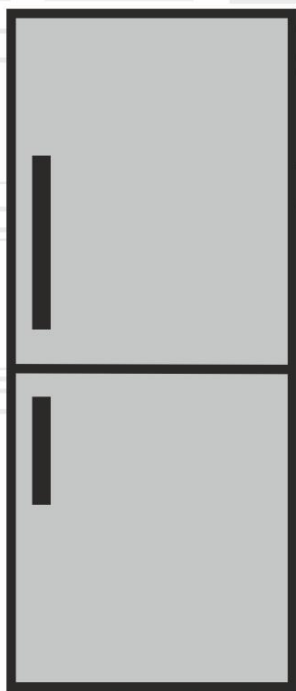


**Холодильник Frost Free з Морозильною Камерою, тип II**  
**Незамерзающее Холодильник-Морозильник типа II**  
**Frost Free Šaldytuvas-Šaldiklis II tipo**  
**Neapsarmojošs Ledusskapis-Saldētava, II tips**  
**Frost-Free Фрижидер Замрзнувач тип II**  
**Frost Free Hladnjak-Zamrzivač Tipa II**

Інструкція з експлуатації  
Руководство по эксплуатации  
Naudojimo instrukcija  
Lietošanas instrukcija  
Упатство за употреба  
Uputstvo za upotrebu



**RCNA320E21PT**

**UAIRUSILTILVIMKIBS**

**beko**



## **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Для забезпечення нормальної роботи вашого холодильника, в якому застосовується екологічно чистий охолоджувач R600a, що займається тільки за певних умов, слід дотримуватися таких правил:

- Не перешкоджайте вільній циркуляції повітря навколо приладу.
- Не застосовуйте для прискорення розморожування механічні пристрої, крім рекомендованих виробником.
- Не пошкоджуйте контур охолодження.
- Не використовуйте всередині відділення для продуктів електричні прилади, крім рекомендованих виробником.

## **ВНИМАНИЕ**

Для того, чтобы обеспечить нормальную работу Вашего холодильника в котором используется охлаждающий реагент R600a, совершенно безвредный для окружающей среды (воспламеняющийся только в определенных условиях), Вам следует соблюдать следующие правила.

- Не создавайте препятствий для свободной циркуляции воздуха вокруг холодильника.
- Не пользуйтесь никакими механическими приспособлениями и инструментами для удаления льда при размораживании холодильника, кроме тех, которые рекомендованы изготовителем.
- Не допускайте повреждения охлаждающего контура.
- Не устанавливайте внутрь холодильного отделения, где хранятся продукты, никакие электрические устройства, кроме тех, которые рекомендованы изготовителем.

## **DĖMESIO!**

Norėdami užtikrinti normalų šio šaldymo prietaiso, kuriame naudojama visiškai aplinkai žalos nedaranti šaldymo medžiaga R600a (degi esant tik tam tikroms aplinkos sąlygoms), veikimą, privalote vadovautis šiomis taisyklėmis:

- Nesutrikdysite laisvos oro cirkuliacijos aplink prietaisą.
- Norėdami pagreitinti atšildymo procesą, nenaudokite kitokių, nei gamintojų rekomenduojamų mechaninių priemonių.
- Nesugadinkite šaldymo linijos.
- Buitinio prietaiso maisto saugojimo skyriuose nenaudokite elektrinių prietaisų, nebent juos rekomenduotų gamintojas.

## **BRĪDINĀJUMS!**

Lai jūsu aukstumiekārta, kas izmanto videi pilnīgi nekaitīgu dzesēšanas vielu R600a (tā ir viegli uzliesmojoša tikai zināmos apstākļos), pareizi darbotos, ievērojiet šos noteikumus.

- Netraucējiet brīvu gaisa cirkulāciju apkārt iekārtai.
- Atlaidināšanas procesa paātrināšanai izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās mehāniskās ierīces.
- Neatlaidiniet dzesēšanas kontūru.
- Pārtikas nodalījumā iekšpusē drīkst izmantot elektriskās ierīces tikai tad, ja tās ieteicis ražotājs.

## **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

Со цел да се обезбеди нормално функционирање на уредот, кој користи целосно еколошки разладувач (фреон) R600a (запалив само под одредени услови), морате да се придржувате кон следните правила:

- Немојте да ја попречувате слободната циркулација на воздухот околу уредот.
- Немојте да употребувате механички предмети за да го забрзате процесот на одмрзнување. Користете ги само оние кои се препорачани од производителот.
- Немојте да го оштетувате разладното коло.
- Не употребувајте електрични апарати внатре во уредот. Користете ги само оние кои се препорачани од производителот

## **UPOZORENJE!**

U cilju osiguravanja normalnog rada vašeg hladnjaka, koji koristi ekološki potpuno bezopasno sredstvo za hlađenje R600a (zapaljivo samo pod određenim uvjetima), morate se pridržavati sljedećih pravila:

- Ne ometajte slobodnu cirkulaciju zraka oko uređaja.
- Ne koristite mehaničke naprave za ubrzavanje odleđivanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Nemojte uništiti rashladno kolo.
- Ne unosite električne sprave u odjeljke za pohranjivanje namirnica, osim po preporuci proizvođača.

Пристрій не призначений для використання людьми зі зниженими фізичними або розумовими здібностями, а також порушеннями чутливості. Люди, що не мають досвіду поводження з даними пристроєм, можуть використовувати його лише під наглядом досвідчених осіб, відповідальних за безпеку. Використання пристрою дітьми також має відбуватися під контролем дорослих.

---

Устройство не предназначено для использования людьми со сниженными физическими или умственными способностями, а также нарушениями чувствительности. Люди, не имеющие опыта обращения с данным устройством, могут использовать его только под наблюдением опытных лиц, ответственных за безопасность.

Использование устройства детьми также должно происходить под контролем взрослых.

---

Šio buitinio prietaiso nerekomenduojama naudoti asmenims, turintiems fizinių, jutimo ar psichinių negalių arba neturintiems pakankamai patirties ir žinių, kaip naudotis šiuo prietaisu, nebent juos prižiūrėtų arba su šio buitinio prietaiso naudojimu supažindintų už jų saugą atsakingas asmuo.

Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su šiuo buitiniu prietaisu.

---

Šī iekārta nav paredzēta, lai to izmantotu personas ar sliktākām fiziskajām, garīgajām un uztveres spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja vien šīs personas netiek uzraudzītas vai nav saņēmušas norādījumus par iekārtas izmantošanu no personas, kas atbildīga par viņu drošību.

Jāpieskata, lai bērni ar iekārtu nespēlētos.

---

Овој уред не е наменет за употреба од страна на лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или со недостаток на искуство и знаење, освен кога се надгледувани или им се дадени инструкции за користењето на уредот од страна на лице кое е одговорно за нив.

Децата треба да се надгледувани за да не играат со уредот.

---

Aparat nije pogodan za upotrebu od strane osoba umanjenih fizičkih, senzornih ili mentalnih sposobnosti ili osoba ograničenog iskustva i znanja, osim pod nadzorom i u skladu sa uputama osobe zadužene za njihovu sigurnost.

Potrebno je paziti da se djeca ne igraju sa aparatom.

## UA Зміст

Безпека передусім! /1  
Інструкції щодо транспортування /2  
Утилізація /2  
Встановлення приладу /2  
Порядок підключення до електромережі /2  
Опис приладу /3  
Підготовка до експлуатації /3  
Регулювання робочої температури /3  
Панель індикаторів /4  
Охолодження /6  
Заморожування /6  
Розморожування приладу /7  
Заміна лампи внутрішнього освітлення /7  
Чищення та догляд /7  
Практичні поради та зауваження /8  
Приклади використання /9  
Розміщення продуктів /9  
Рекомендовані налаштування /9  
Шуми робочого режиму /10  
Практичні рекомендації щодо зниження споживання електроенергії /10  
Можливі проблеми... /11  
Перевішування дверцят /11

## RUS Содержание

Безопасность прежде всего /13  
Инструкция по транспортировке /14  
Установка прибора /14  
Подключение к электросети /14  
Ознакомление с прибором /15  
Перед включением /15  
Установка рабочей температуры /15  
Панель индикаторов /16  
Охлаждение /17  
Замораживание /18  
Размораживание морозильника /18  
Замена лампочки внутреннего освещения /19  
Чистка и уход /19  
Практические советы и замечания /20  
Примеры использования /21  
Размещение продуктов /21  
Рекомендуемые температурные настройки /21  
Нормальные рабочие шумы /22  
Практические рекомендации по снижению потребления электроэнергии /22  
Что делать, если... /23  
Перевешивание дверей /24

## LT Rodyklė

Pirmiausia - saugumas! /25  
Gabenimo instrukcijos /26  
Buitinio prietaiso įrengimas /26  
Elektros prijungimas /26  
Susipažinkite su buitiniu prietaisu /27  
Prieš paleidimą /27  
Darbinės temperatūros nustatymas /27  
Valdymo skydelis /27  
Vėsinimas /29  
Šaldymas /29  
Buitinio prietaiso atšildymas /30  
Vidinės lemputės pakeitimas /30  
Valymas ir priežiūra /30  
Praktiniai patarimai ir pastabos /31  
Naudojimo pavyzdžiai /32  
Kokius maisto produktus galima dėti /32  
Rekomenduojamos nuostatos /32  
Normalūs garsai prietaisui veikiant /33  
Praktiniai patarimai, kaip mažinti elektros energijos sąnaudas /33  
O kas, jeigu... /33  
Durų perstatymas /34

## LV Saturs

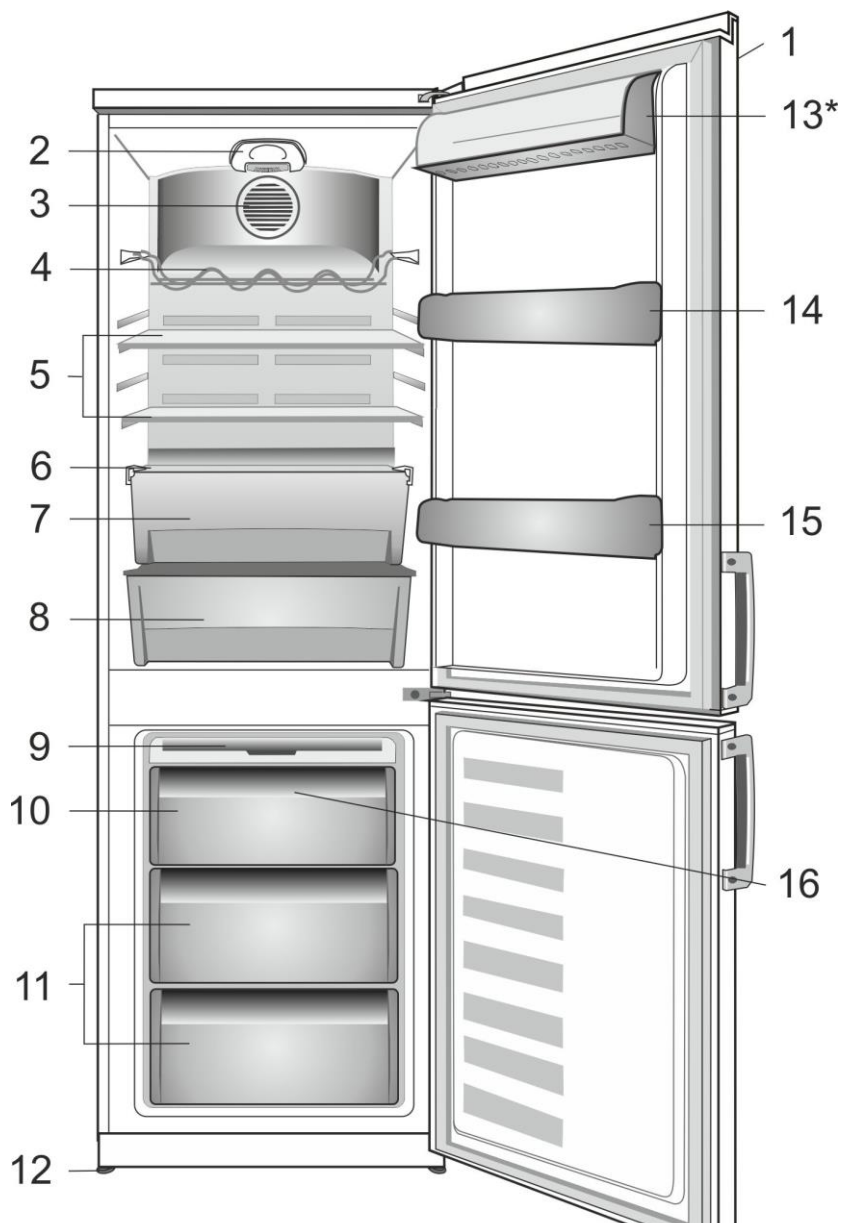
Vispirms domāties par drošību! /35  
Norādījumi par transportēšanu /36  
Iekārtas uzstādīšana /36  
Pievienošana elektrotīklam /36  
Iepazīšanās ar iekārtu /37  
Pirms izmantošanas sāksanas /37  
Darba temperatūras iestatīšana /37  
Indikatoru panelis /37  
Atdzesēšana /39  
Sasaldēšana /39  
Iekārtas atļaidināšana /40  
Iekšējā apgaismojuma spuldzes nomaiņa /40  
Tīrīšana un apkope /40  
Praktiski padomi un piezīmes /41  
Lietošanas piemēri /42  
Pārtikas ievietošana /42  
Ieteicamais iestatījums /42  
Darbības laikā parasti trokšņi /43  
Praktisks padoms par elektroenerģijas patēriņa samazināšanu /43  
Ko darīt, ja... /43  
Durvju ievietošana otrādi /44

## MK Содржина

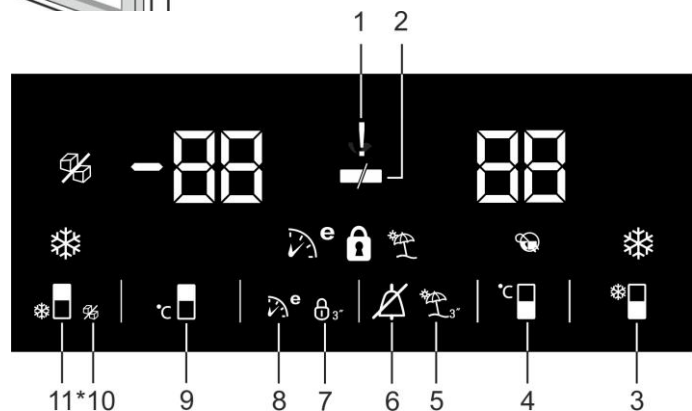
Безбедносни мерки /45  
Инструкции за транспорт /46  
Вклучување на уредот /46  
Електрично приклучување /46  
Запознајте со уредот /47  
Пред вклучување /47  
Поставување на работната температура /47  
Панел со индикатори /48  
Ладење /49  
Замрзнување /50  
Одмрзнување на уредот /50  
Менување на светилката за осветлување /51  
Чистење и грижа /51  
Практични совети и белешки /52  
Примери за употреба /53  
Ставање на храната /53  
Препорачана поставка /53  
Бучава при нормална работа /54  
Практичен совет за намалување /54  
Што, ако... /55  
Преместување на вратите /56

## BS Indeks

Sigurnost prije svega ! /57  
Upute za transport /58  
Podešavanje aparata /58  
Priključivanje na el. napajanje /58  
Upoznajte svoj aparat /59  
Prije nego počnete /59  
Podešavanje radne temperature /59  
Ploča s indikatorima /59  
Hlađenje /61  
Zamrzavanje /61  
Odleđivanje aparata /62  
Zamjena lampice za osvjetljenje /62  
Čišćenje i održavanje /62  
Praktični savjeti i napomene /63  
Primjeri upotrebe /64  
Stavljanje hrane /64  
Preporučene postavke /64  
Zvukovi pri normalnoj upotrebi /65  
Praktični savjeti u vezi redukcije /65  
Šta ako ... /66  
Preusmjeravanje vrata /67



1



2

**i** Iljustracii v danij instrukcii e schematicnimi i mozhut vidriznatisia vid vashoi modeli. Yakco do komplekacii modeli, яку ви придбали, не входять згадані деталі, вони призначені для інших моделей.

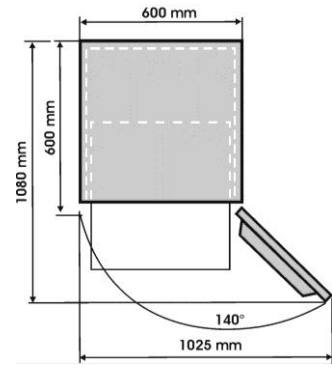
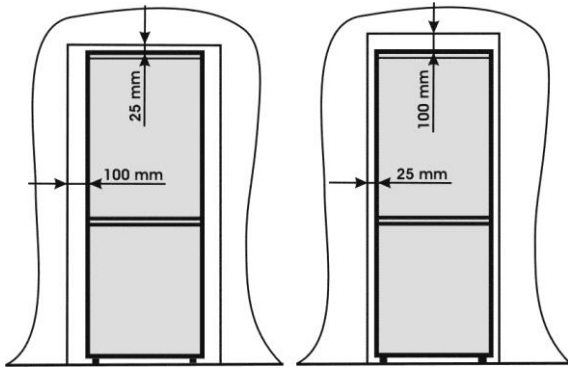
**i** Иллюстрации в данной инструкции являются схематичними и могут не соответствовать вашей модели. Некоторые компоненты, которые не входят в состав приобретенного вами изделия, используются в других моделях.

**i** Attēli šajā instrukciju rokasgrāmatā ir shematiski un var precīzi neatbilst jūsu iekārtai. Ja attiecīgās daļas nav iekļautas jūsu iegādātās iekārtas komplektācijā, tad tās attiecas uz citiem modeļiem.

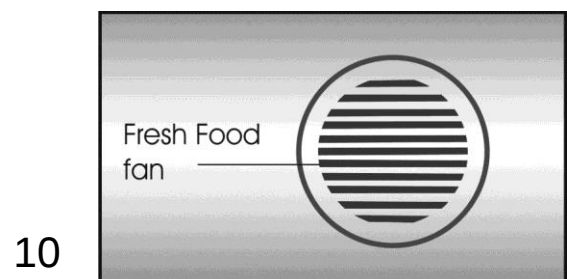
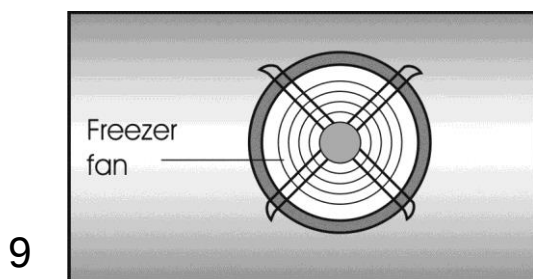
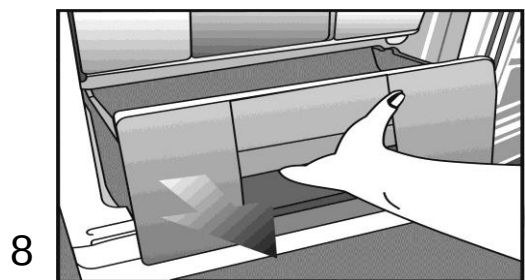
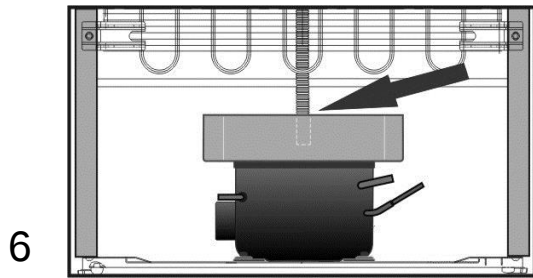
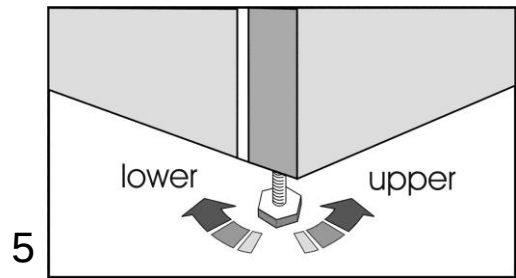
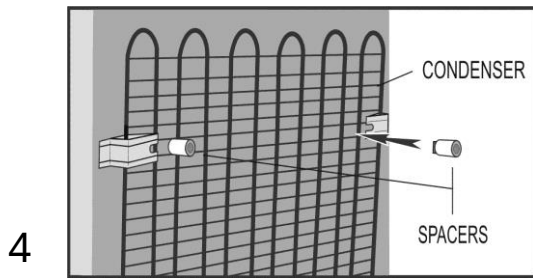
**i** Šiame eksploatacijoje vadove pateikti paveikslėliai yra orientacinio pobūdžio; gali būti, kad jie tiksliai nevaizduoja jūsų turimo gaminio. Jei jūsų turimame gaminyje nėra aprašomų dalių, tai reiškia, jog tai taikoma kitiems modeliams.

**i** Сликите што се прикажани во ова упатство за употреба се шематски и може да не соодветствуваат точно со производот. Ако деловите од поглавјето не се вклучени во производот што сте го купиле, тогаш тие важат за други модели.

**i** Slike koje se odvijaju u ovom uputstvu za upotrebu su šematski i možda ne odgovaraju tačno vašem proizvodu. Ako predmetni delovi nisu uključeni u proizvod koji ste kupili, tada važe za druge modele.



3



Поздоровляємо з придбанням товару, що вірно послужить довгі роки.

### **Безпека передусім!**

Просимо уважно прочитати цю інструкцію. Вона містить важливу інформацію щодо використання приладу. Недотримання вимог інструкції може призвести до втрати права на безкоштовне обслуговування протягом гарантійного періоду. Зберігайте цю інструкцію в надійному місці; при необхідності, передайте наступному користувачеві.

- Не вмикайте прилад в електромережу, не знявши все пакування та транспортні кріплення.
- Якщо прилад транспортувався в горизонтальному положенні, встановіть його вертикально і не вмикайте щонайменше 4 годин, поки система не прийде в норму.
- Даний прилад слід використовувати лише за прямим призначенням, тобто для зберігання та заморожування доброякісних харчових продуктів.
- Не рекомендується використовувати цей прилад у неопалюваних холодних приміщеннях, таких як гараж, теплиця, веранда, сарай і т. ін. або на підвір'ї (див. розділ "Розміщення").
- Після доставки перевірте прилад і всі компоненти та додаткове приладдя на наявність ушкоджень.
- Не використовуйте прилад у разі його ушкодження; в сумнівних випадках звертайтеся до продавця.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Не сідайте й не ставайте на прилад або його виступні частини і не дозволяйте цього робити дітям.
- Не спирайтеся на дверцята приладу.

- Придбаний вами прилад не містить фторованих охолоджувачів (фреону або гідрофторвуглецю). Замість них використовується ізобутан (R600a) – природний газ, що не завдає жодної шкоди навколишньому середовищу.

Газ ізобутан (R600a) є легкозаймистим. Тому потрібно слідкувати, щоб не пошкодити холодильний контур під час перевезення або в процесі експлуатації.

В разі пошкодження:

- Уникайте відкритого полум'я, іскор та легкозаймистих речовин.
- Негайно провітрить приміщення, де знаходиться прилад.
- Потрапляння холодоагенту в очі може призвести до ураження очей.
- Прилад слід встановлювати в приміщенні обсягом щонайменше десять кубічних метрів.
- Не використовуйте вогню для утилізації приладу. В ізоляції приладу використовуються легкозаймисті речовини, що не містять фреону.
- За інформацією про способи утилізації та підприємства, які цим займаються, звертайтеся до місцевих органів влади.

 **Попередження** – Не захаращуйте вентиляційні отвори в корпусі приладу та у вмонтованій конструкції.

 **Попередження** – Не застосовуйте для прискорення розмороження механічні пристрої або інші засоби, крім рекомендованих виробником.

 **Попередження** – Не пошкоджуйте холодильний контур.

 **Попередження** – Не використовуйте електричні прилади всередині харчових відділень холодильника крім приладів, які рекомендовано виробником.

- Уникайте торкання трубок металевого охолоджувача на задній поверхні холодильника – це може призвести до травмування.
- В разі несправності, негайно від'єднайте прилад від електромережі.
- Перед чищенням приладу необхідно відключити його від електромережі або розімкнути запобіжник.  
При від'єднанні від мережі не тягніть за кабель – тільки за штепсельну вилку.
- Ремонт електрообладнання дозволяється тільки кваліфікованим фахівцям. У разі пошкодження кабелю живлення з міркувань безпеки його заміну має здійснювати виробник, представник сервісного центру або інший фахівець відповідної кваліфікації.

Оригінальні запасні частини будуть постачатися протягом 10 років з моменту придбання виробу.

## Інструкції з транспортування

Прилад слід перевозити тільки у вертикальному положенні.  
До перевірки роботи приладу в магазині його упаковка має бути непошкодженою.  
Після перевезення у горизонтальному положенні прилад можна вмикати лише після відстоювання протягом 4 годин.  
Прилад має бути захищений від дощу, вологи та інших атмосферних впливів.  
Порушення правил безпеки знімає будь-яку відповідальність з виробника.



### Утилізація

Негайно переведіть прилад у неробочий стан.  
Від'єднайте кабель живлення від електромережі та переріжте. Перед утилізацією приладу виведіть з ладу замки і засчки, щоб діти не могли зачинитися всередині.

## Встановлення приладу

- Забороняється експлуатація приладу в приміщенні, у якому температура може опускатися (вночі або, особливо, взимку) нижче 10 °С. За низьких температур прилад може не працювати, що призведе до скорочення часу зберігання продуктів.
- Кліматичну класифікацію приладу наведено у брошурі "Технічні характеристики", а також на паспортній табличці всередині приладу. Для кожного класу визначено інтервал робочих температур, як вказано нижче.

### Кліматичний клас Температура середовища

SN..... від +10 С до 32 С  
N ..... від +16 С до 32 С  
ST ..... від +16 С до 38 С  
T..... від +16 С до 43 С  
SN-ST..... від +10 С до 38 С  
SN-T ..... від +10 С до 43 С

## Розміщення

Встановлюйте прилад тільки в сухих приміщеннях, які можна провітрювати, як показано на малюнку.

Уникайте прямого сонячного світла та прямого впливу тепла, наприклад, від печі або нагрівача.

Якщо уникнути цього неможливо, потрібно забезпечити такі відстані:

До електропечей: 3 см

До нагрівачів: 3 см

До охолоджувальних пристроїв: 2,5 см

• Забезпечте достатню циркуляцію повітря навколо приладу.

• Перевірте, чи навколо приладу є достатньо місця для вільної циркуляції повітря (**мал. 3**).

Прилаштуйте на задній стінці приладу дві розпірки з комплекту приладу, повернувши їх на 1/4 оберту в бік конденсатора (**мал. 4**).

• Холодильник слід встановлювати на рівній поверхні. Двома передніми ніжками можна відрегулювати положення приладу (**мал. 5**). Щоб встановити прилад вертикально, відрегулюйте дві передні ніжки, обертуючи їх за годинниковою стрілкою або проти, поки прилад не стоятиме стійко.

Правильне регулювання ніжок запобігає надмірній вібрації та шуму.

## Підключення до електромережі



### Попередження

Цей прилад потребує заземлення.

- Перевірте, чи тип і напруга живлення у вашому регіоні відповідають даним, вказаним на паспортній табличці всередині приладу.
- Електробезпека приладу можлива лише за умови обладнання системи заземлення в будинку відповідно до норм і правил.
- При встановленні приладу слідкуйте, щоб не притиснути ним кабель живлення — це може призвести до ушкодження кабелю.
- Забезпечте зручний доступ до гнізда живлення. Не використовуйте колодки на декілька розеток та подовжувачі.

## Опис приладу



### Попередження

Інформацію про приладдя наведено нижче лише для ознайомлення. Приладдя, включене в цей опис, може відрізнятися від того, що входить у комплект приладу.

#### Мал. 1

1. Панель управління
2. Лампа внутрішнього освітлення
3. Вентилятор відділення свіжих продуктів
4. Полиця для вин
5. Знімні полиці
6. Кришка контейнера для фруктів і овочів
7. Контейнер для зелені
8. Відділення "Fresh zone" (зона нульової температури)
9. Лоток для льоду з кронштейном
10. Відділення для швидкого заморожування
11. Відділення для зберігання заморожених продуктів
12. Передні ніжки, що регулюються
13. Відділення для молочних продуктів\*
14. Полиця для банок
15. Полиця для пляшок
16. Вентилятор морозильного відділення

#### \* Опціональний

Вентилятор забезпечує циркуляцію повітря у відділенні.

## Підготовка до експлуатації

Перед початком експлуатації приладу з міркувань безпеки слід виконати такі перевірки.

- Чи правильно прилад встановлено на підлозі?
- Чи досить місця для вільної циркуляції повітря?
- Чи чисто всередині приладу? (Див. також розділ "Чищення та догляд").
- Тепер підключіть прилад до електромережі.

Запрацював компресор; при відчиненні дверцят холодильної камери вмикається внутрішнє освітлення.

Не кладіть продукти у холодильник, поки температура не досягне потрібного значення.

## Регулювання робочої температури

Температуру відділення свіжих продуктів і морозильного відділення можна відрегулювати за допомогою електронного дисплея (мал. 2)

Значок "ION" світиться на дисплеї постійно і вказує на те, що цей прилад оснащений іонізатором.

Іонізатор є електронним пристроєм, який очищує від бактерій повітря у відділенні для свіжих продуктів. Він вмикається періодично через певні інтервали часу, при цьому час увімкнення й вимкнення пристрою визначається за спеціальним алгоритмом.

На час відкривання дверцят відділення свіжих продуктів іонізатор вимикається.

### Подвійна система охолодження

Цей холодильник оснащений двома окремими системами охолодження — для відділення для свіжих продуктів та для морозильного відділення. Таким чином повітря з відділення для свіжих продуктів не змішується з повітрям у морозильному відділенні.

Завдяки використанню двох окремих систем охолодження швидкість охолодження в цьому холодильнику набагато вища, ніж в холодильниках інших типів.

Запахи у відділеннях не змішуються. Крім того, досягається додаткова економія електроенергії завдяки окремому розморожуванню камер.

## Панель індикаторів мал. 2

За допомогою індикаторної панелі можна регулювати температуру й управляти іншими функціями холодильника, не відчиняючи його дверцят. Для налаштувань функцій треба тільки натиснути на відповідний напис.

### 1. Індикатор збою живлення / підвищеної температури / попередження про помилку

Цей індикатор (!) вмикається при припиненні подачі енергії, підвищенні температури або для попередження про помилку.

Під час тривалих збоїв живлення, найвища температура, якої досягає морозильна камера, почне блимати на цифровому дисплеї. Після перевірки їжі, яка розташована в морозильній камері (❄) натисніть кнопку будильника, щоб видалити попередження.

Якщо ви помітили, що цей індикатор загорівся, використовуйте засоби, описані в розділі цього керівництва з усунення неполадок.

### 2. Функція економії електроенергії (вимкнення дисплея):

Якщо двері продукту закриті протягом тривалого часу функція енергозбереження включається автоматично через 1 хвилину і економія енергії загоряється символ. (⏻) У режимі економії електроенергії на дисплеї світиться тільки значок цього режиму, а всі інші індикатори вимкнені. Якщо при ввімкненому режимі економії електроенергії натиснути якусь кнопку або відкрити дверцята, панель управління переходить у звичайний режим, а індикація на дисплеї відновлюється.

Функція економії енергії активізується під час доставки від фабрики і не можуть бути скасовані.

### 3. Функція швидкого охолодження

Натисніть цю кнопку, щоб дозволити або заборонити швидкого кухаря (❄)

❗ Функція швидкого охолодження використовується для того, щоб швидко охолодити продукти, покладені в холодильне відділення. Якщо потрібно охолодити велику кількість свіжих продуктів, увімкніть цей режим, перш ніж покласти продукти в прилад.

❗ Якщо не скасувати функцію швидкого охолодження вручну, вона автоматично вимкнеться через 1 годну або коли в холодильному відділенні буде досягнуто потрібної температури.

❗ Ця функція не відновлюється при відновленні подачі електроживлення після його порушення.

### 4. Кнопка регулювання температури холодильного відділення

Натисніть цю кнопку, щоб встановити у холодильному відділенні температуру: +8, +7, +6, +5, +4, +3, +2, +1, +8... відповідно. Для встановлення потрібної температури в холодильному відділенні послідовно натискайте цю кнопку. (°C)

### 5. Функція тимчасового вимкнення

Для того, щоб активувати режим тимчасового вимкнення, натисніть і утримуйте кнопку (⏻) протягом 3 секунд, після чого буде активований індикатор відповідного режиму (⏻).

Під час дії цієї функції на індикаторі температури холодильного відділення відображаються символи «- -», і активне охолодження в холодильному відділенні не відбувається.

Під час тимчасового вимкнення не слід зберігати продукти в холодильному відділенні. В інших відділеннях продовжує підтримуватися встановлена для них температура.

Щоб скасувати цю функцію, натисніть кнопку **тимчасового вимкнення** ще раз.

### 6. Попередження вимкнення сигналізації:

У разі збою живлення/сигналу високої температури, після перевірки їжі, розташованої в морозильній камері, натисніть тривожну кнопку виключення, (❄) щоб стерти попередження.

## 7. Блокування клавіатури

Натисніть і утримуйте кнопку блокування клавіатури () протягом 3 секунд. Символ блокування кнопок () засвітиться, і ввімкнеться режим блокування кнопок. У режимі блокування кнопки панелі керування не діють. Натисніть і утримуйте кнопку блокування клавіш протягом 3 секунд. Символ блокування кнопок вимкнеться, а індикатор цього режиму на дисплеї згасне.

Натисніть і утримуйте кнопку **блокування клавіатури** для запобігання зміни налаштувань температури в холодильнику ()

## 8. Eco fuzzy

Натисніть і утримуйте кнопку еко нечітко один раз, щоб активувати функцію еко нечітку. Коли діє цей режим, холодильник протягом щонайменше 6 годин працюватиме в найекономнішому режимі. При цьому світитиметься індикатор економічного режиму.

() . Натисніть і утримуйте кнопку Eco Fuzzy протягом 3 секунд, щоб вимкнути цю функцію. Цей індикатор загориться через 6 годин, коли активується функція Eco Fuzzy.

## 9. Кнопка регулювання температури морозильного відділення

Натисніть цю кнопку, щоб встановити в морозильному відділенні температуру -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24, -18... відповідно. Для встановлення потрібної температури в морозильному відділенні послідовно натискайте цю кнопку. ()

## 10. Індикатор вимкнення льодогенератора Icematic (тільки на продуктах з Icematic машини)

Вказує на те, ввімкнений чи вимкнений льодогенератор Icematic. () Якщо індикатор горить, льодогенератор Icematic зараз не працює. Для запуску льодогенератора натисніть кнопку увімкнення/вимкнення і утримуйте її протягом 3 секунд.

❗ При виборі цієї функції подача води з баку припиняється. Однак з льодогенератора можна взяти вже утворений лід.

## 11. Кнопка функції швидкого заморожування Кнопка увімкнення/вимкнення льодогенератора Icematic

При короткочасному натисканні цієї кнопки вмикається й вимикається режим швидкого заморожування. Після вмикання цього режиму морозильне відділення буде охолоджено до температури, нижчої за встановлене значення.

()

❗ Натисніть кнопку й утримуйте її протягом 3 секунд, щоб увімкнути або вимкнути льодогенератор Icematic (тільки на продуктах з Icematic машини).

Функція швидкого заморожування використовується для того, щоб швидко заморозити продукти, покладені в морозильне відділення. Якщо потрібно заморозити велику кількість свіжих продуктів, увімкніть цей режим, перш ніж покласти продукти в прилад.

❗ Якщо не скасувати функцію швидкого заморожування вручну, вона автоматично вимкнеться через 4 години або коли в холодильному відділенні буде досягнуто потрібної температури.

❗ Ця функція не відновлюється при відновленні подачі електроживлення після його порушення.

## Охолодження

### Зберігання продуктів

**Холодильне відділення** призначене для короткострокового зберігання свіжих продуктів та напоїв.

Зберігайте молочні продукти у відповідному відділенні холодильника.

Пляшки можна зберігати у пляшкотримачі або на полиці для пляшок, що розташована на дверцятах.

Сире м'ясо найкраще зберігати у поліетиленовій упаковці на другій полиці зверху холодильника.

Перш ніж класти гарячі продукти або напої у холодильник, дайте їм охолонути до кімнатної температури.

Не рекомендується класти заморожені продукти для розмерзання на кришку контейнера для фруктів та овочів.

З цією метою використовуйте інші полиці.



**Увага!**

Міцні алкогольні напої потрібно зберігати у щільно закритих пляшках, поставлених вертикально.



**Увага!**

Не зберігайте у холодильнику вибухові речовини й ємності, що містять легкозаймисті гази під тиском (вершки в аерозольній упаковці, аерозольні балончики тощо). Це створює **небезпеку вибухів**.

## Заморожування

### Заморожування продуктів

Зону заморожування позначено  символом

Прилад можна використовувати для заморожування свіжих продуктів, а також для зберігання вже заморожених. Див. рекомендації на упаковках продуктів.



**Увага!**

Не слід заморожувати газовані напої, оскільки це може призвести до розриву пляшок.

Будьте обережні з замороженими продуктами на зразок кольорових кубиків льоду.

Не допускайте перевищення морозильної здатності приладу протягом 24 годин. Див. брошуру «Технічні характеристики».

Для збереження якісного стану продуктів процес заморожування має відбуватися якомога швидше.

Таким чином можна уникнути перевищення морозильної здатності та підвищення температури всередині морозильного відділення.



**Увага!**

Зберігайте свіжі продукти окремо від вже заморожених.

При заморожуванні гарячих продуктів компресор холодильника працюватиме до повного їх замороження. Це може призвести до тимчасового переохолодження холодильного відділення.

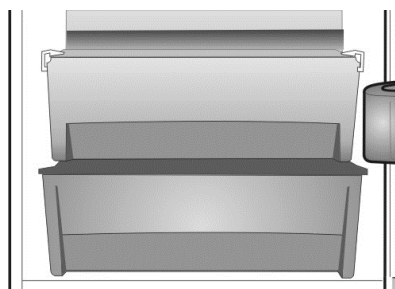
Якщо для відчинення щойно зачинених дверцят морозильного відділення чи відділення для зберігання свіжих продуктів потрібне певне зусилля, це не повинно викликати занепокоєння. Причина – в різниці тисків; через декілька хвилин тиски зрівняються і дверцята відчинятимуться легко.

Відразу після зачинення дверцят відчувається звук всмоктування. Це цілком нормально.

### Охолоджувач

Ви можете збільшити внутрішній простір холодильника, вийнявши будь-який лотік для закусок. Для цього потягніть лотік на себе; коли буде досягнуто обмежувача, лотік зупиниться. Підніміть передню сторону приблизно на 1 см і знову потягніть лотік на себе, щоб повністю його вийняти.

У цих лотках можна розміщувати продукти, які ви хочете згодом заморозити, для попереднього охолодження. Крім того, ви можете використовувати ці лотки для зберігання продуктів при температурі, на кілька градусів нижчій за температуру холодильного відділення.



### Приготування кубиків льоду

Залийте лоток для кубиків на 3/4 водою і поставте в морозильне відділення. Щойно вода замерзне, можна виймати кубики. Не використовуйте для виймання кубиків гострі предмети, такі як ножі чи виделки. Це може призвести до травмування.

Зачекайте, доки кубики трохи відтануть, або ненадовго опустіть дно лотка у воду.

### Розмороження холодильника

**У цьому холодильнику не утворюється іній. Тому в відділенні для зберігання продуктів він не накопичується.**

Утім, за необхідності в зоні випаровування холодильника вмикається автоматичне розморожування. Вода стікає в ємність позаду холодильника й випаровується від тепла компресора.

Простежте за тим, щоб цю ємність було правильно закріплено над компресором.



#### Попередження

Вентилятори в морозильному відділенні та у відділенні для зберігання свіжих продуктів забезпечують циркуляцію холодного повітря. Ні в якому разі не вставляйте в решітку сторонні предмети. Не дозволяйте дітям гратися з вентиляторами в морозильному відділенні та у відділенні для зберігання свіжих продуктів. Ніколи не зберігайте в холодильнику контейнери, які вміщують легкозаймистий стиснений газ (наприклад, вершки в аерозольній упаковці, аерозольні балончики тощо), чи вибухові речовини. Не слід накривати полиці будь-якими захисними матеріалами, які можуть перешкоджати циркуляції повітря. Не дозволяйте дітям гратися з приладом або псувати елементи управління. Не затуляйте решітку вентилятора, щоб забезпечити якнайкращу продуктивність роботи холодильника. (мал. 9 і 10)

#### Попередження

Цей холодильник обладнано 2 вентиляторами, необхідними для його нормальної роботи. Слідкуйте, щоб вентилятори не були заблоковані (зупинені) чи затулені продуктами

### Заміна лампочки внутрішнього освітлення

Для заміни лампи освітлення холодильника зверніться до авторизованого сервісного центру.

Ламп(и) з цього пристрою не призначена(і) для освітлення кімнати. Призначення цієї лампи - полегшити розташування продуктів у холодильнику / морозильнику безпечним та зручним чином.

Лампи, що використовуються у цьому пристрої, повинні витримувати важкі умови експлуатації, такі як температура нижче -20°C.

### Чищення та догляд

#### Внутрішня та зовнішня поверхні



**Увага!**

**Перш ніж приступати до чищення приладу, від'єднайте від мережі кабель живлення або вимкніть головний вимикач.**

Помийте прилад ззовні теплою водою з м'яким миючим засобом.

Ні в якому разі не застосовуйте жорстких, абразивних або кислотних засобів.

Витріть насухо внутрішні поверхні.

Будьте обережні: запобігайте потраплянню води на електричні контакти регулятора температури та лампочку внутрішнього освітлення.

Якщо прилад протягом довгого часу не використовуватиметься, вимкніть його й вийміть усі продукти. Вимийте прилад та залиште дверцята прочиненими.

Для збереження зовнішнього вигляду приладу можна натирати зовнішню поверхню корпусу і встановлене на дверцятах приладдя силіконовою мастикою.

Раз на рік чистіть трубки охолоджувача на задній поверхні приладу, використовуючи для цього щітку або пилосос. Накопичення пилу призводить до збільшення енергоспоживання. Регулярно перевіряйте ущільнення дверцят. Мийте тільки водою й витирайте насухо.

## Миття приладдя

### Дверні полиці:

Приберіть з дверних полиць всі продукти. Підніміть кришку полиці й відсуньте її вбік. Зніміть нижню частину дверної полиці, натиснувши на неї знизу.

### Ємність для збору води (лоток):

Слідкуйте, щоб лоток ззаду приладу завжди був чистим.

Обережно від'єднайте фіксатор лотка від компресора, натиснувши на нього викруткою або подібним інструментом, і витягніть лоток.

Підніміть лоток, вимийте його й витріть насухо. Встановіть на місце у зворотному порядку.

### Контейнер і ящики:

Щоб вимити висувний ящик, витягніть його якомога далі, трохи підніміть і вийміть (мал. 7-8).

## Практичні поради та зауваження

### Охолодження

- Свіжі продукти або овочі слід вимити перед тим, як покласти у контейнер.
- Продукти слід класти в холодильник упакованими, загорнутими або у відповідній ємності.
- Продукти, які погано зберігаються при низькій температурі (ананаси, дині, огірки, помідори і т.п.), слід вкладати в поліетиленові пакети.
- Продукти, що мають сильний запах або здатні сприймати інші запахи, слід упаковувати у повітронепроникний або стійкий до запахів матеріал.
- Щоб запобігти бактеріальному забрудненню, свіжі продукти слід зберігати окремо від готової їжі.
- Свіже м'ясо не можна зберігати в холодильнику більше двох-трьох днів.
- Залишки консервів слід виймати з банок і зберігати у підходящому посуді.
- Слід обов'язково звертати увагу на терміни зберігання, вказані на упаковках продуктів.
- Не слід накривати полиці, щоб не перешкоджати циркуляції повітря всередині холодильника.
- Не можна зберігати в холодильнику небезпечні або отруйні речовини.
- Продукти, які довго зберігалися, завжди слід перевіряти на придатність до вживання.

- Не можна зберігати свіжі продукти та готову їжу в одному посуді.
- Щоб запобігти надмірному споживанню енергії, відчинені дверцята слід відразу закривати.
- Не можна використовувати для видалення льоду тверді чи гострі предмети.
- Не можна класти в холодильник гарячі продукти.

### Заморожування

- Продукти, які потрібно розморозити, кладіть у посуд, звідки тала вода зможе витікати.
- При заморожуванні свіжих продуктів не перевищуйте максимально допустиму продуктивність по заморожуванню (див. розділ "Заморожування").
- Не давайте дітям морозиво або заморожені напої безпосередньо з морозильної камери. Низька температура може викликати обмороження губ.
- Ні в якому разі не заморожуйте продукти після того, як їх було розморожено. Такі продукти потрібно спожити протягом 24 годин. Повторне замороження допустиме лише після кулінарної обробки.
- Не виймайте заморожені продукти мокрими руками.
- Зберігайте в холодильнику тільки свіжі та якісні продукти.
- Щоб запобігти прониканню запахів та псуванню продуктів, завжди використовуйте відповідний пакувальний матеріал.
- Звберігайте продукти, заморожені в промислових умовах, відповідно до інструкцій на упаковках.
- Заморожуйте продукти, що пройшли кулінарну обробку, в невеликих кількостях. Це забезпечить швидке замороження та збереження якості.
- Не заморожуйте рідини у щільно закритих пляшках або інших ємностях. Такі пляшки (ємності) за низьких температур можуть вибухати.
- Придбані заморожені продукти переносьте у відповідних пакетах і якомога швидше кладіть у морозильну камеру. Розморозуйте продукти тільки в холодильному відділенні.

### Приклади використання

|                                    |                                                                                                                               |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Біле вино, пиво та мінеральна вода | охолоджуйте перед вживанням                                                                                                   |
| Банани                             | не зберігайте у холодильнику                                                                                                  |
| Риба або рибопродукти              | зберігайте лише у поліетиленових торбинах                                                                                     |
| Сир                                | використовуйте повітронепроникні ємності або поліетиленові торбини; найкраще, виймати з холодильника за годину до споживання. |
| Дині                               | лише нетривале зберігання у повітронепроникній упаковці або обгортці                                                          |
| Сирі м'ясо та птиця                | не зберігайте разом з легкою їжею – вареною або молочною                                                                      |

### Розміщення продуктів

|                                                     |                                                                         |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Полиці морозильного відділення                      | Різні заморожені продукти, наприклад, м'ясо, риба, морозиво, овочі тощо |
| Відділення для яєць                                 | Яйця                                                                    |
| Полиці холодильного відділення                      | Продукти в каструлях, на накритих тарілках і в закритих контейнерах     |
| Дверні полиці холодильного відділення               | Невеликі й упаковані продукти та напої (молоко, фруктовий сік, пиво)    |
| Контейнер для овочів і фруктів                      | Овочі та фрукти                                                         |
| Відділення "Fresh zone" (зона нульової температури) | Делікатесні продукти (сир, масло, сальмі тощо)                          |

### Рекомендовані налаштування

| Налаштування для морозильного відділення | Налаштування для холодильного відділення | Пояснення                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18 або -20°C                            | +4°C                                     | Це нормальний рекомендований режим.                                                                                                                                                                                |
| -22 або -24°C                            | +4°C                                     | Ці режими рекомендовано використовувати, коли температура навколишнього середовища перевищує +30°C.                                                                                                                |
| Швидке заморожування                     | +4°C                                     | Використовуйте цю функцію, якщо хочете швидко заморозити продукти. По завершенні процесу холодильник повернеться до попереднього режиму.                                                                           |
| -18°C або нижче                          | +2°C                                     | Рекомендовано для випадків, коли можливою причиною недостатньо низької температури в холодильному відділенні є спекотна погода або часте відчинення й зачинення дверцят.                                           |
| -18°C або нижче                          | Швидке охолодження                       | Використовується, коли холодильне відділення перевантажене, або коли ви хочете швидко охолодити продукти. Функцію швидкого охолодження рекомендовано вмикати за 4-8 годин до завантаження продуктів у холодильник. |

## **Шуми робочого режиму**

### **Нормальна робота охолоджувальної системи супроводжується різноманітними шумами**

- Булькання, свист та інші звуки, характерні для киплячої рідини, спричиняються циркуляцією холодоагенту в системі охолодження. Деякий час ці звуки чутно навіть після вимикання компресора.
- Несподіваний різкий тріск або ляскання спричиняється розширенням та стисканням внутрішніх стінок та інших компонентів усередині камер.
- Дзижчання, стрекіт, пульсації та пронизливе гудіння спричиняються працюючим компресором. Ці шуми дещо голосніші під час запуску компресора, але зменшуються після досягнення робочих температур.

### **Для зменшення неприємної вібрації та шумів, подбайте про таке:**

- Холодильник має рівно стояти на всіх чотирьох ніжках.
- Холодильник не повинен торкатися стін, навколишніх предметів, кухонних меблів і т. ін.
- Бляшанки, пляшки та посуд всередині холодильника не повинні торкатися одне одного, інакше вони торохтітимуть.
- Усі полиці та корзини мають бути правильно закріплені в камерах і на дверцятах холодильника.

## **Практичні рекомендації щодо зниження споживання електроенергії**

1. Побутові електроприлади слід встановлювати у добре провітрюваних місцях подалі від джерел тепла, таких як кухонні плити, радіатори опалення й т.п. Крім того, слід уникати місць, куди потрапляє пряме сонячне проміння.
2. Придбані охолоджені чи заморожені продукти слід одразу класти відповідно у холодильне або морозильне відділення, особливо, у літню пору. Для доставки продуктів з магазину додому рекомендується використовувати термосумки.

3. Продукти, вийняті з морозильної камери, рекомендується поміщати для розморожування у холодильне відділення. Щоб не допустити забруднення холодильного відділення, заморожені продукти слід вкладати у посуд, куди під час відтавання буде стікати вода. Розморожування продуктів рекомендується починати, принаймні, за добу до вживання.

4. Рекомендується відкривати дверцята якомога рідше.

5. Не залишайте дверцята приладу відкритими без потреби й стежте за тим, щоб вони завжди були щільно закриті. Коли дверцята відчинені, тепле повітря потрапляє в холодильне/морозильне відділення, й холодильник споживає більше електроенергії для охолодження продуктів, які в ньому знаходяться. Тому намагайтеся не відчиняти дверцят часто, щоб знизити енергоспоживання та забезпечити ідеальні температурні умови для зберігання продуктів.

6. Щоб у максимальній мірі використовувати простір морозильного відділення для зберігання продуктів, слід вийняти з нього центральний і верхній висувні контейнери. Дані про енергоспоживання холодильника наведені для умов, коли центральний і верхній висувні контейнери вийняті, й морозильне відділення повністю завантажене.

7. Не закривайте решіток вентилятора морозильного відділення продуктами. Перед решіткою вентилятора морозильного відділення завжди має лишатися щонайменше 3 см вільного простору для забезпечення вільного потоку повітря, необхідного для ефективного охолодження морозильного відділення.

8. Якщо ви не плануєте зберігати продукти у холодильному відділенні, увімкніть функцію Eco Fuzzy для економії електроенергії. Морозильне відділення далі працюватиме у звичайному режимі.

9. Увімкнення функції економії електроенергії. Коли функція економії електроенергії активна, усі інші значки на дисплеї (крім індикатора економії електроенергії) вимкнуться. Усі значки увімкнуться, якщо відчинити дверцята холодильного відділення чи торкнутися дисплея.

10. Рекомендовані налаштування температури для холодильного і морозильного відділень становлять +4°C і -20°C відповідно.

## Можливі проблеми...

### 1. Увімкнений прилад не працює.

- Перевірте підключення до мережі електроживлення.
- Можливо, в електромережі немає напруги або спрацював автоматичний вимикач.
- Можливо, регулятор температури встановлений неправильно.

### 2. Перерва подачі електроживлення

Завжди зачіняйте дверцята холодильника. Відсутність електроживлення не призведе до псування заморожених продуктів, якщо триватиме менше "Часу зберігання за несправності" (у годинах), зазначеного у брошурі "Технічні характеристики". Якщо несправність триває довше, перевірте продукти та негайно споживіть.

Розморожені продукти можна приготувати (зварити), а потім знову заморозити.

### 3. Не вмикається внутрішнє світло.

Перевірте електроживлення. Можливо, неправильно встановлена лампочка освітлення. Перед перевіркою лампочки слід вимкнути прилад з електромережі (див. також розділ "Заміна лампочки внутрішнього освітлення").

### 4. Спрацював аварійний сигнал високої температури

Якщо фактична температура в морозильному відділенні перевищує встановлену, на дисплеї з'являється значок сигналізації (**мал. 2/1**). Коли фактична температура в морозильному відділенні знизиться, значок сигналізації згасне.

Сигналізація про підвищену температуру може спрацювати в таких ситуаціях.

- а) зберігання теплих продуктів;
- б) потрапляння теплого повітря в морозильне відділення;
- в) дверцята морозильної камери надовго залишили відчиненими.

Якщо сигналізація про підвищену температуру відображається понад 24 години, зверніться до сервісного центру.

Сигналізація про підвищену температуру не діє протягом 24 годин після підключення холодильника до електромережі.

### 5. Повідомлення про помилку та спрацювання сигналізації

У разі несправності електропроводки холодильника піктограма сигналізації на дисплеї (**мал. 2/1**) починає блимати разом із відповідним повідомленням про помилку. У разі появи на дисплеї певних символів (E0, E3 тощо) зверніться до сервісної служби.

Піктограма аварійної сигналізації вмикається одразу після усунення несправності.

### 6. неполадки, пов'язані з фактичною температурою в холодильнику

Прилад здійснює охолодження відповідно до заданої температури охолодження. Значення фактичної температури у холодильному відділенні, показане на дисплеї, досягне заданого рівня, коли продукти будуть достатньо охолоджені.

Можуть виникати певні коливання показаного на дисплеї значення фактичної температури в холодильному відділенні з таких причин:

- а) дверцята холодильника часто відчиняють/зачиняють;
- б) завантаження теплих продуктів у холодильник;
- в) дверцята холодильної камери надовго залишили відчиненими.

### 7. Інші можливі несправності

Не всі несправності є приводом для звертання до нашого сервісного центру. Дуже часто проблему можна вирішити без звертання до служби.

Перед звертанням у сервісний центр перевірте, чи не є причиною проблеми порушення правил експлуатації. У подібному випадку звернення до сервісного центру підлягає оплаті, навіть якщо гарантійний період ще не закінчився. Якщо усунути проблему не вдається, зверніться до продавця приладу або сервісного центру.

Просимо звертатися маючи при собі дані про тип та серійний номер приладу. Табличку з відповідними даними прикріплено всередині.

### Сигнал про відчинення дверцят

Холодильник має вбудований зумер, який інформує про те, що дверцята лишаються відчиненими понад хвилину. Цей сигнал періодично нагадує користувачеві про те, що дверцята відчинені.

У дверцят морозильної камери зумера немає. Для вимкнення сигналу відчинення дверцят достатньо натиснути будь-яку кнопку на дисплеї або зачинити дверцята. Сигналізація вимкнеться до наступного разу.

### Перевішування дверцят

Для зручності конструкція дверцят холодильника передбачає можливість відкривання в обох напрямках. Якщо потрібно, щоб дверцята відчинялися в інший бік, зверніться по допомогу до найближчого фірмового сервісного центру.



Символ  на виробі чи упаковці вказує, що цей прилад не слід викидати разом з побутовими відходами. Натомість його слід здати на відповідний пункт збору для утилізації електричного та електронного обладнання. Забезпечуючи належну утилізацію цього приладу, ви сприятимете запобіганню потенційним негативним наслідкам для довкілля та здоров'я людей, які можуть бути спричинені неправильним ставленням до утилізації цього виробу. За більш докладною інформацією щодо утилізації цього виробу зверніться до місцевої адміністрації, служби утилізації побутових відходів або до магазину, в якому був придбаний прилад.

**Пристрій не призначений для використання людьми зі зниженими фізичними або розумовими здібностями, а також порушеннями чутливості. Люди, що не мають досвіду поводження з даними пристроєм, можуть використовувати його лише під наглядом досвідчених осіб, відповідальних за безпеку. Використання пристрою дітьми також має відбуватися під контролем дорослих.**

**Виробник: 'S.C. Arctic S.A.',  
Gaesti, str.13 Desembrer №210,  
Romania (Румунія)**

**Офіційний представник на території  
України: ТОВ «Беко Україна»,  
адреса: 01021, м. Київ,  
вул. Кловський узвіз,  
буд. 5 тел/факс.: 0-800-500-4-3-2**

**Термін служби 10 років**

Дата виробництва міститься в серійному номері продукту, що вказаний на етикетці, розташованій на продукті, а саме, перші дві цифри серійного номера позначають рік виробництва, а останні дві - місяць. Наприклад, «10-100001-05» означає, що продукт виготовлений в травні 2010 року. Інформацію про сертифікацію продукту Ви можете уточнити, зателефонувавши на гарячу лінію 0-800-500-4-3-2.

Поздравляем с приобретением нашего электроприбора, который прослужит многие годы!

### **Безопасность в первую очередь!**

Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации. Она содержит важную информацию о том, как использовать ваш прибор. В случае несоблюдения приведенных инструкций вы можете утратить право на бесплатное обслуживание в течение срока действия гарантии. Храните данную инструкцию в безопасном месте и, при необходимости, передайте ее следующим пользователям этого электроприбора.

- Не подключайте прибор к источнику электроэнергии до полного удаления упаковки и транспортировочных протекторов.
- Если электроприбор транспортировался в горизонтальном положении, дайте ему постоять вертикально не менее 4 часов перед включением, чтобы система отстоялась.
- Данный прибор должен применяться только по назначению, т. е. для хранения и замораживания пищевых продуктов.
- Данный прибор не рекомендуется использовать в неотапливаемом холодном помещении, например, в гараже, на складе, во флигеле, сарае, вне дома и т. д., см. раздел «Расположение».
- После доставки проверьте прибор, а также все комплектующие и принадлежности на наличие повреждений.
- Не включайте поврежденный прибор; в случае каких-либо сомнений проконсультируйтесь с поставщиками.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Не садитесь, не становитесь на прибор и его выступающие части и не разрешайте это делать детям.
- Не облокачивайтесь на дверцу электроприбора.
- Ваш прибор не содержит фторированных хладагентов (CFC/HFC), однако содержит хладагент изобутан (R600a) - природный газ, который абсолютно безвреден для окружающей среды. (R600a) легко воспламеняется. Поэтому необходимо убедиться в том, что контур охлаждения не поврежден при транспортировке и в ходе эксплуатации.

В случае повреждения:

- Избегайте открытого огня, источников искр и воспламеняющихся веществ.
- Немедленно проветрите помещение, в котором установлен электроприбор.
- Попадание хладагента в глаза опасно.
- Объем помещения, в котором устанавливается холодильник, не должен быть менее 10 кубометров.
- Не утилизируйте прибор путем сжигания. В изоляционных материалах прибора содержатся огнеопасные вещества, не принадлежащие к группе хлорфторуглеродов.
- Для получения сведений об утилизации и предприятиях, занимающихся утилизацией, обратитесь в местные органы власти.

 **Внимание!** Держите вентиляционные отверстия на корпусе прибора или во встроенных конструкциях открытыми.

 **Внимание!** Для ускорения процесса размораживания не используйте механические или другие устройства кроме тех, что рекомендованы производителем.

 **Внимание!** Не повредите контур охлаждения.

 **Внимание!** Не используйте электрические приборы внутри камер для хранения пищевых продуктов, если они не относятся к устройствам, рекомендованным производителем.

- Старайтесь не дотрагиваться до проводки металлического конденсатора на задней стенке прибора, поскольку при этом возможно получение травмы.
- В случае вероятной неисправности прежде всего отключите прибор от источника питания.
- Перед чисткой устройства обязательно отключите источник питания или разомкните предохранитель.

Не тяните за сетевой шнур, а извлеките вилку из розетки.

- Ремонт электрического оборудования могут выполнять только квалифицированные специалисты. Во избежание несчастных случаев при повреждении шнура питания замену должен осуществлять производитель, его представитель по сервису или лицо, имеющее аналогичную квалификацию.

Оригинальные запасные части будут предоставляться в течение 10 лет с момента покупки изделия.

## Инструкции по транспортировке

Электроприбор следует транспортировать только в вертикальном положении.

Перед выполнением эксплуатационных испытаний в магазине проверьте цельность упаковки.

После транспортировки в горизонтальном положении прибор можно включать только через 4 часа после его установки в вертикальное положение.

Прибор должен быть защищен от воздействия дождя, влаги и других атмосферных явлений.

Производитель не несет ответственности в случае несоблюдения правил техники безопасности.



### Утилизация

Немедленно выведите прибор из эксплуатации.

Вытащите вилку из розетки и отрежьте сетевой шнур. Перед утилизацией прибора снимите или разломайте замки с защелками. Благодаря этому дети не смогут закрыться внутри прибора с угрозой для жизни.

## Установка прибора

- Не пользуйтесь прибором в помещении, температура которого ночью может опуститься ниже 10°C, особенно в зимнее время. При более низких температурах прибор может не работать, что приведет к снижению срока хранения пищевых продуктов.

- Номинальные показатели климатического класса прибора приведены в буклете с описанием технических характеристик и указаны на табличке с номинальными характеристиками внутри прибора. Там же указываются соответствующие значения температуры окружающей среды (см. ниже).

### Климатический класс Температура окружающей среды

|             |                |
|-------------|----------------|
| SN .....    | +10 °C – 32 °C |
| N .....     | +16 °C – 32 °C |
| ST .....    | +16 °C – 38 °C |
| T .....     | +16 °C – 43 °C |
| SN-ST ..... | +10 °C – 38 °C |
| SN-T .....  | +10 °C – 43 °C |

## Расположение

Размещайте прибор только в сухих помещениях, которые можно проветривать.

Не допускайте, чтобы прибор подвергался воздействию прямых солнечных лучей или источников тепла, таких как кухонная плита или обогреватель.

Если этого избежать нельзя, необходимо располагать прибор на следующем минимальном расстоянии:

от электроплит: 3,00 см

От обогревателей: 3,00 см

от охлаждающих устройств: 2,50 см

- Обеспечьте достаточную циркуляцию воздуха вокруг прибора.

- Убедитесь в том, что вокруг прибора достаточно пространства для свободной циркуляции воздуха (п. 3).

Установите две пластмассовые распорки от стены, прилагающиеся к прибору, поворачивая их на 1/4 оборота к конденсатору на задней части холодильника (п. 4).

- Прибор следует устанавливать на ровной поверхности. При необходимости следует отрегулировать две передние ножки (п. 5). Чтобы убедиться в том, что прибор стоит ровно, отрегулируйте передние ножки, поворачивая их по часовой стрелке или против часовой стрелки, пока прибор не будет плотно соприкасаться с полом.

Правильная регулировка ножек способствует предотвращению излишней вибрации и шума.

## Подключение к электросети



### Внимание!

Электроприбор должен быть заземлен.

- Убедитесь, что тип питания и напряжение в месте размещения прибора соответствуют тем, которые указаны на паспортной табличке внутри прибора.

- Электробезопасность прибора гарантируется в случае, когда система заземления в помещении установлена в соответствии с нормативами.

- При размещении прибора следите, чтобы шнур питания не застревал под ним; иначе шнур будет поврежден.

- Убедитесь в том, что к розетке всегда можно легко получить доступ. Не используйте универсальные адаптеры и удлинители.

## Ознакомление с прибором



### Внимание!

Приведенная ниже информация о принадлежностях предназначена только для справочных целей. Описанные ниже принадлежности могут несколько отличаться от тех, что поставляются с вашим электроприбором.

#### Пункт 1

1. Панель управления
2. Внутренняя подсветка
3. Вентилятор отделения для свежих продуктов
4. Полка для вин
5. Съёмные полки
6. Крышка контейнера для овощей и фруктов
7. Контейнеры для зелени
8. Отделение для хранения свежих продуктов
9. Крепление лотка для льда и лоток для льда
10. Отделение быстрой заморозки
11. Отделения для хранения замороженных продуктов
12. Регулируемые передние ножки
13. Отделение для молочных продуктов\*
14. Полка для банок
15. Полка для бутылок
16. Вентилятор морозильного отделения

#### \* Опциональный

Вентиляторы обеспечивают циркуляцию воздуха в холодильнике.

## Перед включением

Перед включением устройства необходимо перепроверить следующее:

- Правильно ли установлен прибор на полу?
- Достаточно ли места для надлежащей циркуляции воздуха?
- Чисто ли внутри прибора? (См. также раздел «Чистка и уход».)
- Теперь включите прибор в сеть.

Компрессор включен; при открывании дверцы загорается внутренняя подсветка.

Не помещайте продукты в морозильник до тех пор, пока температура в нем не достигнет нужного значения.

## Установка рабочей температуры

Температуру в отделении для свежих продуктов и в морозильной камере можно регулировать с помощью электронного дисплея (п. 2)

Символ «ION» постоянно светится на дисплее и указывает на то, что в вашем холодильнике имеется ионизатор.

Ионизатор является электронным устройством, которое очищает воздух от бактерий в отделении для свежих продуктов. Он работает с определенными интервалами по времени, при этом включение и выключение устройства регулируется специальным алгоритмом.

При открытии дверцы отделения для свежих продуктов ионизатор выключается.

### Двойная система охлаждения

Этот холодильник оснащен двумя отдельными системами охлаждения, одна из которых предназначена для отделения для свежих продуктов, а вторая – для морозильного отделения. Таким образом, воздух из камеры свежих продуктов не смешивается с воздухом из морозильной камеры.

Благодаря применению двух независимых систем охлаждения скорость охлаждения в этом холодильнике намного выше, чем в холодильниках других типов.

Запахи в отделениях не смешиваются. Кроме того, за счет отдельного размораживания отделений достигается дополнительная экономия электроэнергии.

## Панель индикаторов

### Пункт 1

Панель индикаторов позволяет устанавливать температуру и задавать другие функции, относящиеся к продукту, не открывая дверцы. Просто нажмите кнопку с нужной надписью.

#### 1. Сбой питания / высокая температура / индикатор ошибки

Этот индикатор (!) загорается при сбое электроснабжения, при высокой температуре и предупреждениях об ошибках. В случае продолжительного отсутствия питания наиболее высокая температура, достигнутая в морозильном отсеке, отображается на цифровом дисплее. Проверив состояние продуктов в морозильном отделении, нажмите кнопку отключения сигнала (⏏) для его отмены. Если загорается данный индикатор, см. раздел «Советы по устранению неполадок» в данном руководстве.

#### 2. Функция энергосбережения (выключение дисплея)

Если двери продукта закрыты в течение длительного времени функция энергосбережения включается автоматически через 1 минуту и экономия энергии загорается символ. (⏏).

При активированной функции энергосбережения на дисплее светится только значок функции энергосбережения, а все остальные значки гаснут. Если при активированной функции энергосбережения нажать какую-либо кнопку или открыть дверцу, функция энергосбережения отменяется и индикация на дисплее восстанавливается. Функция энергосбережения активируется при поставке с завода и не может быть отменена.

#### 3. Функция ускоренного охлаждения

Нажмите эту кнопку, чтобы включить или выключить функцию быстрого повара (⏏).

❗ Используйте режим быстрого охлаждения, когда требуется быстро охладить продукты, помещенные в холодильную камеру. Если требуется охладить большой объем свежих продуктов, включите этот режим предварительно, до помещения продуктов в холодильник.

❗ Если функция ускоренного охлаждения не отменяется вами, она отменяется автоматически через 1 час или при достижении температурой в холодильном отделении требуемого значения.

❗ Эта функция не включается повторно при восстановлении подачи электропитания после отключения электричества!

#### 4. Кнопка регулировки температуры в холодильной камере

Нажимайте эту кнопку для установки температуры холодильной камеры на 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 8... соответственно. Используйте данную кнопку для установки нужной температуры в холодильном отделении (°C .

#### 5. Режим «Отпуск»

Для включения режима «Отпуск» нажмите на 3 секунды кнопку (⏏), после чего загорится индикатор этого режима (⏏).

При включении режима отпуска на индикаторе холодильного отделения отображаются символы «- -», при этом охлаждение в холодильном отделении не производится. Если данная функция активирована, хранить продукты в холодильном отделении нельзя. Другие отделения будут охлаждаться в соответствии с установленной для них температурой.

Для выхода из данного режима снова нажмите кнопку **Отпуск**.

#### 6. Отключение предупреждения

В случае срабатывания сигнализации отказа питания / высокой температуры, после проверки состояния пищи в морозильной камере нажмите кнопку сброса сигнализации (⏏), чтобы прекратить отображение предупреждений.

#### 7. Блокировка кнопок

Нажмите кнопку блокировки (⏏) на 3 секунды. Загорается символ блокировки кнопок (⏏) и активируется режим блокировки. В режиме блокировки клавиш кнопки панели управления не действуют. Снова нажмите и удерживайте кнопку блокировки клавиш в течение 3 секунд. Символ блокировки гаснет, и режим блокировки отключается. Нажмите **кнопку блокировки** для предотвращения изменения температурного режима холодильника (⏏).

## 8. Функция Eco-Fuzzy

Нажмите и удерживайте кнопку ECO Fuzzy один раз, чтобы активировать функцию эко нечеткое. При этом холодильник переходит в режим самого экономичного энергопотребления на протяжении не менее 6 часов, при этом включится индикатор экономичной эксплуатации (E). Чтобы отключить функцию экономичной работы Eco-Fuzzy, нажмите и не отпускайте кнопку экономичной работы Eco-Fuzzy 3 секунды. Данный индикатор загорится спустя 6 часов после включения режима экономичной работы Eco-Fuzzy.

## 9. Кнопка регулировки температуры морозильного отделения

Нажимайте эту кнопку для установки температуры морозильной камеры на -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24, -18... (нажимайте и отпускайте повторно). Нажимая данную кнопку, установите нужную температуру в морозильном отделении (°C).

## 10. Индикатор отключения ледогенератора (только на продуктах с Icematic машины)

Отображает режим включения или отключения ледогенератора Icematic (°/3"). Если индикатор горит, то ледогенератор Icematic не работает. Нажмите и удерживайте кнопку включения-выключения в течение 3 секунд, чтобы снова включить ледогенератор Icematic.

❗ При выборе этой функции поток воды из водяного бачка прекращается. Уже образовавшийся лед можно извлечь из ледогенератора Icematic.

## 11. Кнопка ускоренного замораживания / кнопка включения/отключения ледогенератора Icematic

Нажмите эту кнопку для включения или отключения режима быстрой заморозки. При включении данной функции температура в морозильной камере понижается до заданного значения (°C).

❗ Для включения и выключения ледогенератора Icematic нажмите и удерживайте кнопку 3 секунды (только на продуктах с Icematic машины).

Используйте режим быстрой заморозки, когда требуется быстро заморозить продукты, помещенные в морозильную камеру. Если требуется заморозить большой объем свежих продуктов, включите этот режим предварительно, до помещения продуктов в холодильник.

❗ Если не отменить режим быстрой заморозки, он будет отменен автоматически через 25 часа после того, как температура в морозильной камере достигнет заданной.

❗ Эта функция не включается повторно при восстановлении подачи электропитания после отключения электричества!

## Охлаждение

### Хранение продуктов

**Холодильная камера** предназначена для непродолжительного хранения свежих продуктов и напитков.

Молочные продукты следует хранить в предназначенном для них отсеке холодильника.

Бутылки можно хранить в держателе или на полке для бутылок в дверце холодильника.

Сырое мясо лучше всего хранить в полиэтиленовом пакете на второй полке сверху.

Прежде чем помещать горячие продукты и напитки в холодильник, дайте им остыть до комнатной температуры.

Не рекомендуется оставлять замороженные продукты на крышке контейнера для фруктов и овощей для оттаивания.

Остальные полки можно использовать для оттаивания.



### Внимание!

Концентрированные спиртные напитки следует хранить только в вертикальном положении и плотно закрытыми.



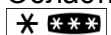
### Внимание!

В холодильнике нельзя хранить взрывчатые вещества или баллончики с воспламеняющимися сжатыми газами (консервированные сливки, аэрозольные баллоны и т.д.). Существует **опасность взрыва**.

## Замораживание

### Замораживание продуктов

Область замораживания отмечена символом



Прибор можно использовать для замораживания свежих продуктов, а также для хранения предварительно замороженных продуктов. Следуйте рекомендациям, приведенным на упаковке продуктов.



### Внимание!

Не замораживайте газированные напитки, потому что бутылка может взорваться при замерзании в ней жидкости.

Будьте осторожны с замороженными продуктами, например, с цветными кубиками льда.

Не превышайте показатель суточной производительности прибора по замораживанию. См. буклет с техническими характеристиками.

Для сохранения качества продуктов замораживание следует проводить как можно быстрее.

Таким образом, производительность морозильника не будет превышена, а температура внутри морозильника не будет повышаться.



### Внимание!

Продукты глубокой заморозки всегда храните отдельно от только что помещенных в морозильник продуктов.

При глубокой заморозке горячей пищи компрессор охлаждения будет работать до тех пор, пока пища полностью не заморозится. Это может привести к временному чрезмерному охлаждению камеры морозильника.

Не беспокойтесь, если дверцу морозильника или отделения для свежих продуктов тяжело открыть сразу же после того, как вы ее закрыли. Это связано с перепадом давления, которое через несколько минут уравнивается, и дверцу можно будет открыть нормально. Сразу после закрытия дверцы вы услышите звук вакуума. Это вполне нормальное явление.

### Отделение охладителя

Вы можете освободить место внутри холодильника, вынув выбранный лоток для закусок. Потяните лоток на себя, пока он не упрется в стопор. Поднимите переднюю сторону примерно на 1 см и снова потяните лоток на себя, чтобы полностью его вынуть. В эти лотки можно помещать продукты для предварительного охлаждения, которые вы хотите потом заморозить. Кроме того, эти лотки можно использовать для хранения продуктов при температуре, на несколько градусов ниже температуры холодильного отделения.

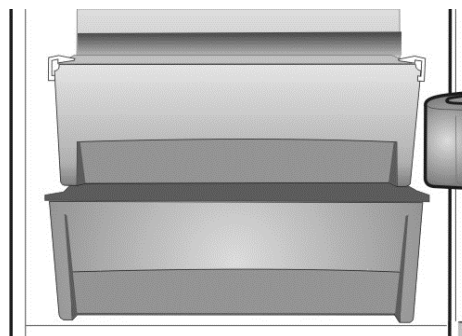
### Приготовление кубиков льда

Наполните лоток для льда водой на 3/4 объема и поставьте в морозильную камеру.

После того, как вода превратится в лед, кубики льда можно вынуть.

Никогда не извлекайте кубики льда острыми предметами, такими как ножи или вилки. Так можно получить травму!

Вместо этого дайте кубикам льда немного подтаять или на короткое время поместите дно лотка в воду.



### Размораживание морозильника

**В данном холодильнике иней не намораживается. Поэтому в области для хранения продуктов иней не накапливается.**

При необходимости в области испарения холодильника включается автоматическое размораживание. При этом вода стекает в резервуар, расположенный на задней стенке холодильника, и автоматически испаряется за счет нагревания компрессора.

Проверьте, чтобы резервуар был закреплен над компрессором надлежащим образом.



**Внимание!**

Вентиляторы в морозильном отделении и отделении для свежих продуктов обеспечивают циркуляцию холодного воздуха. Ни в коем случае не вставляйте посторонние предметы в решетку. Не разрешайте детям играть с вентилятором отделения для свежих продуктов и вентилятором морозильного отделения. Не храните в холодильнике предметы, содержащие легковоспламеняющийся газ-вытеснитель (например, дозаторы, аэрозольные баллоны и т. п.) или взрывоопасные вещества. Не покрывайте полки какими-либо защитными материалами, которые препятствуют циркуляции воздуха. Не разрешайте детям играть с холодильником или трогать регуляторы. Чтобы обеспечить лучшую производительность работы холодильника, не закрывайте решетки вентиляторов. (рнс. 9 и рнс. 10)

**Внимание!**

Ваш холодильник оборудован 2 вентиляторами циркуляции воздуха, необходимыми для его нормальной работы. Обеспечьте, чтобы вентиляторы не были заблокированы (остановлены), либо закрыты продуктами или упаковкой. Блокировка (остановка) или создание помех для работы вентилятора может привести к повышению температуры в морозильном отделении (к оттаиванию).

**Замена лампочки внутреннего освещения**

Для замены лампочки освещения холодильника обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Лампа (-ы), используемая (-ые) в данном изделии, не подходит (-ят) для бытового освещения помещений. Данная лампа предназначена для освещения при размещении пользователем продуктов питания в холодильной/морозильной камере, обеспечивая безопасность и удобство.

Лампы, используемые в этом приборе, должны выдерживать экстремальные физические условия, например, температуру ниже -20°C.

**Чистка и уход**

**Внутренние и внешние поверхности**



**Внимание!**

**Всегда отключайте прибор от сети перед очисткой.**

Внешние поверхности мойте чуть теплой водой с мягким моющим средством.

Не пользуйтесь сильными чистящими средствами, абразивными или кислотными веществами.

Насухо протрите внутренние отделения.

Будьте осторожны и не допускайте попадания воды на электрические разъемы регулятора температуры или внутренней подсветки.

Если вы не собираетесь использовать электроприбор на протяжении длительного периода, вытащите вилку из розетки и извлеките все продукты. Очистите прибор и оставьте дверцу открытой.

Для поддержания внешнего вида прибора его внешние поверхности и детали дверцы можно покрыть силиконовым воском.

Конденсатор на задней стенке следует чистить щеткой или пылесосом раз в год.

Накапливание пыли приводит к повышению потребления энергии.

Регулярно проверяйте уплотнение дверцы. Промывайте его только водой и вытирайте насухо.

**Чистка принадлежностей**

**Полки в дверце:**

Удалите все продукты с полок в дверце.

Приподнимите крышку полки и оттяните ее в сторону.

Вытащите нижнюю часть полки. Для этого потяните ее вверх.

**Сборный контейнер (поддон):**

Проверьте, чтобы поддон сзади холодильника всегда был чистым.

Осторожно освободите защелку поддона на компрессоре, потянув ее с помощью инструмента (типа отвертки) так, чтобы поддон можно было снять.

Поднимите поддон, почистите его и вытрите насухо.

Соберите его в обратном порядке.

**Контейнеры или ящики для фруктов и овощей:**

Чтобы очистить ящик, выдвиньте его как можно дальше, приподнимите, а затем извлеките полностью (п. 7-8).

## Практические советы и замечания

### Охлаждение

- Прежде чем положить свежие продукты и овощи в контейнер, вымойте их.
- Прежде чем положить продукты в холодильник, всегда упаковывайте, заворачивайте их или помещайте в подходящую емкость.
- Заворачивайте продукты, которые нельзя хранить при низких температурах, в полиэтиленовые пакеты (ананасы, дыни, огурцы, помидоры и т. д.).
- Продукты с сильным запахом или поглощающие запах необходимо заворачивать в воздухонепроницаемый или защищенный от проникновения запахов упаковочный материал.
- Храните свежие продукты отдельно от приготовленных для того, чтобы избежать попадания бактерий.
- Никогда не храните свежее мясо в холодильнике более 2-3 дней.
- Вынимайте оставшиеся продукты из жестяных консервных банок и перекладывайте их в подходящие емкости.
- Руководствуйтесь сроком хранения, указанным на упаковке продуктов.
- Не препятствуйте циркуляции воздуха внутри холодильника; для этого не накрывайте полки.
- Никогда не храните в холодильнике опасные или ядовитые вещества.
- Всегда проверяйте продукты, которые долгое время лежали в холодильнике, на предмет пригодности к употреблению.
- Никогда не храните свежие и приготовленные продукты в одном контейнере.
- Во избежание ненужного расхода электроэнергии закрывайте дверцу сразу же после ее открытия.
- Не пользуйтесь твердыми или острыми предметами для скалывания образовавшегося льда.
- Не помещайте в холодильник горячую пищу.

### Замораживание

- Всегда оставляйте продукты для оттаивания в контейнере, чтобы талая вода могла стекать.
  - При замораживании свежих продуктов не превышайте максимально допустимую производительность по замораживанию (см. раздел «Замораживание»).
  - Не давайте детям мороженое и холодные напитки непосредственно из морозильной камеры.
- Низкая температура может привести к обморожению губ.
- Никогда повторно не замораживайте размороженные продукты; их необходимо употребить в течение 24 часов. Повторно можно замораживать только приготовленную пищу.
- Не вынимайте замороженные продукты мокрыми руками.
  - Храните в холодильнике только свежие и неиспорченные продукты.
  - Во избежание проникновения запаха или порчи продуктов всегда используйте надлежащий упаковочный материал.
  - Храните продукты, замороженные в промышленных условиях, в соответствии с инструкциями, приведенными на упаковке.
  - Замораживайте приготовленную пищу в небольших количествах. Это обеспечивает быстрое замораживание и сохраняет качество продуктов.
  - Не замораживайте жидкость в плотно закрытых бутылках или контейнерах. При низких температурах бутылки/контейнеры могут разорваться.
  - Переносите предварительно замороженные продукты в соответствующих пакетах и как можно скорее помещайте их в морозильник. Всегда размораживайте продукты в камере холодильника.

### Примеры использования

|                                     |                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Белое вино, пиво и минеральная вода | Перед употреблением охладить                                                                                                                                     |
| Бананы                              | Не хранить в холодильнике                                                                                                                                        |
| Рыба и рыбопродукты                 | Хранить только в полиэтиленовых пакетах                                                                                                                          |
| Сыр                                 | Используйте воздухонепроницаемые контейнеры или полиэтиленовые пакеты; для получения наилучших результатов вынуть из холодильника за час до употребления в пищу. |
| Дыни                                | Хранить только непродолжительное время, использовать воздухонепроницаемую упаковку/обертку                                                                       |
| Сырое мясо и птица                  | Не хранить вместе с нежной пищей, такой как приготовленная пища или молоко                                                                                       |

### Размещение продуктов

|                                         |                                                                                |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Полки морозильного отделения            | Различные замороженные продукты, такие как мясо, рыба, мороженое, овощи и т.п. |
| Лоток для яиц                           | Яйца                                                                           |
| Полки холодильного отделения            | Продукты в кастрюлях, на накрытых тарелках, в закрытых контейнерах             |
| Полки на дверце холодильного отделения  | Мелкие продукты и упаковки, напитки (например, молоко, фруктовый сок и пиво)   |
| Контейнер для овощей и фруктов          | Овощи и фрукты                                                                 |
| Отделение для хранения свежих продуктов | Деликатесы (сыры, сливочное масло, колбаса и т. п.)                            |

### Рекомендуемые температурные настройки

| Морозильное отделение | Холодильное отделение | Пояснения                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18 или -20°C         | +4°C                  | Это рекомендуемые стандартные настройки.                                                                                                                                                                                  |
| -22 или -24°C         | +4°C                  | Рекомендуется использовать при температуре окружающей среды выше 30°C.                                                                                                                                                    |
| Быстрое замораживание | +4°C                  | Рекомендуется для быстрого замораживания продуктов. По завершении процесса холодильник переключится в предыдущий режим.                                                                                                   |
| -18°C или ниже        | +2°C                  | Рекомендуется для ситуаций, когда возможной причиной недостаточно низкой температуры в холодильной камере является жаркая погода или частое открывание дверцы.                                                            |
| -18°C или ниже        | Быстрое охлаждение    | Рекомендуется использовать в тех случаях, когда холодильная камера перегружена или же нужно быстро охладить продукты. Режим быстрого охлаждения рекомендуется включать за 4-8 часов до помещения продуктов в холодильник. |

## **Нормальные рабочие шумы**

**Различные функциональные шумы являются вполне нормальным явлением из-за того, что работает система охлаждения прибора.**

- Булькающие, свистящие или хлопочущие шумы вызваны циркуляцией хладагента в системе охлаждения. Эти шумы можно слышать и в течение короткого времени после отключения компрессора.
- Внезапные, резкие шумы или треск вызваны расширением и сжатием внутренних стенок и некоторых компонентов внутри отсеков.
- Жужжащие, свистящие, пульсирующие или продолжительные гудящие шумы вызваны компрессором. Эти шумы немного громче при запуске компрессора и уменьшаются при достижении прибором рабочих температур.

**Во избежание беспокоящих вибраций и шумов убедитесь в том, что:**

- Холодильник ровно стоит на всех четырех ножках.
- Холодильник не соприкасается со стенами, окружающими предметами, кухонной утварью или мебелью.
- Банки, бутылки или посуда внутри холодильника не касаются и не дребезжат при соприкосновении друг с другом.
- Все полки и контейнеры плотно закреплены в камерах и на дверце холодильника.

## **Практические рекомендации по снижению потребления электроэнергии**

1. Бытовые электроприборы следует устанавливать в хорошо проветриваемых местах вдали от источников тепла, таких как кухонные плиты, радиаторы отопления и т.п. Кроме того, следует избегать мест, куда попадают прямые солнечные лучи.
2. Купленные охлажденные или замороженные продукты следует сразу же помещать соответственно в холодильное или морозильное отделение, в особенности, в летнее время. Для доставки продуктов из магазина домой рекомендуется использовать термосумки.

3. Продукты, вынутые из морозильной камеры, рекомендуется помещать для размораживания в холодильное отделение. Чтобы не допустить загрязнения холодильного отделения, замороженные продукты следует класть в емкости, куда при оттаивании будет стекать вода. Рекомендуется начинать размораживание продуктов, по крайней мере, за сутки до их употребления.
4. Рекомендуется открывать дверцы как можно реже.
5. Не оставляйте дверцы прибора открытыми без надобности и следите за тем, чтобы они были всегда плотно закрыты. При открытых дверцах теплый воздух проникает в морозильное/холодильное отделение, и холодильник потребляет больше электроэнергии для охлаждения находящихся в нем продуктов. Поэтому старайтесь как можно реже открывать дверцы, чтобы снизить энергопотребление и обеспечить идеальные температурные условия для хранения продуктов.
6. 2. Чтобы в максимальной мере использовать пространство морозильной камеры для хранения продуктов, следует вынуть из нее центральный и верхний выдвижные контейнеры. Данные об энергопотреблении холодильника приведены для условий, когда центральный и верхний выдвижные контейнеры вынуты, и морозильная камера полностью загружена.
7. Не закрывайте решетку вентилятора морозильного отделения продуктами. Перед решеткой вентилятора морозильного отделения всегда должно оставаться минимум 3 см свободного пространства для обеспечения свободного потока воздуха, необходимого для эффективного охлаждения морозильного отделения.
8. Если вы не планируете хранить продукты в холодильном отделении, включите функцию Eco Fuzzy для экономии электроэнергии. Морозильное отделение продолжит работать в обычном режиме.
9. Включение функции энергосбережения. При включенной функции энергосбережения на дисплее погаснут все пиктограммы, кроме пиктограммы функции энергосбережения. Все пиктограммы снова загорятся, как только вы откроете дверцу холодильного отделения или коснетесь дисплея.
10. Рекомендуемыми настройками температуры для холодильного и морозильного отделений являются +4°C и -20°C соответственно.

## Что делать, если...

### 1 - Электроприбор не работает, даже если он включен.

- Проверьте правильность подключения к сети!
- Проверьте, работает ли сеть и не перегорел ли предохранитель!
- Проверьте, правильно ли установлен регулятор температуры!

### 2- Перебой электропитания.

Держите дверцы прибора закрытыми. Замороженные продукты не испортятся, если отключение электричества продолжается менее, чем □ «Время сохранности с момента выключения» (в часах), указанное в буклете с техническими характеристиками. Если отключение электричества продолжается дольше, проверьте продукты и немедленно употребите их в пищу. Можно также приготовить размороженные продукты, а затем снова заморозить пищу.

### 3- Не работает внутреннее освещение.

Проверьте электропитание!

Проверьте, установлена ли лампочка! Перед проверкой лампочки отключите холодильник от электросети.

(См. также раздел «Замена лампочки внутреннего освещения»)

### 4 - Сработала сигнализация высокой температуры.

Если фактическая температура морозильной камеры теплее установленной (pnc. 2/1), загорается пиктограмма сигнализации. Пиктограмма сигнализации гаснет, когда фактическая температура в морозильнике опускается.

Сигнализация высокой температуры может сработать в следующих ситуациях.

- Хранение горячей пищи
- Попадание теплого воздуха в морозильную камеру
- Дверца морозильной камеры надолго оставлена открытой

Если сигнализация высокой температуры работает более 24 часов, обратитесь в отдел обслуживания покупателей.

Сигнализация высокой температуры неактивна в течение 24 часов после включения холодильника в электросеть.

### 5 - Сообщения об ошибке и срабатывание сигнализации.

В случае неисправности электропроводки холодильника пиктограмма сигнализации на дисплее (pnc. 2/1) начинает мигать вместе с соответствующим сообщением об ошибке.

В случае, если на дисплее появляются некоторые символы (E0, E3, ... и т.п.), обратитесь в сервисную службу.

Пиктограмма аварийной сигнализации выключается сразу после устранения неисправности.

### 6 - Неполадки с фактической температурой холодильника.

Прибор осуществляет охлаждение в соответствии с заданной температурой охлаждения. Фактическая температура холодильника, отображенная на дисплее, достигнет заданной температуры, когда продукты достаточно охладятся.

Могут быть определенные колебания фактической температуры морозильной камеры, отображаемой на дисплее, по следующим причинам:

- Дверца холодильника часто открывается / закрывается
- Загрузка теплых продуктов в холодильник
- Дверца холодильной камеры надолго оставлена открытой

### 7- Прочие возможные неисправности

Не каждая неисправность является причиной для обращения в сервисную службу. Очень часто вы можете легко решить проблему, не вызывая мастера.

Перед вызовом мастера проверьте, не вызвана ли неисправность неправильной эксплуатацией. В этом случае при вызове мастера вам придется заплатить за услуги, даже если устройство находится на гарантии.

Если проблема не устранена, обратитесь к своему дилеру или в отдел обслуживания покупателей.

При вызове просим указать тип и серийный номер холодильника. Табличка с паспортными данными расположена внутри холодильника.

### Сигнал об открытии дверцы

В холодильнике имеется встроенный зуммер, информирующий владельца в случае, если дверца оставлена открытой более минуты. Эта сигнализация является периодической и напоминает владельцу, что дверца оставлена открытой.

Для дверцы морозильной камеры зуммер не предусмотрен.

Для выключения сигнала открытия дверцы достаточно нажать любую кнопку на дисплее или закрыть дверцу. Сигнализация выключится до следующего раза.

### Перевешивание дверей

Дверца холодильника для вашего удобства может открываться в обе стороны. Если необходимо перевесить дверь для открывания в другую сторону, обратитесь в ближайший официальный сервисный центр.



Символ  на изделии или на упаковке указывает, что изделие не должно утилизироваться с бытовыми отходами. Вместо этого его следует сдать на соответствующий пункт сбора отходов по утилизации электрического и электронного оборудования. Обеспечивая надлежащую утилизацию данного изделия, вы способствуете предотвращению потенциальных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей, которые в противном случае могут наступить вследствие неправильного обращения с его отходами. За более подробной информацией по утилизации данного изделия обратитесь в местную городскую администрацию, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, в котором вы приобрели изделие.

Sveikiname pasirinkus mūsų gaminį, kuris neabejotinai gerai jums tarnaus ilgus metus.

### **Pirmiausia – saugumas!**

Įdėmiai perskaitykite prietaiso eksploatavimo vadovą. Jame rasite svarbios informacijos apie tai, kaip naudoti naują buitinį prietaisą. Jeigu nėra vadovo, galite netekti teisės nemokamam aptarnavimui garantinio laikotarpio metu. Laikykite šį vadovą saugioje vietoje ir, jei reikės, perduokite jį kitiems vartotojams.

- Nejunkite savo buitinio prietaiso į elektros tinklą, kol nenuėmėte visų pakavimo ir pervežimo apsaugų.
- Jeigu gabenote horizontalioje padėtyje, prieš įjungdami leiskite pastovėti bent 4 valandas, kad sistema susitvarkytų.
- Šį buitinį prietaisą galima naudoti tik numatytam tikslui, t.y., valgomųjų maisto produktų saugojimui ir šaldymui.
- Nepatartina šio buitinio prietaiso laikyti nešildomoje, šaltoje patalpoje, pvz., garaže, oranžerijoje, priestate, pašūrėje, lauke ir taip toliau (žiūrėkite „Pastatymo vieta“).
- Pristačius gaminį, patikrinkite, ar jis nesugadintas ir ar visos dalys yra geros būklės.
- Jei abejojate, ar buitinis prietaisas nesugadintas, nepradėkite jo naudoti, tegu tiekėjai jį patikrina.
- Neleiskite vaikams žaisti su šiuo buitiniu prietaisu.
- Nesėdėkite ar nestovėkite bei nestatykite ar nesodinkite vaikų ant ištraukiamų prietaiso dalių.
- Nesikarstykite ant prietaiso durų.

- Jūsų buitiniame prietaise nėra fluoruotų aušinamųjų skysčių (CFC/HFC), tačiau jame yra aušinamasis izobutanas (R 600a) - natūralios dujos, kurios visiškai nekenkia aplinkai. (R600a) lengvai užsiliepsnoja. Todėl patikrinkite, ar aušinimo grandinė nebuvo pažeista gabenimo arba naudojimo metu.

Pažeidimo atveju:

- Venkite bet kokios atviros liepsnos, kibirkščiuojančių šaltinių ir degių medžiagų.
- Kambarį, kuriame yra buitinis prietaisas, nedelsiant išvėdinkite.
- Jeigu aušinimo skysčio patenka į akis, jis gali jas pažeisti.
- Kambario, kuriame yra instaliuotas buitinis prietaisas, erdvė neturi būti mažesnė negu 10 kubinių metrų.
- Buitinio prietaiso nedeginkite. Jūsų buitinio prietaiso izoliacijoje yra degių ne chlorofluorometano medžiagų.
- Dėl informacijos apie prietaiso išmetimą ir galimas paslaugas kreipkitės į vietinę valdžios įstaigą.

 **Dėmesio** - neuždenkite buitiniame prietaise esančių arba pastate įmontuotų ventiliacijos angų.

 **Dėmesio** - norėdami pagreitinoti atšildymo procesą, nenaudokite kitokių, nei gamintojų rekomenduojamų mechaninių arba kitų priemonių.

 **Dėmesio** - nepažeiskite aušinimo sistemos.

 **Dėmesio** - buitinio prietaiso maisto saugojimo skyriuose nenaudokite elektrinių prietaisų, nebent juos rekomenduotų gamintojas.

- Stenkitės neliesti prietaiso galinėje dalyje esančios metalinės kondensatoriaus instaliacijos, mat kyla pavojus susižeisti.
- Galimo veikimo sutrikimo atveju pirmiausiai atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo.
- Prieš pradėdami prietaisą valyti, visuomet atjunkite maitinimo tiekimą arba išjunkite saugiklį. Netraukite laikydami už laido – traukite laikydami už kištuko.
- Elektrinės įrangos remontą gali atlikti tik kvalifikuoti specialistai. Jeigu maitinimo laidas pažeistas, jį leidžiama keisti tik gamintojui, gamintojo klientų aptarnavimo atstovui arba panašios kvalifikacijos asmenims – kitaip gali kilti pavojus.

Originalios atsarginės dalys tiekiamos 10 metų nuo gaminio įsigijimo dienos.

## Gabenimo instrukcijos

Prietaisą reikia gabenti tik stačią.

Prieš atliekant veikimo patikrinimą parduotuvėje, buitinio prietaiso pakuotė turi būti nepažeista.

Jeigu prietaisas buvo gabenamas horizontalioje padėtyje, jį galima pradėti naudoti tik po 4

valandų, kai jis vėl pabuvo vertikalioje padėtyje.

Prietaisą būtina saugoti nuo lietaus, drėgmės ir kitokio atmosferos poveikio.

Jeigu nėra laikomasi saugos taisyklių, gamintojas neprisiima jokios atsakomybės.



### Išmetimas

Nedelsiant padarykite taip, kad prietaisas taptų netinkamu naudoti.

Ištraukite pagrindinį kištuką ir nupjaukite maitinimo laidą. Prieš išmesdami prietaisą, nuimkite arba sunaikinkite skląstį ar užraktus. Taigi vaikai negalės jame užsidaryti ir jų gyvybei negrės pavojus.

## Buitinio prietaiso įrengimas

- Nenaudokite savo buitinio prietaiso patalpoje, kurioje naktį ir (arba) žiemą temperatūra galėtų nukristi žemiau 10 °C. Žemesnėje temperatūroje buitinis prietaisas neveiks, todėl maisto saugojimo laikas sutrumpės.

- Jūsų buitinio prietaiso klimato tipo norma pateikta Techninės charakteristikos lapelyje bei užrašyta buitinio prietaiso viduje esančioje kategorijos etiketėje. Ji nurodo atitinkamas toliau nurodytas veikimo aplinkos temperatūras.

| Klimato tipas | Aplinkos temperatūros |
|---------------|-----------------------|
|---------------|-----------------------|

|            |                |
|------------|----------------|
| SN .....   | +10 °C - 32 °C |
| N.....     | +16 °C - 32 °C |
| ST.....    | +16 °C - 38 °C |
| T .....    | +16 °C - 43 °C |
| SN-ST..... | +10 °C - 38 °C |
| SN-T ..... | +10 °C - 43 °C |

## Pastatymo vieta

Prietaisą statykite tik sausoje, vėdinamoje patalpoje, kaip parodyta paveikslėlyje.

Venkite tiesioginių saulės spindulių arba tiesioginių šilumos šaltinių, pavyzdžiui, viryklės arba šildytuvo.

Jei to išvengti neįmanoma, turi būti laikomasi šių minimalių atstumų:

Elektrinės viryklės: 3,00 cm

Šildytuvas: 3,00 cm

Aušinimo prietaisai: 2.50 cm

- Jūsų prietaisui reikalinga pakankama oro cirkuliacija.

- Įsitinkite, kad aplink buitinį prietaisą esančios erdvės pakanka laisvai oro cirkuliacijai užtikrinti **(3 pav.)**.

Pritaikykite du, kartu su buitiniu prietaisu gautus, plastikinius sienos tarpiklius, pasukdami juos 1/4 link kondensatoriaus, esančio buitinio prietaiso gale **(4 pav.)**.

- Buitinį prietaisą reikėtų pastatyti ant lygaus paviršiaus. Dvi priekines kojeles galite reikiamai reguliuoti **(5 pav.)**. Norėdami užtikrinti, kad buitinis prietaisas stovi tiesiai, reguliuokite dvi priekines kojeles, sukdami jas pagal arba prieš laikrodžio rodyklę, kol gaminys tvirtai stovės ant grindų. Teisingas kojelių suregulavimas panaikina pernelyg didelę vibraciją ir triukšmą.

## Elektros prijungimas



### Dėmesio

Šį buitinį prietaisą reikia įžeminti.

- Patikrinkite, ar galingumas ir įtampa prietaiso prijungimo vietoje atitinka nurodytą prietaiso viduje esančioje kategorijos žymoje.

- Prietaiso elektros saugumas gali būti užtikrintas tik tada, jei namo įžeminimo sistema yra instaliuota laikantis taisyklių.

- Pastatę buitinį prietaisą patikrinkite, ar po juo neprispaudėte maitinimo laido; prispaudus laidą, jis gali būti pažeistas.

- Elektros kištukas turi būti lengvai pasiekiamas. Nenaudokite daugialypio jungiklio arba ilginimo laido.

## Susipažinkite su buitiniu prietaisu



### Įspėjimas

Toliau pateikta informacija apie papildomas dalis pateikta tiesiog nuoroda. Apačioje esančios dalys gali skirtis nuo esančių jūsų buitiniame prietaise.

#### 1 pav.

1. Aldymo skydelis
2. Vidaus apšvietimo lemputė
3. Šviežių maisto produktų šaldymo ventiliatorius
4. Padėklas vyno buteliams
5. Pritaikomos šaldytuvo lentynos
6. Uždengiamos dėžutės dangtis
7. Uždengiamos dėžutės salotoms
8. Šviežių maisto produktų skyrius
9. Atrama ledo surinkimo lentynai ir ledo surinkimo lentyna
10. Greito užšaldymo skyrius
11. Skyriai užšaldytiems maisto produktams laikyti
12. Reguluojama priekinė kojėlė
13. Pieno produktų skyrius\*
14. Lentynos stiklainiams
15. Lentynos buteliams
16. Šaldiklio ventiliatorius

#### \* Neprivalomas

Ventiliatoriai skirti užtikrinti oro cirkuliaciją skyriuose.

### Prieš paleidimą

Prieš pradėdami naudoti savo prietaisą, saugumo sumetimais privalote dar kartą patikrinti šiuos dalykus:

- Ar prietaisas tinkamai stovi ant žemės?
- Ar oro cirkuliacijai pakanka erdvės?
- Ar vidus švarus? (Taip pat žiūrėkite skyrių „Valymas ir priežiūra“)
- Dabar įjunkite prietaisą į maitinimo tinklą.

Kompresorius įjungtas, vidinė šviesa užsidega, kai šaldytuvo durelės atidarytos.

Į šaldytuvą nedėkite maisto tol, kol temperatūra nepasieks norimo lygio.

### Darbinės temperatūros nustatymas

Šaldiklio skyriaus temperatūrą galite reguliuoti elektroninio ekrano pagalba (2 pav.)

Ekrane nuolat šviečia ženklas „ION“, kuris reiškia, kad šiame prietaise įrengtas jonizatorius.

Jonizatorius yra elektroninis įtaisas, kuris valo šviežių maisto produktų skyriaus orą nuo bakterijų.

Jis veikia tam tikrais laiko protarpiais; įtaiso paleidimas/sustabdymas kontroliuojamas pagal specialų algoritmą.

Atidarius šviežių maisto produktų skyriaus dureles, jonizatorius išjungiamas.

#### Dvigubo aušinimo sistema:

Šiame šaldytuve įrengtos dvi atskiros aušinimo sistemos, skirtos atskirai vėsinti šviežių maisto produktų skyrių ir šaldiklio kamerą. Todėl oras šviežių maisto produktų skyriuje ir šaldiklio kameroje nesusimaišo.

Naudojant šias dvi atskiras aušinimo sistemas, maistas yra ataušinamas daug greičiau nei kitų tipų šaldytuvuose.

Atskiruose skyriuose esantys kvapai nesusimaišo.

Be to, papildomai sutaupoma energijos, nes atšildymas atliekamas atskirai.

### Valdymo skydelis

#### 2 pav.

Naudodami valdymo skydelį, galite nustatyti temperatūrą ir kitas su gaminiu susijusias funkcijas, neatidarydami gaminio durelių. Tiesiog paspauskite atitinkamų funkcijų nustatymų mygtukų užrašus.

#### 1. Elektros tiekimo nutrūkimo / aukštos temperatūros / įspėjimo apie klaidą indikatorius

Šis indikatorius (!) šviečia dėl gedimų pakilus aukštai temperatūrai bei esant įspėjimų apie klaidas.

Jei energijos tiekimas nutrūksta ilgą laiką, šaldiklio skyriaus pasiektos aukščiausios temperatūros rodmuo mirksės skaitmeniniame ekrane. Patikrinę šaldiklio skyriuje (X) esantį maistą, paspauskite įspėjimo išjungimo mygtuką, kad įspėjimas dingtų. Pastebėję, kad šis indikatorius šviečia, žr. naudojimo instrukcijos trikdžių šalinimo skyriuje aprašytus trikdžių atitaisymo būdus.

#### 2. Energijos taupymo funkcija (ekrano išjungimas):

Jei produktas durys laikomos uždarytos ilgą laiką energijos taupymo funkcija automatiškai įsijungia po 1 minutę ir energijos taupymo šviečia. ( )

Įsijungus energijos taupymo funkcijai, ekrane išsijungs visi simboliai, išskyrus energijos taupymo simbolį. Kai veikia energijos taupymo funkcija, paspaudus bet kurį mygtuką arba atidarius dureles, energijos taupymo funkcija bus atšaukta ir ekrane vėl bus rodomi simboliai.

Energijos taupymo funkcija įjungiama gabenant iš gamyklos, jos negalima atšaukti.

### 3. Greitojo atvėsavimo funkcija

Paspauskite šį mygtuką, norėdami įjungti arba išjungti greitai virėjas funkciją. (  )

☑ Naudokite greitojo atvėsavimo funkciją, kai norite greitai atvėsinti į šaldytuvo skyrių sudėtą maistą. Jei norite užšaldyti didelį kiekį šviežių produktų, įjunkite šią funkciją, prieš sudėdami produktus gaminį.

☑ Jeigu jos neišjungs, po 1 valandų arba kai šaldytuvo skyriuje temperatūra pasieks reikiamą lygį, greitojo atvėsavimo funkcija bus išjungta automatiškai.

☑ Kai nutrūkus elektros tiekimui elektra vėl atsiranda, ši funkcija nėra atkuriamą.

### 4. Šaldytuvo skyriaus termostato nustatymo rankenėlė

Spauskite šį mygtuką, kad šaldytuve atitinkamai nustatytumėte 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 8... laipsnių temperatūrą. Spauskite šį mygtuką, kol nustatysite pageidaujamą šaldytuvo skyriaus temperatūrą.

(  )

### 5. Atostogų funkcija

Norėdami įjungti atostogų funkciją, palaikykite nuspaudę šį mygtuką (  ) 3 sekundes: užsidegs atostogų režimo indikatorius (  ).

Kai atostogų funkcija veikia, šaldytuvo skyriaus temperatūros indikatoryje rodoma „- -“, o šaldytuvo skyrius nešaldomas.

Veikiant atostogų funkcijai, šaldytuve maisto produktų laikyti negalima. Kiti skyriai ir toliau bus šaldomi, atsižvelgiant į jų nustatytą temperatūrą.

Jeigu šią funkciją norite atšaukti, dar kartą paspauskite **atostogų funkcijos** mygtuką.

### 6. Įspėjamasis garso signalas

Jei įjungtas signalas dėl energijos tiekimo nutrūkimo / aukštos temperatūros, patikrinkite šaldiklio skyriuje esantį maistą ir paspauskite signalo išjungimo mygtuką (  ), kad pašalintumėte įspėjimą.

### 7. Mygtukų užraktas

Palaikykite nuspaudę mygtukų užrakto mygtuką (  3"). Užsidegs mygtukų užrakto simbolis (  ) ir mygtukų užrakto režimas bus įjungtas. Veikiant mygtukų užrakto režimui, mygtukai neveiks. Dar kartą 3 sekundes palaikykite nuspaudę mygtukų užrakto mygtuką. Mygtukų užrakto simbolis užges ir mygtukų užrakto režimas bus išjungtas.

Paspauskite **mygtukų užrakto** mygtuką, jeigu norite, kad šaldytuve negalima būtų pakeisti temperatūros nuostatos (  3")

### 8. „Eco Fuzzy“

Norėdami įjungti funkciją „Eco Fuzzy“, 1 sekundę palaikykite nuspaudę „Eco Fuzzy“ mygtuką. Jeigu ši funkcija yra įjungta, šaldytuvams ims veikti ekonomiškiausiu režimu mažiausiai po 6 valandų ir užsidegs taupaus naudojimo indikatorius (  ).

Norėdami funkciją „Eco Fuzzy“ išjungti, 3 sekundes palaikykite nuspaudę funkcijos „Eco Fuzzy“ mygtuką.

Šis indikatorius užsidega praėjus 6 valandoms nuo funkcijos „Eco Fuzzy“ įjungimo.

### 9. Šaldiklio kameros temperatūros nustatymo mygtukas

Spauskite šį mygtuką, kad šaldiklyje atitinkamai nustatytumėte -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24, -18... laipsnių temperatūrą. Spauskite šį mygtuką, kol nustatysite pageidaujamą šaldiklio kameros temperatūrą. (  )

### 10. „Icematic“ išjungimo indikatorius (tik produktus, kurių icemantic mašina)

Nurodo, ar „Icematic“ įjungtas ar išjungtas. (  3")  
Jei įjungtas, „Icematic“ neveikia. Kad „Icematic“ vėl veiktų, 3 sekundes palaikykite paspaudę įjungimo-išjungimo mygtuką.

☑ Pasirinkus šią funkciją, vanduo iš vandens talpyklos nustos tekėti. Tačiau anksčiau pagamintą ledą galima išimti iš „Icematic“.

### 11. Greitojo užšaldymo mygtukas / ledukų gaminimo funkcijos įjungimo-išjungimo mygtukas

Paspauskite šį mygtuką, jeigu norite įjungti arba išjungti greitojo užšaldymo funkciją. Suaktyvinus funkciją, šaldiklio kamera atšals iki temperatūros, žemesnės nei nustatyta reikšmė. (  )

☑ Norėdami įjungti ir išjungti „Icematic“, 3 sekundes palaikykite jį nuspaudę (tik produktus, kurių icemantic mašina).

Naudokite greitojo užšaldymo funkciją, kai norite greitai užšaldyti į šaldytuvo skyrių sudėtą maistą. Jei norite užšaldyti didelį kiekį šviežių produktų, šią funkciją rekomenduojama įjungti prieš įdedant produktus į šaldytuvą.

☑ Jeigu jos neišjungs, po 25 valandų arba kai šaldytuvo skyriuje temperatūra pasieks reikiamą lygį, greitojo atvėsavimo funkcija bus išjungta automatiškai.

☑ Kai nutrūkus elektros tiekimui elektra vėl atsiranda, ši funkcija nėra atkuriamą.

## Vėsinimas

### Maisto saugojimas

Šaldytuvo skyrius skirtas trumpam šviežio maisto ir gėrimų saugojimui.

Pieno produktus laikykite atskirame į šaldytuvo skyriuje.

Butelius galite laikyti butelių laikiklyje arba durelėse esančioje butelių lentynoje.

Žalią mėsą geriausia laikyti polietileniniame maišelyje, antroje nuo viršaus šaldytuvo lentynoje.

Prieš dėdami maisto produktus ir gėrimus į šaldytuvą, ataušinkite juos iki kambario temperatūros.

Jeigu norite atšildyti šaldytus maisto produktus, nerekomenduojama jų laikyti virš dėklo salotoms dangtelio.

Kitas lentynas galima naudoti šaldytiems maisto produktams atitirpinti.



#### Dėmesio

Koncentruotą alkoholį laikykite tik stipriai uždengtame, stovinčiame inde.



#### Dėmesio

Prietaise nelaikykite sprogstančių medžiagų arba taros su degiasiomis sprogstančiomis dujomis (kremo skardinėse, purškalo skardinių ir taip toliau). Kyla sprogimo pavojus.

### Aušinimo skyrius

Šaldytuvo skyriaus talpą galite padidinti išimdami bet kurią užkandžiams laikyti skirtą lentyną.

Traukite skyrių savęs link, kol jį sustabdys stabdiklis. Pakelkite priekinę dalį maždaug 1 cm ir dar kartą patraukite skyrių savęs link, kad visiškai jį išimtumėte.

Į šiuos skyrius galima dėti maisto produktus, kad jie būtų paruošti užšaldymui. Šiuos skyrius taip pat galite naudoti maistui laikyti keliais laipsniais žemesnėje temperatūroje nei šaldytuvo skyriuje.



## Šaldymas

### Maisto šaldymas

Šaldymo skyrius pažymėtas  simboliu. Prietaisą galite naudoti šviežio maisto užšaldymui ir atšaldyto maisto saugojimui. Vadovaukitės rekomendacijomis, pateiktomis ant maisto produktų pakuočių.



#### Dėmesio

Neužšaldykite putojančių gėrimų, nes skysčiui užšalus butelis gali sprogti.

Atsargiai elkitės su užšaldytais produktais, pavyzdžiui, spalvotais ledo gabalėliais. Neviršykite buitinio prietaiso galingumo, nustatyto 24 val. Žiūrėkite į techninių savybių lapelį. Siekiant išlaikyti maisto kokybę, užšaldyti reikia kaip įmanoma greičiau. Taip nevirsšysite užšaldymo galingumo ir šaldiklio temperatūra nepakils.



#### Dėmesio

Giliai užšaldytą maistą visuomet laikykite atskirai nuo naujai įdėto maisto.

Kai giliai užšaldytas maistas vėsta, kompresorius veikia tol, kol maistas visiškai neužšąla. Tai gali laikinai padidinti šaldytuvo skyriaus vėsinimą.

Nereikia nerimauti, jei ką tik uždarę šaldiklio arba šaldytuvo duris, negalite jų lengvai atidaryti. Tai nutinka dėl spaudimo skirtumo, kuris susivienodina, ir po kelių minučių duris galima lengvai atidaryti.

Vos uždarę duris, išgirsite sandarinimo garsą. Tai visiškai normalu.

### Ledo gabaliukų gaminimas

Pripilkite į ledo padėklą 3/4 vandens ir įdėkite jį į šaldiklį.

Kai tik vanduo užšąla, išimkite ledo gabaliukus. Ledo kubeliams išimti niekada nenaudokite aštrių daiktų, pavyzdžiui, peilių arba šakučių. Rizikuojate susižeisti!

Vietoj to, leiskite ledo gabaliukams truputį atitirpti arba trumpam padėklą dugną panardinkite į vandenį.

## Buitinio prietaiso atšildymas

**Buitinio prietaiso atšildyti nereikia. Taigi maisto saugojimo vietoje šerkšnas nesikaupia.**

Tačiau buitinio prietaiso išgarinimo vietoje prireikus vyksta automatinis atšildymas. Vanduo nuteka į buitinio prietaiso užpakalyje esantį rezervuarą ir automatiškai nuo kompresoriaus šilumos išgaruoja.

Įsitikinkite, kad rezervuaras yra tinkamai įtaisytas virš kompresoriaus. (6 pav.)



### Dėmesio!

Šaldiklio kameros viduje ir šviežių maisto produktų skyriuose esantys ventiliatoriai pučia šaltą orą. Niekada neikiškite jokių daiktų pro apsaugą. Neleiskite vaikams žaisti su šviežių maisto produktų šaldymo ir šaldiklio ventiliatoriumi. Šaldiklyje niekada nelaikykite produktų, kuriuose yra degių sprogstamųjų dujų (pvz., dalytuvų, skardinių su purškalais ir t.t.) arba sprogstamųjų medžiagų.

Lentynų neuždenkite jokiais apsauginėmis medžiagomis, kurios galėtų sutrukdyti oro cirkuliacijai.

Neleiskite vaikams žaisti su buitiniu prietaisu ar spaudinėti valdymo mygtukų.

Neužstatykite ventiliatorių apsaugų, kad buitinis prietaisas veiktų geriausiai. (9 ir 10 pav.)

### Dėmesio!

Šiame buitiniame prietaise įrengti 2 cirkuliacijos ventiliatoriai, kurie yra būtini šaldytuvo darbui užtikrinti. Įsitikinkite, kad ventiliatoriai nebūtų užblokuoti (sustabdyti) arba užstatyti maisto produktais ar pakuotėmis. Užblokavus (sustabdžius) arba užstačius ventiliatorių, gali palikti vidinė šaldiklio temperatūra (šaldiklis gali atitirpti).

## Vidinės lemputės pakeitimas

Jei reikia pakeisti šaldytuvo apšvietimo lemputę, susisieki su artimiausia įgaliojama techninio aptarnavimo tarnyba.

Šajā ierīcē izmantotā lampa nav piemērota istabu apgaismojumam. Šis lampas mērķis ir padarīt pārtikas produktu ievietošanu ledusskapī/saldētavā drošu un ērtu.

Šajā ierīcē izmantotajām lampām ir jāspēj funkcionēt ekstrēmos fiziskos apstākļos, piemēram, temperatūrā, kas nepārsniedz -20°C.

## Valymas ir priežiūra

### Vidiniai ir išoriniai paviršiai



#### Dėmesio

**Prieš valydami, visada ištraukite maitinimo laidą arba išjunkite grandinės pertraukiklį.**

Išorę valykite drungnu vandeniu su trupučiu nestipraus poveikio valymo priemonės.

Niekada nenaudokite dezinfekavimo priemonių, abrazyvinių arba rūgštinių medžiagų.

Vidinį skyrių sausai išvalykite.

Stenkitės, kad į temperatūros valdymo elektrines jungtis arba ant vidinės lemputės nepakliūtų vandens.

Jeigu buitinis prietaisas nebus naudojamas ilgą laiką tarpą, ištraukite kištuką iš maitinimo tinklo ir išimkite visus maisto produktus. Prietaisą išvalykite, o duris laikykite atidarytas.

Norėdami apsaugoti prietaiso išorę, galite jį ir durelių detales nupoliruoti silikono vašku.

Kartą per metus šepetiu ar dulkių siurbliu išvalykite prietaiso užpakalyje esantį kondensatorių. Dulkių sankaupos padidina energijos suvartojimą.

Nuolat patikrinkite durelių tarpiklį.

Valykite tik vandeniu, o po to kruopščiai nusauskite.

### Detalių valymas

#### Durų lentynos:

Iš durelių lentynų išimkite visą maistą.

Pakelkite lentynos dangtelį į viršų ir ištraukite jį šonu.

Nuimkite durelių lentynos apačią traukdami į viršų.

#### Surinkimo padėklas (lėkštė):

Patikrinkite, kad prietaiso užpakalinėje dalyje esanti lėkštė visada būtų švari.

Norėdami ištraukti lėkštę, naudodamiesi įrankiu (pavyzdžiui, atsuktuvu) švelniai stumdami atleiskite lėkštės spaustuką nuo kompresoriaus.

Pakelkite lėkštę, nuvalykite ją ir nusauskite. Sumontuokite priešinga tvarka.

#### Dėklas arba stalčiai:

Norėdami išvalyti stalčių, ištraukite jį kaip įmanoma labiau, pakreipkite į viršų ir visiškai ištraukite (7-8 pav.).

## Praktiniai patarimai ir pastabos

### Vėsinimas

- Prieš dėdami šviežią maistą ir daržoves į dėžutę, atvėsinkite jas.
- Prieš dėdami maistą į šaldytuvą, visuomet jį uždenkite, suvyniokite arba įdėkite į jam tinkamą indą.
- Maistą, kuriam netinka žemos temperatūros, apsukite polietileniniais maišeliais (ananasus, melionus, agurkus, pomidorus ir taip toliau).
- Maistą, turintį stiprų kvapą arba linkusį sugerti kvapus, reikėtų suvynioti į orui nepralaidžias arba nepraleidžiančias kvapo pakavimo medžiagas.
- Šviežią maistą laikykite atskirai nuo pagaminto maisto – taip išvengsite užkrėtimo bakterijomis.
- Niekada nelaikykite šviežios mėsos šaldytuve ilgiau negu 2 arba 3 dienas.
- Iš skardinių išimkite bet kokį jose likusį maistą ir perdėkite jį į tinkamą indą.
- Atkreipti dėmesį į maisto pakuotėje nurodytą galiojimo laiką.
- Neuždenkite lentynų, nes sutrikdysite oro cirkuliaciją prietaiso viduje.
- Savo Prietaise niekada nelaikykite jokių pavojingų arba nuodingų medžiagų.
- Visuomet patikrinkite maisto, kuris buvo paliktas ilgam saugojimo laikotarpiui, tinkamumą vartojimui.
- Nelaikykite šviežio ir pagaminto maisto tame pačiame inde.
- Atidarę duris, nedelsiant jas uždarykite – išvengsite nereikalingo energijos sunaudojimo.
- Susidariusiam ledui pašalinti nenaudokite aštrių daiktų.
- Į šaldytuvą nedėkite karšto maisto.

### Šaldymas

- Visuomet palikite maistą tokia inde, iš kurio galima būtų išpilti nutekėjusį vandenį.
- Užšaldydami šviežią maistą neviršykite maksimalaus leidžiamo galingumo (žiūrėkite į skyrių „Užšaldymas“).
- Neduokite vaikams ledų ir sušaldyto vandens tiesiai iš šaldiklio. Žemos temperatūros gali nušaldyti lūpas.
- Atšildyto maisto niekada užšaldykite vėl; atšildytą maistą privalote suvartoti per 24 valandas. Tik pagamintą maistą galite dar kartą užšaldyti.
- Neišiminkite užšaldyto maisto šlapiomis rankomis.
- Saugokite tik nepriekaištingai šviežią maistą.
- Visada naudokite tinkamą pakavimo medžiagą, kad neprasisiverbtų kvapai arba maistas nesugestų.
- Gamykliniu būdu užšaldytą maistą laikykite vadovaudamiesi pakuotėje nurodytomis instrukcijomis.
- Pagamintą maistą užšaldykite mažais kiekiais. Taip maistas greičiau užšals ir bus geresnės kokybės.
- Skysčių nešaldykite stipriai uždengtuose buteliuose ar induose. Buteliai/indai esant žemai temperatūrai gali sprogti.
- Iš anksto sušaldytą maistą neškite tinkamuose krepšiuose ir įdėkite į šaldiklį kaip įmanoma greičiau. Maistą visada atšildykite šaldytuvo skyriuje.

**Naudojimo pavyzdžiai**

|                                          |                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Baltas vynas, alus ir mineralinis vanduo | Prieš vartojimą atšaldykite                                                                                                                        |
| Bananai                                  | Nelaikykite šaldytuve                                                                                                                              |
| Žuvis arba atliekamos skerdienos dalys   | Laikykite tik polietileniniuose maišeliuose                                                                                                        |
| Sūris                                    | Naudokite oro nepraleidžiančius indus arba polietileninius maišelius; siekdami geriausio rezultato, išimkite iš šaldytuvo valandą prieš vartojimą. |
| Melionai                                 | Laikykite tik trumpą laiko tarpą, naudokite oro nepraleidžiančią pakuotę/pakavimą                                                                  |
| Šviežia mėsa ir paukštiena               | Nelaikykite kartu su pagamintu maistu ar pienu                                                                                                     |

**Kokius maisto produktus galima dėti**

|                                     |                                                                                                    |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Šaldiklio skyriaus lentynos         | Įvairūs šaldyti maisto produktai, pavyzdžiui, mėsa, žuvis, ledai, daržovės ir kt.                  |
| Kiaušinių dėtuve                    | Kiaušiniai                                                                                         |
| Šaldytuvo skyriaus lentynos         | Maistas keptuvėse, uždengtose lėkštėse ir uždaruose induose                                        |
| Šaldytuvo skyriaus durelių lentynos | Nedidelės apimties ir supakuoti maisto produktai bei gėrimai (pavyzdžiui, pienas, sultys ir alus). |
| Daržovių dėtuve                     | Daržovės ir vaisiai                                                                                |
| Daržovės ir vaisiai                 | Kulinarijos produktai (sūris, sviestas, saliamis ir pan.)                                          |

**Rekomenduojamos nuostatos**

| Šaldiklio skyrius<br>Nustatymas | Šaldytuvo skyrius<br>Nustatymas | Paaiškinimai                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18 arba -20°C                  | 4°C                             | Tai normali rekomenduojama nuostata.                                                                                                                                                                                                             |
| -22 arba -24°C                  | 4°C                             | Šias nuostatas rekomenduojama nustatyti tada, kai aplinkos temperatūra viršija 30 °C.                                                                                                                                                            |
| Greitas užšaldymas              | 4°C                             | Šią nuostatą naudokite tada, kai per trumpą laiką norite užšaldyti maisto produktus. Pasibaigus šiam procesui, šaldytuvas vėl pradės veikti ankstesniu režimu.                                                                                   |
| -18°C arba žemesnė temperatūra  | 2°C                             | Šią nuostatą nustatykite, jei manote, kad šaldytuvo skyriuje nepakankamai vėsu, nes aplinkos temperatūra pernelyg aukšta arba todėl, kad pernelyg dažnai atidaromos ir uždaromos durelės.                                                        |
| -18°C arba žemesnė temperatūra  | Greitas šaldymas<br>šaldytuve   | Šią nuostatą naudokite tada, kai šaldytuvo skyriuje prikauta pernelyg daug produktų arba jei norite greitai atšaldyti maisto produktus. Rekomenduojama įjungti greito šaldymo šaldytuve funkciją 4-8 valandas prieš sudedant maistą į šaldytuvą. |

## **Normalūs garsai prietaisui veikiant**

**Buitinio prietaiso šaldymo sistemos veikimo metu visai normalu girdėti įvairius prietaiso veikimo garsus.**

- Gargaliavimą, šnypštimą, virimo ar burbuliavimo garsus sukelia aušinimo medžiaga, cirkuliuojanti aušinimo sistemoje. Šiuos garsus trumpai galite girdėti ir kompresoriui išsijungus.
- Staigūs, stiprūs, gurgždantys arba pokšėjimo garsus sukelia vidinių sienų arba kai kurių viduje esančių komponentų plėtimasis ir susitraukimas.
- Gaudesį, dūzgesį, pulsuojančius arba aukštus ziržiančius garsus sukelia kompresorius. Šie garsai yra šiek tiek garsesni kompresoriui pradėjus veikti ir prityla, kai prietaisas pasiekia darbinės temperatūras.

**Be to, siekdami išvengti trukdančios vibracijos ir garsų, įsitikinkite, ar:**

- Prietaisas tiesiai stovi ant keturių kojų.
- Jūsų šaldytuvas nesiliečia su sienomis, aplinkiniais daiktais arba virtuvės spintelėmis bei baldais.
- Šaldytuvo viduje esančios skardinės, buteliai arba indai nesiliečia ir netarška vienas į kitą.
- Visos lentynos ir dėžutės patalpintos šaldytuvo skiltyse ir duryse teisingai.

## **Praktiniai patarimai, kaip mažinti elektros energijos sąnaudas**

1. Šį prietaisą būtinai statykite gerai vėdinamoje vietoje, atokiai nuo šilumos šaltinio (viryklės, radiatoriaus ir pan.). Tuo pat metu prietaisą reikia pastatyti taip, kad jis nebūtų veikiamas tiesioginių saulės spindulių.
2. Nusipirkus atvėsintus/užšaldytus maisto produktus, juos būtina kuo greičiau sudėti į prietaisą, ypač vasarą. Produktus namo vežti rekomenduojama šaltkrepsiuose.
3. Pakuotes, ištrauktas iš šaldiklio kameros, rekomenduojama atšildyti šaldytuvo skyriuje. Pakuotę, kurią ketinate atšildyti, dėkite į indą, kad tirpsmo vanduo nutekėtų į šaldytuvo skyrių. Atšildyti rekomenduojame pradėti bent 24 valandas prieš panaudojant šaldytus maisto produktus.
4. Rekomenduojame kuo rečiau darinėti dureles.

5. Nelaikykite prietaiso durelių atidarytų ilgiau nei būtina, o kiekvieną kartą atidarę dureles, paskui būtinai gerai jas uždarykite. Atidarius dureles, šiltas oras patenka į šaldytuvo/šaldiklio skyrius ir prietaisas naudoja daugiau energijos maisto produktams šaldyti. Todėl, norėdami taupyti energiją ir maisto produktus laikyti esant idealiai saugojimo temperatūrai, dureles darinėkite kuo rečiau.

6. Maksimalų šaldytų maisto produktų kiekį galima sudėti nenaudojant vidurinio ir viršutinio stalčių, esančių šaldiklio kameroje. Šio prietaiso energijos sąnaudos apskaičiuotos visiškai prikrovus šaldiklio kamerą, nenaudojant vidurinio ir viršutinio stalčių.

7. Nedėkite maisto produktų priešais šaldiklio ventiliavimo groteles, kad jų neužstatytumėte. Priešais šaldiklio ventiliavimo groteles visada privaloma palikti mažiausiai 3 cm tarpą, kad būtų užtikrintas veiksmingas skyriaus šaldymui būtinas oro srautas.

8. Įjunkite „energijos taupymo funkciją“. Veikiant energijos taupymo funkcijai, išjungiamos visos ekrano piktogramos, išskyrus energijos taupymo piktogramą. Atidarius šviežio maisto dureles arba palietus ekraną, visos piktogramos užsidegs.

9. Šviežio maisto ir šaldiklio skyriams rekomenduojama nustatyti atitinkamai +4 °C ir -20 °C temperatūrą.

## **O kas, jeigu...**

### **1- įjungus prietaisas prietaisas neveikia.**

- Patikrinkite, ar tinkamai prijungtas maitinimo laidas!
- Patikrinkite, ar tiekiamas elektros maitinimas arba ar neišsijungė grandinės pertraukiklis!
- Patikrinkite, ar tinkamai nustatytas temperatūros valdymas!

### **2- Dinga elektra.**

Buitinio prietaiso durys turi būti uždarytos. Šaldyti maisto produktai neturėtų atšilti, jeigu gedimas tęsiasi trumpiau nei □“Techninių ypatybių“ duomenų lape paminėtas “saugojimo laikas nuo gedimo pradžios” (valandomis). Jeigu elektros tiekimo gedimas trunka ilgiau, patikrinkite maisto produktus ir nedelsdami juos suvartokite. Be to, atšilusius maisto produktus galite pagaminti, o tuomet vėl juos užšaldyti.

### **3- Neveikia vidaus apšvietimas.**

Patikrinkite elektros tiekimą! Patikrinkite, ar gerai įsukta lemputė! Prieš tikrindami lemputę, ištraukite maitinimo laidą. (Taip pat žiūrėkite skyrių „Vidinės lemputės pakeitimas“)

#### 4- Matomas aukštos temperatūros pavojaus signalas

Jeigu šaldiklio skyriaus faktinė temperatūra pakyla, ekrane užsidega pavojaus signalo ženklas **(2/1 pav.)** Įspėjamojo ženklo lemputė užgesa, kai faktinė temperatūra šaldiklio skyriuje nukrenta.

Aukštos temperatūros pavojaus signalas gali suveikti esant tokioms situacijoms.

- a) Į šaldytuvą įdėjus šiltą maistą
- b) į šaldiklio skyrių patekus šilto oro
- c) Šaldiklio durys ilgam paliktos atidarytos

Jeigu aukštos temperatūros pavojaus signalas išlieka ilgiau nei 24 valandas, susisieki su klientų aptarnavimo tarnyba.

Aukštos temperatūros pavojaus signalas neveikia 24 valandas, įjungus buitinį prietaisą į elektros tinklą.

#### 5- Yra klaidų pranešimai ir įspėjimas

Jeigu atsirando kokių nors gedimų dėl buitinio prietaiso laidų sistemos, ekrane kartu su atitinkamu klaidos pranešimu pradeda žybcioti pavojaus signalo ženklas **(2/1 pav.)**.

Jeigu ekrane rodomi tam tikri simboliai (E0, E3 ir pan.), susisieki su klientų aptarnavimo tarnyba. Pateisius gedimą, pavojaus signalo ženklo lemputė išsijungia.

#### 6- Rodoma klaidinga faktinė šaldytuvo temperatūra

Buitinis prietaisas šaldo pagal nustatytą šaldytuvo temperatūrą. Faktinė ekrane rodoma šaldytuvo temperatūra pasieks nustatytą numatytąją šaldytuvo temperatūrą, kai maisto produktai pakankamai atšals.

Ekrane rodomos šaldytuvo temperatūros parodymai gali svyruoti esant šioms sąlygoms:

- a) dažnai atidarant/ uždariant šaldytuvo duris
- b) dedant į šaldytuvą šiltus maisto produktus.
- c) ilgam laiko tarpui palikus atidarytas šaldytuvo duris

#### 7- Kiti galimi veikimo sutrikimai.

Ne visus veikimo sutrikimus turi pašalinti mūsų klientų aptarnavimo tarnyba. Labai dažnai problemą galima išspręsti nekviečiant aptarnavimo tarnybos.

Prieš iškviessdami tarnybą, patikrinkite, ar veikimo sutrikimo neatsirado dėl netinkamo prietaiso naudojimo. Tokiu atveju iškvietus tarnybą, aptarnavimo mokestį teks sumokėti net ir tada, jeigu buitiniam prietaisui galioja garantija.

Jeigu problemos išspręsti nepavyksta, susisieki su savo prekybos agentu arba klientų aptarnavimo tarnyba.

Skambindami būkite pasiruošę pasakyti savo buitinio prietaiso tipą ir serijos numerį. Kategorijos plokštelę rasite buitinio prietaiso viduje.

#### Atidarytų durų įspėjimo signalas

Buitiniame prietaise įrengtas žirzeklis, kuris įspėja vartotoją, jeigu šaldytuvo durelės paliekamos atidarytos ilgiau nei mintutei. Šis įspėjamasis signalas skamba periodiškai, įspėdamas klientą apie paliktas atidarytas šaldytuvo duris.

Šaldiklio durys nėra sujungtos su įspėjamuoju žirzeklio signalu.

Jeigu norite išjungti atidarytų durų įspėjamąjį signalą, pakanka paspausti bet kokį ekrano mygtuką arba uždaryti duris. Įspėjamasis signalas išjungs iki kito karto.

#### Durų perstatymas

Jūsų patogumui, šaldytuvo durys sukurtos taip, kad jas galima būtų atidaryti iš abiejų pusių. Jeigu norite, kad durys atsidarytų į kitą pusę, kreipkitės pagalbos į artimiausią įgalioją techninio aptarnavimo tarnybą.



Ant prietaiso arba pakuotės esantis simbolis  nurodo, kad su šiuo prietaisu negalima elgtis kaip su buitinėmis šiukšlėmis. Jį reikia perduoti atitinkam surinkimo punktui, kad elektros ir elektronikos prietaisas būtų perdirbtas. Tinkamai išmesdami šį gaminį, prisidėsite prie apsaugos nuo galimo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kuris gali būti padarytas šį gaminį netinkamai išmetant. Dėl išsamesnės informacijos apie šio gaminio perdirbimą, prašom kreiptis į savo miesto valdžios instituciją, buitinių atliekų išvežimo tarnybą arba parduotuvę, kurioje pirkote šį prietaisą.

Apsveicam ar mūsu izstrādājuma izvēli, jo tas jums daudzus gadus uzticami kalpos.

### **Vispirms domājiet par drošību!**

Lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo lietošanas rokasgrāmatu. Tajā ir svarīga informācija par jūsu iekārtas izmantošanu. Ja neievērosiet šos norādījumus, tad varat zaudēt tiesības uz bezmaksas apkalpošanu garantijas perioda laikā. Lūdzu, turiet šo rokasgrāmatu drošā vietā un, ja piemērojams, atdodiet to iekārtas nākamajiem lietotājiem kopā ar iekārtu.

- Nepievienojiet iekārtu barošanas avotam, kamēr nav noņemti visi iepakojuma materiāli un transportēšanas laikā izmantotie aizsarglīdzekļi.
- Ja iekārta transportēta horizontālā stāvoklī, tad pirms tās ieslēgšanas ļaujiet tai vimaz 4 stundas pastāvēt vertikāli, lai sistēma nostabilizētos.
- Šo iekārtu jāizmanto tikai tai paredzētajā nolūkā, t.i. pārtikas produktu un ēdiena uzglabāšanai un sasaldēšanai.
- Mēs neiesakām šo iekārtu izmantot neapsildītā, aukstā telpā, teiksim, garāžā, verandā, piebūvē, šķūnī, ārpus telpām utt. Skatiet sadaļu "Novietojums".
- Kad iekārta tiek piegādāta, pārbaudiet, vai tā nav bojāta un vai visas tās daļas un piederumi ir ideālā stāvoklī.
- Neizmantojiet bojātu iekārtu; ja jums par to rodas šaubas, sazinieties ar pārdevēju.
- Neļaujiet bērniem spēlēties ar iekārtu.
- Nesēdiet un nestāviet uz iekārtas izbīdamajām daļām un neļaujiet to darīt bērniem.
- Neatbalstieties uz iekārtas durvīm.

- Jūsu iekārta satur nevis dzesēšanas šķidrumu ar flora piedevu (CFC/HFC), bet dzesēšanas šķidrumu izobutānu (R600a), dabasgāzi, kas ir piemērota videi. (R600a) ir viegli uzliesmojoša. Tādēļ nodrošiniet, lai transportēšanas un lietošanas laikā netiek bojāta dzesēšanas sistēma.

Ja radies bojājums:

- Izvairieties no atklātas liesmas un dzirksteļu avotiem un viegli uzliesmojošām vielām.
- Nekavējoties izvēdiniet telpu, kurā šī iekārta ir novietota.
- Ja dzesēšanas šķidrums izšļācas laukā un iekļūst acīs, tas var radīt acu traumu.
- Telpa, kurā šī iekārta ir uzstādīta, nedrīkst būt mazāka par 10 kubikmetriem.
- Nemēģiniet no šīs iekārtas atbrīvoties, to sadedzinot. Iekārtas izolācijas sastāvā ir ne-CFC vielas, kas ir viegli uzliesmojošas.
- Lai saņemtu informāciju par pieejamajām iespējām, kā un kur atbrīvoties no iekārtas jūsu dzīvesvietas tuvumā, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību.



**Brīdinājums** - Neaizsprostojiet ventilācijas atveres, kas atrodas uz iekārtas korpusa vai iebūvētajā sistēmā.



**Brīdinājums** - Atlaidināšanas procesa paātrināšanai izmantojiet tikai tās mehāniskās ierīces un līdzekļus, ko ieteicis ražotājs.



**Brīdinājums** - Nesabojājiet dzesēšanas kontūru.



**Brīdinājums** - Neizmantojiet elektriskās ierīces iekārtas nodalījumos, kas paredzēti pārtikas uzglabāšanai, ja vien to tipu nav ieteicis ražotājs.

- Izvairieties pieskarties metāla kondensatora vadiem, kas atrodas iekārtas aizmugurē; pastāv traumas risks.
- Ja konstatēti iespējami iekārtas darbības traucējumi, vispirms atvienojiet iekārtu no barošanas avota.
- Pirms iekārtas tīrīšanas vienmēr atvienojiet no barošanas avota vai deaktivizējiet drošinātāju. Velciet aiz spraudkontakta, nevis vada.
- Elektroaprīkojuma labošanu drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti. Lai izvairītos no bīstamām situācijām elektrības kabeļa bojājuma gadījumā, nomaina jāuztic ražotājam, tā pakalpojumu sniedzējam vai līdzīgi kvalificētām personām.

Originālās rezerves daļas tiks nodrošinātas 10 gadus, sākot ar produkta iegādes datumu.

## Norādījumi par transportēšanu

Šo iekārtu vajadzētu transportēt tikai stāvus. Pirms darbības pārbaudes veikšanas darbnīcā, ierīces iepakojumam ir jābūt neskartam. Pēc iekārtas transportēšanas horizontālā stāvoklī, to var sākt izmantot tikai pēc 4 stundām, ko tā nostāvējusi vertikāli. Iekārtai jābūt pasargātai no lietus, mitruma un cita veida laika apstākļu iedarbības. Ja drošības noteikumi netiks ievēroti, tad ražotājs neuzņemsies nekādu atbildību.



### Atbrīvošanās no iekārtas

Nekavējoties padariet savu iekārtu vairs neizmantojamu. Izvelciet laikā spraudkontakta un nogrieziet spēka kabeli. Pirms atbrīvošanās no iekārtas noņemiet tās slēdzenes un aizslēgus. Tādejādi bērni nevarēs sevi ieslēgt iekārtā un viņu dzīvības nebūs apdraudētas.

### Iekārtas uzstādīšana

- Neizmantojiet iekārtu telpā, kurā temperatūra var kļūt zemāka par 10 °C naktī un/vai it īpaši ziemā. Zemākā temperatūrā iekārta var nedarboties, un tas samazinās pārtikas uzglabāšanas laiku.

- Iekārtas klimata klase atrodama informatīvajā lapiņā "Tehniskie raksturlielumi" un uz normatīvo datu uzlīmes iekārtas iekšpusē. Tajā norādīta atbilstošā darba vides temperatūra, kas redzama zemāk.

#### Klimata klase      Vides temperatūra

|            |                      |
|------------|----------------------|
| SN.....    | no +10 °C līdz 32 °C |
| N .....    | no +16 °C līdz 32 °C |
| ST .....   | no +16 °C līdz 38 °C |
| T.....     | no +16 °C līdz 43 °C |
| SN-ST..... | no +10 °C līdz 38 °C |
| SN-T ..... | no +10 °C līdz 43 °C |

## Novietojums

Novietojiet iekārtu sausās un vēdināmās telpās, kā parādīts attēlā.

Izvairieties no tiešas saules gaismas vai tiešas siltuma avotu, teiksim, krāsns vai sildītāja, iedarbības.

Ja tas nav iespējams, tad ievērojiet šādu minimālo attālumu:

Elektriskās krāsnis: 3.00 cm

Sildītājs: 3.00 cm

Dzesēšanas iekārtas: 2,50 cm

- Nodrošiniet pietiekamu iekārtas gaisa cirkulāciju.
- Pārliecinieties, ka apkārt iekārtai ir pietiekami daudz vietas, lai tiktu nodrošināta brīva gaisa cirkulācija (**3. att.**).

Uzlieciet divas plastmasas starplikas, kas ietilpst iekārtas komplektācijā, tās pagriežot par 1/4 apgriezieni uz kondensatora iekārtas aizmugurē (**4. att.**).

- Iekārtai jābūt novietotai uz līdzenas virsmas. Abas priekšējās kājas var tikt noregulētas pēc nepieciešamības (**5. att.**). Lai nodrošinātu iekārtas novietojumu stāvus, noregulējiet abas priekšējās kājas, tās griežot pulksteņrādītāju kustības virzienā, līdz iekārta stabili atbalstīta pret grīdu. Pareiza kāju noregulēšana palīdz izvairīties no pārāk lielas vibrācijas un trokšņa.

### Pievienošana elektrotīklam



#### Uzmanību!

Šai iekārtai jābūt iezemētai.

- Pārbaudiet, vai barošanas avota tips un spriegums jūsu dzīvesvietā atbilst tiem, kas norādīti uz tehnisko pamatdatu uzlīmes iekārtas iekšpusē.
- Iekārtas elektrodrošība tiek garantēta tikai tad, kad mājas iezemējuma sistēma atbilst noteikumiem.
- Iekārtas novietojuma laikā neļaujiet zem tās iesprūst spēka kabelim; pretējā gadījumā šis kabelis var tikt bojāts.
- Nodrošiniet, lai spraudkontakts ir viegli pieejams. Neizmantojiet adapteri ar vairākām kontaktligzdām vai pagarinātāju.

## Iepazīšanās ar iekārtu



### Brīdinājums

Tālāk sniegtā informācija par piederumiem ir tikai atsaucei. Iespējams šie piederumi nebūs tieši tādi paši kā jūsu iekārtai.

#### 1. att.

1. Vadības panelis
2. Iekšējais apgaismojums
3. Svaigās pārtikas nodalījuma ventilators
4. Vīna plaukts
5. Regulējami korpusa plaukti
6. Augļu nodalījuma vāks
7. Salātu nodalījums
8. Svaigi zona nodalījums
9. Ledus paplātes balsts un ledus paplāte
10. Ātrās sasaldēšanas nodalījums
11. Saldētās pārtikas nodalījumi
12. Regulējamas priekšējās kājas
13. Piena produktu nodalījums\*
14. Burku plaukts
15. Pudeļu plaukti
16. Saldētavas ventilators

#### \* Fakultatīvs

Ventilatori paredzēti gaisa cirkulācijas nodrošināšanai nodalījumā.

## Pirms izmantošanas sākšanas

Pirms iekārtas izmantošanas sākšanas savai drošībai vēlreiz pārbaudiet:

- Vai iekārta stabili novietota uz grīdas?
- Vai atstāta pietiekami liela vieta labai gaisa cirkulācijai?
- Vai iekšpuse ir tīra? (Skatiet arī sadaļu "Tīrīšana un apkope").
- Tagad pievienojiet iekārtu barošanas avotam.

Kompresors ir ieslēgts; atverot ledusskapja durvis, ieslēdzas iekšējais apgaismojums.

Nelieciet pārtiku ledusskapī, kamēr nav sasniegta nepieciešamā temperatūra.

## Darba temperatūras iestatīšana

Svaigās pārtikas nodalījuma un saldēšanas kameras temperatūru var noregulēt, izmantojot elektronisko displeju (**2. attēls**).

Displejā nepārtraukti deg "ION" simbols, kas norāda, ka iekārtai ir jonizētājs.

Jonizētājs ir elektroniska ierīce, kas attīra gaisu no baktērijām svaigās pārtikas nodalījumā. Tas darbojas noteiktos laika intervālos, un ierīces darbības sākumu un beigas kontrolē īpašs algoritms.

Kad svaigās pārtikas nodalījuma durvis ir atvērtas, jonizētājs ir izslēgts.

### Duāla dzesēšanas sistēma

Ledusskapim ir divas atsevišķas dzesēšanas sistēmas, kas atdzesē svaigās pārtikas nodalījumu un saldēšanas kameru. Tādejādi, svaigās pārtikas nodalījuma un saldēšanas kameras nodaļas gaiss nesajaucas.

Šo divu atsevišķo dzesēšanas sistēmu dēļ dzesēšanas ātrums ir daudz ātrāks nekā citu tipu ledusskapjos.

Nodalījumos esošā smaka nesajaucas.

Atlaidināšana notiek atsevišķi, tādēļ nodrošināta arī elektroenerģijas papildu ietaupīšana.

## Indikatoru panelis

### 2. attēls

Uz indikatora paneļa ir iespējams iestatīt temperatūru un kontrolēt citas ierīces funkcijas, neatverot ierīces durvis. Vienkārši nospiediet pogu ar atbilstošās funkcijas attēlu.

#### 1. Elektrības padeves traucējumu/Augstas temperatūras/klūdas brīdinājuma indikators

Šis indikators (!) tiek iedegts strāvas padeves traucējumu, augstas temperatūras kļūmju un kļūdu brīdinājumu laikā.

Ilgstošu strāvas padeves traucējumu laikā augstākā temperatūra, kas saldētavas nodalījumā tiek sasniegta, mirgos digitālajā displejā. Pēc tam, kad esat pārbaudījuši saldētavā ievietoto pārtiku (▲), nospiediet brīdinājuma izslēgšanas taustiņu, lai izslēgtu paziņojumu par brīdinājumu.

Lūdzu, apskatiet sadaļu "problēmu risinājumi" lietošanas instrukcijā, ja redzat, ka šis indikators ir iedegts.

## 2. Enerģijas taupīšanas funkcija (displejs izslēgts):

Ja tur produkts durvis aizvērtas uz ilgu laiku enerģijas taupīšanas funkcija tiek aktivizēta automātiski, kad tiek izgaismots 1 minūte un enerģijas taupīšanu simbols. (  ) Pēc enerģijas taupīšanas funkcijas aktivizēšanas tiek izslēgti visi displeja simboli, izņemot enerģijas taupīšanas simbolu. Ja tiek nospiesta kāda cita poga vai atvērtas durvis, kamēr enerģijas taupīšanas funkcija ir aktivizēta, tad šī funkcija tiks atcelta un displejā atkal parādīsies visi parastie simboli. Enerģijas taupīšanas funkcija tiek aktivizēta, kad izstrādājums tiek piegādāts no rūpnīcas, un to nevar atcelt.

## 3. Funkcija "Quick fridge"

Nospiežot šo pogu, lai aktivizētu vai deaktivizētu ātro pavārs funkciju (  )

 Izmantojiet ātrās atdzesēšanas funkciju, ja vēlaties ātri atdzesēt pārtiku pirms ievietošanas ledusskapja nodalījumā. Ja vēlaties atdzesēt lielu svaigas pārtikas apjomu, izmantojiet šo funkciju pirms pārtikas ievietošanas ledusskapī.

 Ja neizslēgsit šo funkciju, tā izslēgsies automātiski pēc 1 stundām vai brīdī, kad ledusskapja nodalījuma temperatūra sasniegs vēlamo līmeni.

 Šī funkcija netiek atcelta, ja pēc strāvas padeves traucējumiem tiek atjaunota strāvas padeve.

## 4. Ledusskapja nodalījuma temperatūras iestatīšanas poga

Nospiediet šo pogu, lai ledusskapja nodalījumā iestatītu 8, 7,6, 5,4,3, 2,1, 8... grādu temperatūru. Nospiediet šo pogu, lai iestatītu vēlamo ledusskapja nodalījuma temperatūru. (  )

## 5. Atvaļinājuma funkcija

Lai pārslēgtu ledusskapja darbības režīmu uz atvaļinājuma režīmu, nospiediet šo pogu (  ) un turiet 3 sekundes līdz brīdim, kad ieslēgsies atvaļinājuma režīma indikators (  ).

Kad ledusskapis darbojas atvaļinājuma režīmā, ledusskapja nodalījuma temperatūras indikatorā redzami simboli "- -", un ledusskapja nodalījumā nenotiek aktīva atdzesēšana.

Kad ledusskapis darbojas atvaļinājuma režīmā, ledusskapja galvenais nodalījums nav piemērots pārtikas uzglabāšanai. Citos ledusskapja nodalījumos tiks saglabāta iepriekš iestatītā temperatūra.

Lai izslēgtu šo funkciju, atkārtoti nospiediet pogu **Atvaļinājuma funkcija**.

## 6. Brīdinājuma izslēgšana:

Strāvas padeves traucējumu/augstas temperatūras signāla gadījumā pēc saldētavas nodalījumā esošās pārtikas pārbaudes nospiediet signāla izslēgšanas pogu (  ), lai nodzēstu šo brīdinājumu.

## 7. Taustiņu bloķēšana

Nospiediet un turiet nospiešanu taustiņu bloķēšanas pogu (  3 ) 3 sekundes. Tiks iedegts taustiņu bloķēšanas simbols (  ), un taustiņu bloķēšanas režīms tiks aktivizēts. Pogas nedarbosies tad, kad ir ieslēgts pogu bloķēšanas režīms. Atkārtoti nospiediet un turiet pogu bloķēšanas pogu 3 sekundes. Pogu bloķēšanas simbols izslēgsies un pogu bloķēšanas režīms tiks izslēgts.

Nospiediet pogu **Taustiņu bloķēšana**, ja vēlaties, lai netiktu mainīti ledusskapja temperatūras iestatījumi (  3 ).

## 8. "Eco fuzzy" funkcija

Nospiediet un turiet Eco izplūdušas pogu vienu reizi, lai aktivizētu eko izplūdušo funkciju. Ne vēlāk kā pēc 6 stundām ledusskapis sāks darboties visekonomiskākajā režīmā. Kad šī funkcija tiks aktivizēta, tiks iedegts ekonomiskas lietošanas indikators (  ). Lai izslēgtu "Eco fuzzy" funkciju, nospiediet un turiet "Eco fuzzy" pogu 3 sekundes. Šis indikators iedegas pēc 6 stundām no "Eco fuzzy" ieslēgšanas brīža.

## 9. Saldētāja nodalījuma temperatūras iestatīšanas poga

Nospiediet šo pogu, lai ledusskapja saldētāja nodalījumā iestatītu -18,-19, -20,-21, -22 ,-24 ,-18... grādu temperatūru. Nospiediet šo pogu, lai iestatītu vēlamo saldētāja nodalījuma temperatūru. (  )

## 10. "Icematic" izslēgšanas indikators (tikai par produktiem ar icematic mašīna)

Norāda, vai funkcija "icematic" darbojas vai nedarbojas. (  3 ) Ja ieslēgts, tad funkcija "icematic" nedarbojas. Lai funkcija "icematic" atkal darbotos, nospiediet un turiet nospiešanu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu 3 sekundes.

 Pēc šīs funkcijas atlasīšanas tiks pārtraukta ūdens plūsma no ūdens tvertnes. Tomēr jūs varat izņemt iepriekš sagatavoto ledu no "icematic" nodalījuma.

### 11. Ātrās sasaldēšanas poga/ "Icematic" ieslēgšanas un izslēgšanas poga

Nospiediet šo pogu, lai ieslēgtu vai izslēgtu ātrās sasaldēšanas funkciju. Pēc šīs funkcijas aktivizēšanas saldētāja nodalījums tiks atdzesēts līdz temperatūrai, kas ir zemāka par iestatīto temperatūras vērtību. (●□)

❗ Lai ieslēgtu un izslēgtu "icematic" funkciju, nospiediet un turiet nospiešanu pogu 3 sekundes (tikai par produktiem ar icematic mašīna). Izmantojiet ātrās sasaldēšanas funkciju, ja vēlaties ātri sasaldēt pārtiku, kas ir ievietota ledusskapī. Ja vēlaties sasaldēt lielu svaigas pārtikas apjomu, izmantojiet šo funkciju pirms pārtikas ievietošanas galvenajā ledusskapja nodalījumā.

❗ Ja neizslēgsit ātrās sasaldēšanas funkciju, tā izslēgsies automātiski pēc 25 stundām vai pēc tam, kad ledusskapja nodalījuma temperatūra sasniegs vēlamo līmeni.

❗ Šī funkcija netiek atcelta, ja pēc strāvas padeves traucējumiem tiek atjaunota strāvas padeve.

### Atdzesēšana

#### Pārtikas uzglabāšana

**Ledusskapja nodalījums** paredzēts svaigas pārtikas un dzērienu īslaicīgai uzglabāšanai.

Uzglabājiet piena produktus tiem paredzētajā ledusskapja nodalījumā.

Pudeles var tikt ievietotas pudeļu turētājā vai pudeļu plauktā durvīs.

Jēlu gaļu vislabāk ievietot polietilēna maisiņā un turēt otrajā plauktā no ledusskapja augšas.

Karstai pārtikai un bezalkoholiskajiem dzērieniem ļaujiet atdzist līdz istabas temperatūrai, un tikai pēc tam tos ievietojiet ledusskapī.

Nav ieteicams atlaidināšanas nolūkā turēt sasaldēto pārtiku virs augļu nodalījuma vāka.

Atlaidināšanai var izmantot citus plauktus.

#### ⚠ Uzmanību!

Uzglabājiet koncentrētus alkoholiskos dzērienus tikai stāvus un cieši aizvērtus.

#### ⚠ Uzmanību!

Neglabājiet šajā iekārtā sprādzienbīstamas vielas vai tvertnes ar viegli uzliesmojošiem propelentiem (konservētu putukrējumu, krāsas aerosolus utt.). Pastāv **sprādziena risks**.

### Dzesēšanas nodalījums

Varat palielināt ledusskapja iekšējo tilpumu, izņemot vēlamo uzskodu nodalījumu. Velciet šo nodalījumu uz sevi, līdz tas atduras pret aizturi. Paceliet priekšējo daļu par aptuveni 1 cm uz augšu un vēlreiz velciet nodalījumu savā virzienā, lai pilnībā to izņemtu.

Varat ievietot sasaldējamo pārtiku, lai sagatavotu to sasaldēšanai šajos nodalījumos. Varat izmantot šos nodalījumus arī tad, ja vēlaties uzglabāt pārtiku, kas ir dažus grādus zemāka par ledusskapja temperatūru.



### Sasaldēšana

#### Pārtikas sasaldēšana

Sasaldēšanas zona ir apzīmēta ar ❄ ❄ ❄ ❄ simbolu.

Varat šo iekārtu izmantot svaigas pārtikas sasaldēšanai, kā arī iepriekš sasaldētas pārtikas uzglabāšanai. Lūdzu, skatieties ieteikumus uz pārtikas iepakojuma.

#### ⚠ Uzmanību!

Nesasaldējiet gāzētus dzērienus, jo sasaluša šķidruma dēļ pudele var uzsprāgt.

Uzmanīgi rīkojieties ar sasaldētiem produktiem, teiksim, krāsainiem ledus gabaliņiem. Nepārsniedziet iekārtas diennakts sasaldēšanas jaudu. Skatiet informatīvo lapiņu "Tehniskie raksturlielumi".

Lai saglabātu pārtikas kvalitāti, sasaldēšanai jānotiek tik ātri, cik vien iespējams. Tādejādi sasaldēšanas jauda netiks pārsniegta un iekšējā temperatūra nepaaugstināsies.

#### ⚠ Uzmanību!

Jau iepriekš dziļi sasaldēto pārtiku vienmēr turiet atsevišķi no tikko ievietotās pārtikas.

Karstas pārtikas dziļās sasaldēšanas laikā dzesēšanas kompresors darbosies, līdz pārtika būs pilnīgi sasalusi. Tas var īslaicīgi izraisīt pārāk lielu ledusskapja nodalījuma dzesēšanu.

Neuztraucieties, ja uzreiz pēc saldētavas vai svaigās pārtikas nodalījuma durvju aizvēršanas tās ir grūti atkal atvērt. Tā iemesls ir spiediena starpība, kas izlīdzināsies, un pēc pāris minūtēm būs atkal iespējams normāli atvērt durvis. Uzreiz pēc durvju aizvēršanas dzirdēsiet vakuuma radītu skaņu. Tas ir visai normāli.

### Ledus gabaliņu pagatavošana

Piepildiet ledus gabaliņu paplātes 3/4 daļas ar ūdeni un ielieciet to saldētavā.

Uzreiz pēc ūdens pārvēršanās ledū varat izņemt ledus gabaliņus.

Nekādā gadījumā ledus gabaliņu izņemšanai neizmantojiet asus priekšmetus, teiksim, nažus vai dakšīgas. Pastāv traumas risks!

Tā vietā ļaujiet ledus gabaliņiem mazliet atkust vai ielieciet paplātes apakšu uz īsu brīdi ūdenī.

### Iekārtas atļaidināšana

**Šī iekārta ir bezsarmas ledusskapis. Tādēļ pārtikas uzglabāšanas zona neapsarmos.**

Tomēr, kad būs nepieciešams, notiks automātiska atļaidināšana iekārtas iztvaikošanas zonā. Ūdens ieplūst iekārtas aizmugurē esošajā tvertnē un automātiski iztvaiko kompresora izdalītā siltuma iedarbībā.

Pārļiecinieties, vai tvertne ir pareizi piestiprināta virs kompresora. **(6 att)**



#### **Brīdinājumi!**

Saldētavas un svaigās pārtikas nodalījumu ventilatori nodrošina aukstā gaisa cirkulāciju. Nekādā gadījumā neievietojiet priekšmetus caur aizsargierīci. Neļaujiet bērniem spēlēties ar saldētavas un svaigās pārtikas nodalījumu ventilatoru.

Nekādā gadījumā neuzglabāiet produktus, kas satur viegli uzliesmojošus propelentus (teiksim, putukrējumu aerosola veidā utt.), vai sprādzienbīstamas vielas.

Nepārklājiet plauktus ar aizsargmateriāliem, kas var aizkavēt gaisa cirkulāciju.

Neļaujiet bērniem spēlēties ar iekārtu un aiztikt pārslēgus.

Lai panāktu vislabāko iekārtas veiktspēju, neaizsprostojiet ventilatoru aizsargus. **(9. un 10. att.)**

### Brīdinājums!

Iekārtai ir 2 cirkulācijas ventilatori, kuri ir ļoti svarīgi ledusskapja darbības nodrošināšanai. Lūdzu, pārļiecinieties, vai ventilatori nav bloķēti un vai to darbību netraucē pārtika vai iepakojums. Ventilatora darbības aizturēšanas vai traucēšanas rezultātā var palielināties iekšējā saldētavas temperatūra (var sākties atkušana).

### Iekšējā apgaismojuma spuldzes nomaiņa

Lai nomainītu ledusskapja apgaismojuma lampu, lūdzu, sazinieties ar pilnvarotu pakalpojuma sniedzēju.

Prietaise naudojamos lempuētēs nēra skirtos kambarių apšvietimui namų sąlygomis. Šios lempuētēs yra skirtos pagelbėti naudotojui saugiai ir patogiai sudėti maisto produktus į šaldytuvą ar šaldiklį.

Šiame prietaise naudojamos lempos turi atļaikyti ekstremalias sąlygas, pavyzdžiui, žemesnę nei  $-20^{\circ}\text{C}$  temperatūrą.

### Tīrīšana un apkope

#### Iekšējās un ārējās virsmas



#### **Uzmanību!**

**Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet spēka kabeli vai izslēdziet slēgiekārtu.**

Tīriet ārpusi ar remdenu ūdeni un maigu mazgāšanas līdzekli.

Nekādā gadījumā neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus, abrazīvas vai skābi saturošas vielas.

Izlaukiet iekšpusi, lai tā būtu sausa.

Uzmanieties un neļaujiet ūdenim nokļūt uz temperatūras kontroles vai iekšējā apgaismojuma elektrības vadiem.

Ja iekārta ilgāku laiku netiks izmantota, tad atvienojiet spēka kabeli un izņemiet visu pārtiku. Iztīriet iekārtu un atstāijiet tās durvis atvērtas. Lai saglabātu iekārtas labo izskatu, varat spodrināt tās ārpusi un durvju piederumus ar silikona vasku.

Reizi gadā ar suku vai putekļsūcēju notīriet kondensatoru, kas atrodas iekārtas aizmugurē. Putekļu sakrāšanas rada palielinātu enerģijas patēriņu.

Ik pēc noteikta laika intervāla pārļaudiet durvju blīvējumu.

Tīriet tikai ar ūdeni un nosļaukiet pavisam sausu.

## Piederumu tīrīšana

### Durvju plaukti:

Izņemiet visu pārtiku no durvju plauktiem. Paceliet plaukta vāku uz augšu un pavelciet uz sāniem.

Izņemiet durvju plaukta apakšu, to pabīdot uz augšu.

### Ūdens savākšanas tvertne (panna):

Nodrošiniet, lai panna, kas atrodas iekārtas aizmugurē, vienmēr ir tīra.

Uzmanīgi atveriet detaļu, ar kuru panna piestiprināta pie kompresora, to pabīdot ar kādu rīku (piemēram, skrūvgriezi), lai pannu varētu izņemt.

Izņemiet pannu, to iztīriet un noslaukiet.

Atkal ielieciet atpakaļ, rīkojoties pretējā secībā.

### Augļu nodalījums vai atvilktnes:

Lai iztīrītu atvilktni, izvelciet to, cik vien tālu iespējams, nolieciet slīpi uz augšu un pēc tam izvelciet pilnīgi (7.-8. att.).

## Praktiski padomi un piezīmes

### Atdzesēšana

- Pirms uzglabāšanas augļu nodalījumā notīriet svaigo pārtiku un dārzeņus.
- Pirms uzglabāšanas iekārtā vienmēr pārtiku iepakojiet, ietiniet vai ievietojiet piemērotā traukā.
- Pārtiku, kas nav piemērota uzglabāšanai zemā temperatūrā (ananāsus, melones, gurķus, tomātus utt.), ietiniet polietilēna maisiņos.
- Pārtika ar spēcīgu smaržu vai tendenci piesūkties ar smaržu jāietin gaisu vai smaržu necaurlaidīgā iepakojuma materiālā.
- Lai izvairītos no baktēriju savairošanās, glabājiet svaigo pārtiku atsevišķi no pagatavotās pārtikas.
- Nekādā gadījumā neglabājiet svaigu gaļu ledusskapī ilgāk par 2 vai 3 dienām.
- Izņemiet no konservu bundžas pārpalikušo pārtiku un ielieciet uzglabāšanai piemērotā traukā.
- Skatieties uz pārtikas iepakojuma norādīto derīguma termiņu.
- Netraucējiet gaisa cirkulāciju iekārtā, pārklājot plauktus.
- Nekādā gadījumā neturiet iekārtā bīstamas vai indīgas vielas.
- Vienmēr pārbaudiet, vai ilgstoši uzglabāta pārtika ir derīga lietošanai.
- Neglabājiet svaigu un pagatavotu ēdienu vienā un tajā pašā traukā.
- Lai izvairītos no pārāk liela enerģijas patēriņa, aizveriet durvis uzreiz pēc atvēršanas.

- Izveidojušās ledus kārtas notīrīšanai neizmantojiet cietus vai asus priekšmetus.
- Nelieciet iekārtā karstu pārtiku.

### Sasaldēšana

- Vienmēr atstājiet pārtiku atkust traukā, no kura var notecēt izkusušā ledus ūdens.
- Svaigas pārtikas sasaldēšanas laikā nepārsniedziet maksimālo pieļaujamo sasaldēšanas laiku (skatiet sadaļu "Sasaldēšana").
- Nedodiet bērniem saldējumu un ledū sasaldētu ūdeni tieši no saldētavas. Zemā temperatūrā var radīt lūpu apsaldējumus.
- Nekādā gadījumā vēlreiz nesasaldējiet atlaidinātu pārtiku; atlaidinātai pārtikai jātiek patērētai 24 stundu laikā. Atkārtoti drīkst sasaldēt tikai pagatavotu ēdienu.
- Neņemiet laukā sasaldētu pārtiku ar slapjām rokām.
- Uzglabājiet tikai svaigu un labas kvalitātes pārtiku.
- Lai izvairītos no smaku iesūkšanās vai pārtikas kvalitātes pasliktināšanās, vienmēr izmantojiet piemērotu iepakojuma materiālu.
- Uzglabājiet rūpnieciski sasaldētu pārtiku atbilstoši norādījumiem, kas doti uz iepakojuma.
- Sasaldējiet pagatavoto pārtiku nelielās porcijās. Tas nodrošinās ātru sasaldēšanu un saglabās pārtikas kvalitāti.
- Nesasaldējiet šķidrumus cieši aizvērtās pudelēs vai traukos. Pudēles/trauki zemā temperatūrā var uzsprāgt.
- Pārnēsājiet iepriekš sasaldētu pārtiku piemērotās somās un pēc iespējas ātrāk ievietojiet saldētavā. Vienmēr atlaidiniet pārtiku ledusskapja nodalījumā

**Lietošanas piemēri**

|                                |                                                                                                                                               |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Baltvīns, alus un minerālūdens | pirms lietošanas atdzesēt                                                                                                                     |
| Banāni                         | neglabāt ledusskapī                                                                                                                           |
| Zivis vai subprodukti          | uzglabāt tikai polietilēna maisiņos                                                                                                           |
| Siers                          | izmantojiet hermētiskus traukus vai polietilēna maisiņus; lai panāktu vislabākos rezultātus, izņemiet no ledusskapja stundu pirms lietošanas. |
| Melones                        | uzglabājiet tikai neilgi, izmantojiet hermētisku iepakojumu.                                                                                  |
| Jēla gaļa un māļputni          | neglabājiet kopā ar viegli ietekmējamu pārtiku, teiksim, vārītu ēdienu vai pienu.                                                             |

**Pārtikas ievietošana**

|                                       |                                                                                |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Saldēšanas kameras plaukti            | Dažāda saldēta pārtika, teiksim, gaļa, zivis, saldējums, dārzeņi utt.          |
| Olu turētājs                          | Olas                                                                           |
| Ledusskapja nodalījuma plaukti        | Ēdiens katlos/pannās, pārsegtos šķīvjos un noslēgtos traukos                   |
| Ledusskapja nodalījuma durvju plaukti | Nelieli un iepakoti produkti vai dzērieni (teiksim, piens, augļu sula un alus) |
| Augļu nodalījums                      | Augļi un dārzeņi                                                               |
| Augļi un dārzeņi                      | Delikateses (siers, sviests, salami utt.)                                      |

**Ieteicamais iestatījums**

| Saldēšanas kamera<br>Noregulēšana | Ledusskapja<br>nodalījums<br>Noregulēšana | Paskaidrojumi                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18 vai -20°C                     | 4°C                                       | Tas ir parasti ieteicamais iestatījums.                                                                                                                                                                  |
| -22 vai -24°C                     | 4°C                                       | Šie iestatījumi ir ieteicami, kad apkārtējā temperatūra pārsniedz 30 °C.                                                                                                                                 |
| Funkcija "Quick Freeze"           | 4°C                                       | Izmantojiet, kad vēlaties sasaldēt pārtiku īsā laikā. Pēc šī procesa pabeigšanas ledusskapis atgriezīsies iepriekšējā režīmā.                                                                            |
| -18°C vai aukstāks                | 2°C                                       | Ja jums šķiet, ka ledusskapja nodalījums nav pietiekoši auksts karstuma vai biežas durvju virināšanas dēļ.                                                                                               |
| -18°C vai aukstāks                | Funkcija "Quick Fridge"                   | Jūs varat to izmantot, ja ledusskapja nodalījums ir pārpildīts vai ja vēlaties strauji atdzesēt pārtiku. Ieteicams aktivizēt funkciju "Quick Fridge" 4-8 stundas pirms pārtikas ievietošanas ledusskapī. |

## ***Darbības laikā parasti trokšņi***

**Iekārtas dzesēšanas sistēmas darbības laikā atskan dažādi trokšņi, un tas ir pilnīgi normāli.**

- Dzesēšanas šķidruma cirkulācija dzesēšanas sistēmā rada burbuļošanu, šņākoņu vai mutuļošanu. Šie trokšņi var būt dzirdami vēl neilgu laiku pēc kompresora izslēgšanās.
- Iekšējo sienu vai dažu korpusa iekšējo sastāvdaļu izplešanās un saraušanās rada piepešus spējus krakšķus vai paukšķus.
- Kompresors rada dūkoņu, pulsāciju vai augstas frekvences dūkoņu. Kompresora darbības sākumā šie trokšņi ir mazliet skaļāki, un tie samazinās, kad iekārta sasniedz darba temperatūru.

**Lai izvairītos no traucējošas virbrācības un trokšņiem, pārliecinieties, ka:**

- Ledusskapis ir novietots vienā līmenī uz visām četrām kājām.
- Ledusskapis nepieskaras sienām, apkārtējiem priekšmetiem vai virtuves skapīšiem un mēbelēm.
- Skārdenes, pudeles un trauki, kas atrodas ledusskapī, nesaskaras un nerada šķindoņu.
- Visi plaukti un nodalījumi ir pareizi ievietoti ledusskapja korpusā un durvīs.

## ***Praktisks padoms par elektroenerģijas patēriņa samazināšanu***

1. Novietojiet iekārtu vietā ar labu ventilāciju un tālu no siltuma avotiem (plīts, radiatora utt.). Tajā pašā laikā iekārtas atrašanās vietai ir jābūt tādai, lai to neapspīdētu tieši saules stari.
2. Ievietojiet nopirkto atdzesēto/sasaldēto pārtiku pēc iespējas ātrāk, it īpaši vasarā. Pārtikas nogādāšanai līdz mājām ieteicams izmantot aukstumsomas.
3. Mēs iesakām no saldētavas izņemtus iepakojumus atlaidināt ledusskapja nodalījumā. Lai to izdarītu, atlaidināmo iepakojumu ir jāievieto traukā, lai ledus ūdens nenotecētu ledusskapja nodalījumā. Mēs iesakām sākt atlaidināšanu vismaz 24 stundas pirms saldētās pārtikas lietošanas.
4. Mēs iesakām līdz minimumam samazināt durvju atvēršanas reižu skaitu.
5. Neturiet iekārtas durvis atvērtas ilgāk nekā nepieciešams un neaizmirsiet pēc ikvienas durvju atvēršanas reizēs tās cieši aizvērt.

Kad durvis ir atvērtas, ledusskapī/saldētavā ieplūst silts gaiss un ierīce patērē vairāk elektroenerģijas pārtikas produktu atdzesēšanai. Tādēļ bieži neviriniet durvis, lai ietaupītu elektroenerģiju un uzglabātu pārtiku ideālajā uzglabāšanas temperatūrā.

6. Maksimālo saldētās pārtikas uzglabāšanas vietas tilpumu var panākt saldētavu izmantojot bez vidējās un augšējās atvilktnes. Iekārtas elektroenerģijas patēriņš norādīts pilnai saldētavai bez vidējās un augšējās atvilktnes.

7. Neaizsprostojiet saldētavas ventilatora režģi, novietojot tā priekšā pārtiku. Saldētavas ventilatora režģa priekšā vienmēr jāatstāj vismaz 3 cm liels attālums, lai nepieciešamā gaisa plūsma varētu efektīvi sasaldēt nodalījumu.

8. Aktivizējiet enerģijas taupīšanas funkciju. Kad ieslēgta enerģijas taupīšanas funkcija, nodziest visas displejā redzamās ikonas, izņemot enerģijas taupīšanas ikonu. Atverot svaigās pārtikas nodalījuma durvis vai pieskaroties displejam, visas ikonas iedegsies.

9. Svaigās pārtikas nodalījuma un saldēšanas kameras ieteicamie temperatūras iestatījumi ir attiecīgi +4 °C un -20 °C

## ***Ko darīt, ja...***

### **1- Iekārta nestrādā, kaut arī tā ir ieslēgta.**

- Pārbaudiet, vai spēka kabelis ir pareizi pievienots.
- Pārbaudiet, vai barošanas avots darbojas un vai nav atvienojusies slēgiekārtā.
- Pārbaudiet, vai izvēlēts pareizs temperatūras kontroles iestatījums.

### **2- Noticis elektroapgādes traucējums.**

Turiet iekārtas durvis aizvērtas. Sasaldētās pārtikas kvalitāte netiks ietekmēta, ja elektroapgādes traucējumi būs īsāki nekā "saglabāšanas laiks pēc atteices" (stundās), kas norādīts informatīvajā lapiņā "Tehniskie raksturlielumi". Ja elektroapgādes traucējumi ir ilgāki, pārbaudiet pārtiku un nekavējoties to patērējiet.

Varat atlaidināto pārtiku arī pagatavot un pēc tam atkārtoti sasaldēt.

### **3- Iekšējais apgaismojums nedarbojas.**

Pārbaudiet barošanas avotu.

Pārbaudiet, kā iestiprināta apgaismojuma spuldzīte. Pirms apgaismojuma spuldzītes pārbaudes atvienojiet spēka kabeli.

(Skatiet arī sadaļu "Iekšējā apgaismojuma spuldzes nomaiņa")

#### 4- Redzams brīdinājums par augstu temperatūru.

Ja ledusskapja nodalījuma reālā temperatūra ir augsta, tad displejā iedegas brīdinājuma indikators **(2/1. att.)**. Kad ledusskapja nodalījuma reālā temperatūra samazinās, tad brīdinājuma ikona nodziest.

Brīdinājums par augstu temperatūru var tikt parādīts šādas situācijās:

- a) siltas pārtikas uzglabāšana;
- b) silts gaiss ledusskapja nodalījumā;
- c) ledusskapja durvis ir ilgstoši atstātas atvērtas.

Ja brīdinājums par augstu temperatūru ir redzams ilgāk nekā 24 stundas, tad sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.

Brīdinājums par augstu temperatūru tiek aktivizēts tikai 24 stundas pēc iekārtas pievienošanas elektrotīklam.

#### 5- Redzami kļūdas ziņojumi un brīdinājums.

Gadījumā, ja rodas atteice iekārtas vadu savienojuma dēļ, tad displejā redzamā brīdinājuma ikona **(2/1. att.)** sāk mirgot un vienlaikus parādās arī attiecīgais kļūdas ziņojums.

Gadījumā, ja displejā parādās zināmas rakstzīmes, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.

Brīdinājuma ikona nodziest uzreiz pēc kļūdas novēršanas.

#### 6- Radusies reālās ledusskapja temperatūras kļūda.

Iekārta veic dzesēšanu, ņemot vērā iestatīto ledusskapja temperatūru. Displejā redzamā reālā ledusskapja temperatūra sasniegs noregulēto, iestatīto ledusskapja temperatūru, kad pārtikas iepakojumi būs pietiekami vēsi.

Iespējama zināma novirze no displejā redzamās reālās ledusskapja temperatūras, un tās iemesli var būt šādi:

- a) ledusskapja durvis tiek bieži atvērtas/aizvērtas;
- b) ledusskapī tiek ievietota siltā pārtika;
- c) ledusskapja durvis tiek ilgstoši atstātas vaļā.

#### 7- Citi iespējamie darbības traucējumi

Ne visu darbības traucējumu gadījumā jums jāvērsas mūsu klientu apkalpošanas centrā. Ļoti bieži jūs varat viegli atrisināt problēmu bez mūsu palīdzības.

Pirms apkalpošanas pieprasīšanas, lūdzu, pārbaudiet, vai darbības traucējumu cēlonis nav kāda vienkārša kļūme. Ja šajā gadījumā tiks pieprasīta apkalpošana, tad tiks piemērota maksa par pakalpojumu pat iekārtas garantijas perioda laikā.

Ja problēma saglabājas, lūdzu, sazinieties ar pārdevēju vai klientu apkalpošanas centru. Lūdzu, zvanot nosauciet savas iekārtas tipu un sērijas numuru. Normatīvo datu uzlīme atrodas iekārtas iekšpusē.

#### Brīdinājums par atvērtām durvīm

Iekārtai ir iebūvēts brīdinājuma signāls, kas informēs klientu, ja ledusskapja durvis būs atstātas uz minūti atvērtas. Šis brīdinājuma signāls ir periodisks un atgādina par vaļā atstātām ledusskapja durvīm.

Nav brīdinājuma signāla, kas brīdina par vaļā atstātām saldētavas durvīm.

Lai izslēgtu brīdinājuma signālu par atvērtām durvīm, nospiediet jebkuru displeja pogu vai aizveriet durvis. Tas aplūsinās brīdinājuma signālu līdz nākamajai reizei.

#### Durvju ievietošana otrādi

Domājot par jūsu ērtībām, šī ledusskapja durvis ir konstruētas kā atveramas uz abām pusēm. Ja vēlaties durvis atvērt uz otru pusi, lūdzu, vērsieties tuvākajā pilnvarotajā apkalpošanas centrā, lai saņemtu palīdzību.



Simbols  uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka nedrīkst no tā atbrīvoties kā no mājssaimniecības atkritumiem. Šis produkts jānogādā attiecīgajā savākšanas punktā, kurā tiek pieņemtas elektriskās un elektroniskās iekārtas otrreizējai izejvielu pārstrādei. Pareizi atbrīvojoties no šī produkta, jūs palīdzēsiet novērst tā potenciālo negatīvo ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas var rasties tad, ja neatbrīvosities no šī produkta pareizā veidā. Lai saņemtu sīkāku informāciju par šī produkta otrreizējo pārstrādāšanu, lūdzu, sazinieties ar savu vietējo pilsētas biroju, mājssaimniecības atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā šo produktu iegādājāties.

Ви честитаме на изборот на овој производ кој со сигурност ќе ве служи долги години.

### **Безбедноста е пред сè!**

Прочитајте го Упатството за работа внимателно. Содржи важни информации за тоа како да го користите овој уред. Ако не се држите до упатствата, може да го изгубите правото на бесплатно сервисирање во текот на гаранцискиот период. Чувајте го ова упатство на безбедно место и предајте го на следните корисници, ако има такви.

- Не поврзувајте го уредот за електрично напојување сè додека не ги извадите сите заштити при пакување и транспорт.
- Оставете го исправен најмалку 4 часа пред да го вклучите за да овозможите системот да се возобнови ако бил транспортиран хоризонтално.
- Овој уред може да се користи само за наменетата цел, т.е. за чување и замрзнување на храна.
- Не препорачуваме употреба на овој уред во загадена и ладна просторија, како на пр. гаража, стаклена градина, ходник, шупа, на отворено, итн. Видете "Локација".
- При испорака, проверете за да бидете сигурни дека производот не е оштетен и дека сите делови и дополнителна опрема се во совршена состојба.
- Не ракувајте со оштетен уред. Ако се сомневате, консултирајте се со застапникот.
- Не дозволувајте деца да си играат со уредот.
- Не седете и не стојте или, не дозволувајте деца да седат или да стојат на уредот или на деловите на извлекување.
- Не потпирајте се на вратата на уредот.
- Уредот не содржи флуориден фреон (CFC/HFC), туку изобутан (R 600 a), природен гас кој е компатибилен со животната средина.  
(R 600 a) е лесно запалив. Затоа, проверете дали колото за ладење се оштетило или во транспортот или при работа.

Во случај на оштетување:

- избегнувајте отворен оган, извори на искрење и запалливи материи;
- веднаш проветрете ја просторијата во која е сместен уредот;
- во случај ако фреонот се распрска, може да предизвика повреди ако дојде во контакт со

очите.

- Просторот каде ќе се смести уредот не смее да биде помал од 10 м<sup>3</sup>.
- Не фрлајте го уредот во оган. Уредот содржи изолациски запаливи материи кои не се од CFC-природа.
- Контактирајте со локалните авторитети во регионот за да добиете информации за методите на одложување и за достапните депонии.

 **Предупредување** – одржувајте ги отворите за вентилација во опкружувањето на уредот или во елементот за вградување непопречени.

 **Предупредување** - не користете механички уреди или други средства за забрзување на процесот на одмрзнување, освен оние што ги препорачува производителот.

 **Предупредување** - не оштетувајте го колото за ладење.

 **Предупредување** - не користете електрични уреди во одделите за складирање храна во уредот, освен ако не ги препорачал производителот.

- Избегнувајте допирање на металнитежици на кондензаторот од задната страна на уредот, постои ризик од повреда.
- Во случај на можна грешка при работа, прво исклучете го уредот од довод на ел. енергија.
- Пред чистење на уредот, секогаш исклучете го уредот од струја или извадете го осигурувачот. Не влечете за кабелот - извлечете од приклучокот.
- Поправките на електричната опрема може да ги извршуваат само квалификувани експерти. Ако е оштетен кабелот за напојување, производителот или службата за услуги на клиенти мора да го замени за да се избегне опасност.

Ќе бидат обезбедени оригинални резервни делови во период од 10 години по датата на набавка на производот.

## Инструкции за транспорт

Уредот треба да се транспортира само во исправена положба.

Пакувањето на уредот не смее да биде оштетено кога ќе се изврши тест за правилна работа во продавницата.

По транспорт во хоризонтална положба, уредот може да се вклучи да работи само откако ќе се остави да мирува 4 часа.

Уредот мора да се заштити од дожд, влага и други атмосферски влијанија.

Производителот не презема одговорност ако не се почитуваат безбедносните наводи.



### Одложување

Уредот мора да се онеспособи веднаш.

Извадете го приклучокот за напојување и пресечете го кабелот. Извадете ги или уништете ги бравите на кваките или крилото пред да го одложите уредот. На овој начин ќе спречите деца да се заклучат внатре и да си ги загорат животите.

## Вклучување на уредот

- Не вклучувајте го уредот во просторија каде температурата може да падне под 10°C преку ноќ и/или особено во зима. При пониски температури, уредот не смее да работи, бидејќи ќе резултира во намалување на рокот на употреба на складираната храна.

- Рангирањето на класата според климатските услови на уредот е дадено во додатокот Технички карактеристики и е напишано на етикетата во уредот. Ги одредува соодветните работни, амбиентални температури како што е објаснето подолу.

### Климатска класа    Амбиентални температури

|            |                    |
|------------|--------------------|
| SN.....    | +10°C до 32°C      |
| N .....    | +16 °C до 32 °C    |
| ST .....   | +16 °C до 38 °C    |
| T.....     | +16 °C до 43 °C    |
| SN-ST..... | +10 °C до 38 °C    |
| SN-T ..... | од +10 °C до 43 °C |

## Местоположба

Поставете го уредот само во сува просторија што може да се проветрува, како што е прикажано на сликата.

Избегнувајте директна сончева светлина или директно изложување на извор на топлинска енергија, како шпорет или печка.

Ако тоа не може да се избегне, треба да се одржуваат следните минимални растојанија: Електрични печки: 3,00 цм.

Греачи: 3,00 цм.

Уреди за ладење: 2,50 цм.

- Обезбедете задоволителна циркулација на воздух за уредот.

- Проверете дали сте оставиле доволно простор околу уредот за да обезбедите слободна циркулација на воздухот (**слика 3**).

Поставете ги двата пластични дела за држење растојание од сидот на уредот со ротирање за 1/4 круг кон кондензаторот од задната страна на уредот (**сл. 4**).

- Уредот треба да се постави на рамна површина. Предните две ногарки може да се прилагодуваат како што ќе биде потребно (**сл. 5**). За да обезбедите дека уредот стои право, прилагодувајте ги предните две ногарки со тоа што ќе ги вртите во правецот или спротивно на правецот на скалките на часовникот сè додека уредот не застане во стабилен контакт со подот.

Со правилно поставување на ногарките се избегнуваат прекумерни вибрации и бука.

## Електрично приклучување



### Предупредување

Овој уред мора да се заземји.

- Проверете дали видот на напојување и волтажата во вашата област соодветствуваат на оние што се посочени на етикетата во уредот.

- Електричната безбедност на уредот може да се обезбеди кога системот за заземјување во куќата е поставен во согласност со регулативите.

- Кога ќе го поставувате уредот, не дозволувајте кабелот за напојување да се заглави под него, во тој случај кабелот може да се оштети.

- Проверете дали лесно се допира до приклучокот за ел. напојување. Не користете повеќенаменски адаптер или продолжен кабел.

## Запознајте се со уредот



### Предупредување

Долните информации за дополнителната опрема се дадени само како препораки. Долупосочената дополнителна опрема не мора да биде идентична со дополнителната опрема во вашиот уред.

### Слика 1

1. Контролен панел
2. Внатрешна светилка
3. Вентилатор за свежа храна
4. Полица за вино
5. Прилагодливи полици во внатрешноста
6. Капак на фиоката
7. Оддел за свежа храна
8. Оддел за свежа храна
9. Потпора за садот за мраз и сад за мраз
10. Оддел за брзо замрзнување
11. Оддели за чување на замрзната храна
12. Прилагодливи предни ногарки
13. Оддел за млечни производи
14. Полица за тегли
15. Полица за шишиња
16. Фен во замрзнувачот

### \*По избор

Вентилаторот е наменет да обезбедува циркулација на воздухот во внатрешноста.

## Пред вклучување

Пред да почнете да се служите со уредот, мора да ги проверите следните ставки од безбедносни причини:

- Дали уредот стои правилно на подот?
- Дали има доволно простор за добра циркулација на воздухот?
- Дали е внатрешноста чиста? (Видете и кај поглавјето „Чистење и грижа“)
- Сега поврзете го уредот во струја.

Компресорот ќе се вклучи, внатрешната светилка ќе се запали кога ќе се отвори вратата.

Не ставајте храна во фрижидерот сè додека температурата не го достигне саканото ниво.

## Поставување на работната температура

Температурата за свежата храна и онаа во одделот за замрзнување се прилагодуваат преку електронскиот приказ (**слика 2**)

Симболот „ION“ постојано свети на екранот и посочува дека уредот има јонизатор.

Јонизаторот е електронски уред што го чисти воздухот од бактерии во одделот за свежа храна. Работи на одредени временски интервали, вклучувањето / исклучувањето на овој уред се контролира со специјален алгоритам.

Јонизаторот се исклучува кога врата на одделот за свежа храна ќе се отвори.

### Двоен систем за ладење:

Ладилникот е опремен со два засебни системи за ладење за да се разладуваат одделот за свежа храна и одделот на замрзнувачот. Така, воздухот во одделот за свежа храна и во одделот за замрзнување нема да се мешаат.

Благодарение на овие два засебни системи за ладење, брзината на разладување е многу поголема отколку кај другите типови ладилници. Миризбите во одделите не се мешаат.

Обезбедено е и дополнително штедење на енергијата бидејќи одмрзнувањето се изведува засебно.

## Панел со индикатори Сл.2

Панелот со индикаторите ви овозможува да ги поставите температурата и контролата врз другите функции поврзани со производот без да ја отворате вратата. Само притиснете на сликите за соодветните копчиња кај поставките за функциите.

### 1. Индикатор за дефект во напојувањето / висока температура / предупредување за грешка

Овој индикатор (!) засветува кога снемјува струја, има висока температура и кога треба да се предупреди за грешка.

Во случај на долготрајно снемјување струја, највисоката температура што ќе ја достигне замрзнувачот ќе трепка на екранот. По проверката на храната во замрзнувачот, притиснете го копчето за исклучен аларм (🔊) за да го избришете предупредувањето. Погледнете го поглавјето „препорачани решенија за решавање проблеми“ во упатството ако свети овој индикатор.

### 2. Функција за штедење енергија (исклучен приказ):

Ако вратите на ладилникот се затворени долго, функцијата за енергетска заштеда се вклучува автоматски и засветува симболот за заштеда на енергијата. (🔌)

Кога е активна функцијата за штедење енергија, сите симболи на екранот, освен симболот за штедење енергија, ќе се изгасат. Кога е активна функцијата за штедење енергија и ако се притисне кое било копче или ако се отвори вратата, функцијата за штедење енергија ќе се откаже и симболите на екранот ќе светат нормално.

Функцијата за енергетска заштеда е активирана согласно фабричките поставки и не може да се откаже.

### 3. Функција за брзо ладење

Притиснете го ова копче за да ја активирате или деактивирате функцијата за брзо ладење (❄️)

❑ Користете ја функцијата за брзо ладење кога сакате бргу да ја изладите храната што ќе ја ставите во одделот за ладилникот. Ако сакате да изладите големи количини свежа храна, активирајте ја оваа функција пред да ја ставите храната во ладилникот.

❑ Ако не ја исклучите, функцијата за брзо ладење ќе се исклучи автоматски по околу 1 часа или кога температурата во одделот за ладење ќе ја постигне потребната температура.

❑ Оваа функција не се обновува кога ќе се врати напојувањето при снемјување струја.

### 4. Поставка на температурата во одделот на ладилникот

Притиснете го ова копче и поставете ја температурата во одделот на ладилникот на 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 8... по потреба. Притиснете го ова копче за да ја поставите температурата во одделот на ладилникот на саканата вредност. (°C)

### 5. Функција за одмор

За да ја активирате функцијата за одмор, држете го притиснато ова копче (🔌) 3 секунди и индикаторот за режимот за одмор (🔌) ќе се активира.

Кога е активна функцијата за одмор.

„-“ се прикажува кај индикаторот за температурата во одделот за ладење и нема активно ладење во овој оддел. Не е добро да чувате храна во одделот за ладење кога е активирана оваа функција. Другите оддели ќе се ладат и понатаму согласно поставените температури.

За да ја откажете оваа функција, притиснете го повторно копчето за **функцијата за одмор**.

### 6. Предупредување за исклучен аларм:

Во случај на аларм за немање струја/висока температура и по проверка на храната во замрзнувачот, притиснете го копчето за исклучен аларм (🔊) за да го избришете предупредувањето.

### 7. Блокирани копчиња

Притиснете го копчето за блокирани копчиња (🔒) без да го отпуштите 3 секунди. Симболот за блокирани копчиња (🔒) ќе засвети и ќе се активира режимот за блокирани копчиња. Копчињата нема да функционираат додека е активен режимот за блокирани копчиња. Притиснете го копчето за блокирани копчиња без да го отпуштите 3 секунди уште еднаш. Симболот за блокирани копчиња ќе се изгасне и режимот за блокирани копчиња ќе се исклучи.

Притиснете го копчето за **блокирани копчињата** ако сакате да спречите промена во поставката за температурата на ладилникот (°3").

### 8. Еко-функција

Притиснете и држете го копчето за еко-функција еднаш да ја активирате функцијата за еколошка функција. Ладилникот ќе започне да работи на најекономичен начин најмалку 6 часа подоцна и индикаторот за економична работа ќе се вклучи кога ќе се активира оваа функција (°3"). Притиснете и држете го копчето за еко-функција 3 секунди за да ја деактивирате еколошката функција.

Овој индикатор засветува по 6 часа од активирање на еколошката функција.

### 9. Копче за поставување температура во одделот на замрзнувачот

Притиснете го ова копче и поставете ја температурата во одделот на замрзнување на -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24, -18... по потреба. Притиснете го ова копче за да ја поставите температурата во одделот на замрзнувачот на саканата вредност. (°□)

### 10. Индикатор Icematic е исклучен (само на производи со icematic машина)

Посочува дали уредот за правење мраз е вклучен или исклучен. (°/03") Ако е вклучен, тогаш уредот за правење мраз не работи. Притиснете го копчето за вклучување-исклучување 3 секунди за да го вклучите одново уредот за правење мраз.

❗ Протокот на водата од резервоарот ќе застане кога ќе се изберете оваа функција. Сепак, веќе направениот мраз може да се зема од уредот за правење мраз.

### 11. Копче за функцијата за брзо замрзнување/копче за вклучување-исклучување на уредот за мраз

Притиснете го ова копче за да ја активирате или деактивирате функцијата за брзо замрзнување. Кога ќе ја активирате оваа функција, одделот за замрзнувачот ќе се излади на температура под поставената вредност. (°□)

❗ Притиснете и задржете го 3 секунди за да ја вклучите и исклучите оваа функција. Користете ја функцијата за брзо замрзнување кога сакате да брзо да ја замрзнете храната што ќе ја ставите во одделот за замрзнување. Ако сакате да замрзнете големи количини свежа храна, активирајте ја оваа функција пред да ја ставите храната.

❗ Ако не ја исклучите, функцијата за брзо замрзнување ќе се исклучи автоматски по околу 25 часа или кога температурата во одделот за замрзнување ќе ја постигне потребната температура.

❗ Оваа функција не се обновува кога ќе се врати напојувањето при снемвање струја.

## Ладење

### Чување храна

Одделот на **ладилникот е наменет** за краткотрајно складирање свежа храна и пијалаци.

Чувајте ги млечните производи во наменетите оддели во ладилникот.

Шишињата може да се чуваат во држачите за шишиња или на полицата за шишиња на вратата.

Свежото месо најдобро се одржува во полиетиленски вреќички во одделот на дното на ладилникот.

Оставете ги топлите јадења и пијалаци да се изладат на собна температура пред да ги ставите во ладилникот.

Се препорачува да не ставате замрзната храна да се одмрзнува врз капакот за свежа храна.

Користете ги другите полици за одмрзнување.



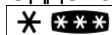
### Внимание

Чувајте го концентрираниот алкохол само во исправена положба и цврсто затворен.

**Внимание**

Не ставајте експлозивни материји или садови со запаливи гасови (конзервиран крем, конзерви на распрснување, итн.) во ладилникот. Постои опасност од експлозија.

**Замрзнување****Замрзнување храна**

Одделот за замрзнување е обележан со овој  симбол.

Може да го користите уредот за замрзнување свежа храна, како и за складирање веќе смрзната храна. Обрнете внимание на препораките што се дадени на пакувањето на храната.

**Внимание**

Не замрзнувајте газирани пијалаци бидејќи шишето може да прсне кога течноста во него ќе се замрзне.

Внимавајте со замрзнатите производи како што се коцки мраз во боја.

Не надминувајте го капацитетот за замрзнување во рок од 24 часа. Погледнете го додатокот со Технички спецификации.

Со цел да го одржувате квалитетот на храната, замрзнувањето мора да се изведе што е можно побрзо.

Затоа, капацитетот на замрзнување не треба да се надминува и температурата во замрзнувачот нема да се покачува.

**Внимание**

Секогаш чувајте ја веќе смрзнатата храна одвоена од ново ставена храна.

Кога замрзнувате топла храна, компресорот за ладење ќе работи сè додека храната не се замрзне целосно. Ова може привремено да предизвика прекумерно ладење и во одделот на ладилникот.

Ако вратата на замрзнувачот тешко се отвора веднаш по затворањето, не грижете се. Ова се должи на разликата во притисокот кој ќе се порамни и ќе дозволи вратата да се отвори нормално по неколку минути.

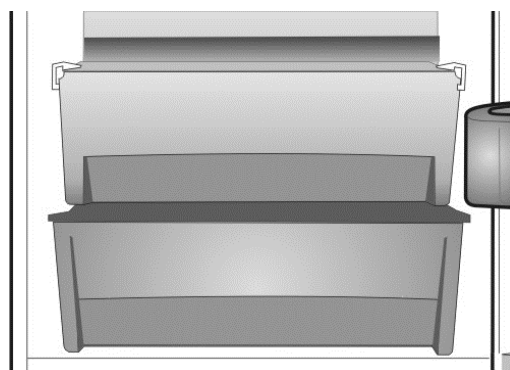
Ќе слушнете звук на вакумирање веднаш по затворање на вратата. Тоа е сосема нормално.

**Оддел за разладување**

Може да го зголемите внатрешниот простор во ладилникот со отстранување на саканиот оддел за брза храна. Влечете го одделот кон себе додека не застане кај граничникот.

Подигнете го предниот дел околу 1 см и повлечете го одделот кон себе повторно за да го извадите целосно.

Може да ја ставите храната што сакате да ја смрзнете за да ја подготвите за замрзнување во овие оддели. Може да се служат со овие оддели за да чувате храна на температура само неколку степени пониска од онаа во одделот на ладилникот.

**Правење коцки мраз**

Наполнете ја тацната за коцки мраз 3/4 со вода и ставете ја во замрзнувачот.

Штом водата ќе се замрзне, може да ги вадите коцките мраз.

Никогаш не користете остри предмети како нож или виљушка за да ги извадите коцките мраз. Постои ризик од повреда!

Наместо тоа, оставете коцките мраз да се растопат малку или ставете ја тацната во топла вода со долната страна за кратко.

**Одмрзнување на уредот**

**Ладилникот не фаќа мраз. Значи, не се таложи мраз во делот за складирање храна.**

Сепак, се вклучува автоматско одмрзнување во делот за испарувања на ладилникот, кога е тоа потребно. Водата истекува во резервоарот од задната страна на ладилникот и испарува автоматски преку компресорот.

Проверете дали резервоарот е прицврстен правилно над компресорот.



### Предупредувања!

Фенот во одделот на замрзнувачот и во одделите за свежа храна циркулира ладен воздух. Никогаш не вметнувајте предмети низ заштитникот. Не дозволувајте деца да си играат со фенот во замрзнувачот и во ладилникот.

Никогаш не складирајте производи што содржат запаливи гасови ( на пр. распрснувачи, спрејови, итн.) или експлозивни состојки.

Не покривајте ги полиците со никакви заштитни материјали кои би можеле да ја попречат циркулацијата на воздухот.

Не дозволувајте деца да си играат со уредот или да чепкаат по контролите.

Не попречувајте го заштитниците на фенот за да може да се добие најдобра можна работа на уредот. (слика 9 и слика 10)

### Предупредување!

Уредот има 2 вентилатора за циркулација што се неопходни за најдобра работа на ладилникот. Вентилаторите не смее да се блокираат (застануваат) или да се попречуваат со храна или разни пакувања. Блокирање (застанување) или попречување на вентилаторот може да резултира во зголемена температура во внатрешноста на замрзнувачот (растопување).

### Менување на светилката за осветлување

Повикајте овластен сервисер за да ја смените светилката што служи за осветлување на ладилникот.

Сијаличката што се користи во овој уред не е соодветна за осветлување простории во домаќинството. Наменетата употреба на оваа сијаличка е да му помага на корисникот да става храна во ладилникот/замрзнувачот на безбеден и удобен начин.

Сијаличките употребени во уредот треба да издржат екстремни физички услови како што е температура под -20°C.

## Чистење и грижа

### Внатрешни и надворешни површини



#### Внимание

**Секогаш вадете го приклучокот од довод на ел. енергија или исклучете го напојувањето пред чистење.**

Исчистете ја надворешноста со топла вода и благ детергент.

Не користете детергенти, абразивни средства или киселински агенси.

Бришете ја внатрешноста на одделот додека не се исуши.

Внимавајте и спречете водата да дојде во контакт со електричните конектори на контролата за температура или на внатрешната светилка.

Ако уредот нема да се користи подолго време, исклучете го од струја и извадете ја сета храна.

Исчистете го уредот и оставете ја вратата отворена.

За да ја зачувате надворешноста на уредот, исполирајте ги надворешната површина и вратата со силиконски восок.

Чистете го кондензаторот одзади на уредот еднаш годишно со четка и правосмукалка.

Исчистете ја прашината од вградените сијалички која води кон зголемена потрошувачка на енергија.

Проверувајте го спојувањето на вратата редовно. Исчистете го само со вода и избришете за да се исуши целосно.

### Чистење на дополнителната опрема

#### Полици на вратата:

Извадете ја целата храна од полиците на вратата.

Подигнете го капакот на полицата нагоре и извлечете го странично.

Извадете го долниот крај на полицата од врата со буткање нагоре.

#### Сад за собирање (тава):

Проверете дали тавата одзади е секогаш чиста.

Нежно ослободете ја закачалката на тавата од компресорот со буткање со помош на алатка (како шрафцигер), за да може да се извади тавата.

Подигнете ја тавата и избришете ја да се исуши. Склопете по обратен редослед.

#### Фиоки или кутии:

За да исчистите фиока, извлечете ја што е можно повеќе и повлечете ја нагоре и потоа сосема извлечете ја.

(Слика 7-8).

## Практични совети и белешки

### Ладење

- Исчистете ги свежата храна и зеленчукот пред да ги ставите во корпите.
- Секогаш пакувајте ја или виткајте ја храната или ставете ја во соодветен сад пред да ја ставите во ладилникот.
- Завиткајте ја храната која не е соодветна за чување на ладно во полиетиленски вреќички (ананас, диња, краставици, домати, итн.).
- Храната со интензивен мирис или онаа што може да замириса, треба да се завитка во непропусен материјал за пакување или во некој што ќе го спречува ширењето на миризбата.
- Чувајте ја свежата храна одвоено од зготвената за да се избегне загадување со бактерии.
- Никогаш не чувајте свежо месо во фрижидерот повеќе од 2 или 3 дена.
- Извадете ги остатоците од храна од конзерва и ставете ги во соодветен сад.
- Погледнете го рокот на траење кој е посочен на пакувањето на храната.
- Не попречувајте ја циркулацијата на воздух во уредот со покривање на полиците.
- Никогаш не чувајте опасни или отровни материји во уредот.
- Секогаш проверувајте ја храната која била чувана долго време дали може да се конзумира.
- Не чувајте свежа и зготвена храна заедно во ист сад.
- Затворете ја вратата веднаш по отворањето за да избегнете непотребна потрошувачка на енергија.
- Не користете остри или тврди предмети за да го вадите наталожениот мраз.
- Не ставајте врела храна во уредот.

### Замрзнување

- Секогаш оставете ја храната да се растопи во сад кој овозможува истекување на стопената вода.
  - Не надминувајте го максимално дозволеният капацитет кога замрзнувате свежа храна (погледнете го поглавјето „Замрзнување“).
  - Не давајте им на децата сладолед или коцки мраз директно од замрзнувачот. Ниската температура може да предизвика промрзнатини на усните.
  - Никогаш не замрзнувајте ја одново одмрзната храна, истата мора да се конзумира во рок од 24 часа. Само зготвената храна може да се смрзнува повторно.
  - Не вадете смрзната храна со мокри раце.
  - Чувајте само свежа и беспрекорно здрава храна.
  - Секогаш користете соодветен материјал за пакување за да избегнете навлегување на миризбата или распаѓање на храната.
  - Чувајте ја комерцијално смрзната храна во согласност со наводите кои се дадени на пакувањето.
  - Смрзнувајте ја зготвената храна во мали количини. Така ќе обезбедите брзо смрзнување и ќе го одржите квалитетот на храната.
  - Не смрзнувајте течност во цврсто затворени шишиња или садови. Шишињата / садовите може да пукнат на ниска температура.
  - Ставете ја веќе смрзната храна во соодветни вреќички и ставете ја во замрзнувачот што е можно поскоро.
- Секогаш одмрзнувајте ја храната во одделот на ладилникот.

**Примери за употреба**

|                                  |                                                                                                                                                |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Бело вино, пиво и минерална вода | изладете пред употреба                                                                                                                         |
| Банани                           | не чувајте ги во фрижидер                                                                                                                      |
| Риба или дроб                    | чувајте ги само во полиетиленски вреќички                                                                                                      |
| Сирење                           | користете садови со пропуст на воздух или полиетиленски вреќички, а за најдобри резултати извадете ги од ладилникот еден час пред консумирање. |
| Дињи                             | чувајте ги само краток период, користете пакување што не пропушта воздух / обвивки                                                             |
| Свежо месо и пилешко месо        | не складирајте ги заедно со деликатна храна, како што е зготвена храна или млеко                                                               |

**Ставање на храната**

|                                            |                                                                        |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Полици во одделот на замрзнувачот          | Разна замрзната храна како што се месо, риба, сладолед, зеленчук, итн. |
| Држач за јајца                             | Јајце                                                                  |
| Полици во одделот на ладилникот            | Храна во тави, покриени чинии и затворени садови                       |
| Полици на вратата во одделот на ладилникот | Мала и спакувана храна или пијалаци (како што се млеко, сок или пиво)  |
| Свежа храна                                | Зеленчук и овошје                                                      |
| Оддел за свежа храна                       | Деликатесни производи (сирење, путер, салама, итн.)                    |

**Препорачана поставка**

| Прилагодување на одделот на замрзнувачот | Прилагодување на одделот на ладилникот | Објаснувања                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18 или -20°C                            | 4°C                                    | Ова е нормална, препорачана поставка.                                                                                                                                                                  |
| -22 или -24°C                            | 4°C                                    | Овие поставки се препорачуваат кога амбиенталната температура надминува 30°C.                                                                                                                          |
| Брзо замрзнување                         | 4°C                                    | Кога сакате да ја замрзнете храната за кратко време. Ладилникот ќе се врати во претходниот режим кога ќе заврши процесот.                                                                              |
| -18°C или постудено                      | 2°C                                    | Ако мислите дека одделот на ладилникот не е доволно студен заради жешки временски услови или често отворање и затворање на вратата.                                                                    |
| -18°C или постудено                      | Брзо ладење                            | Може да го користите кога одделот на ладилникот е преполнет или ако сакате да ја изладите храната бргу. Се препорачува да ја активирате функцијата за брзо ладење 4-8 часа пред да ја ставите храната. |

## **Бучава при нормална работа**

**Разни функционални бучави се сосема нормални заради работата на системот за ладење на уредот.**

- Звуците на клокот, шиштење, вриење или баботење ги предизвикува фреонот кој циркулира во системот за ладење. Овие звуци може да се слушаат и по краток период откако компресорот ќе се исклучи.
- Напрасни, остри звуци на крцкање или пукање се предизвикуваат со ширење и собирање на внатрешните сидови или на некои од внатрешните компоненти.
- Звуците на зуење, свиркање, пулсирање или високотонско мрморење ги предизвикува компресорот. Овие звуци се делумно погласни при вклучување на компресорот и се намалуваат кога уредот ќе ги постигне работните температури.

**За да ги избегнете вознемирувачките вибрации и бучави, проверете дали:**

- ладилникот стои рамно на сите четири ногарки,
- ладилникот е во контакт со сидови, други предмети што го опколуваат или кујнски елементи и мебел,
- конзервите, шишињата или чиниите во ладилникот се допираат и тропаат едни од други,
- сите полица и корпи се поставени правилно во одделите и на вратата на ладилникот.

## **Практичен совет за намалување на потрошувачката на енергија**

1. Проверете дали апаратот е поставен во добро проветрени простории, подалеку од каков било извор на топлина (шпорет, радијатор, инт.). Истовремено, локацијата на апаратот мора да се избере на тој начин да се спречи да биде под директно влијание на сончевите зраци.
2. Ставете ја купената храна во разладена / замрзната состојба во ладилникот што е можно поскоро, особено за време на летото. Се препорачува да се користат термички изолирани торби за да ја однесете храната дома.

3. Препорачуваме топењето на пакетите извадени од замрзнувачот да се изврши во ладилникот. За таа цел, пакетот што треба да се отопи, треба да се стави во сад за да не тече водата што ќе биде резултат на отопувањето низ ладилникот. Препорачуваме да започнете со отопување најмалку 24 часа пред да ја користите замрзната храна.

4. Препорачуваме да го сведете отворањето на вратата на минимум.

5. Не оставајте ја врата отворена повеќе отколку што е потребно и проверете по секое отворање дали е добро затворена. Кога се отворени вратите, топлиот воздух влегува во одделите на ладилникот/замрзнувачот и уредот троши повеќе енергија за да ја лади храната. Затоа, не отворајте ги често вратите за да штедите струја и да ја одржувате храната на идеална температура.

6. Максималната количина на складирана замрзната храна се постигнува без да се користат средната и горната фиока во одделот на замрзнувачот. Потрошувачката на струјата е прикажана со максимално наполнет замрзнувач без да се користат средната и горната фиока.

7. ставање храна пред неа. Мора да има најмалку 3 см празно растојание пред решетката на вентилаторот во замрзнувачот за да се овозможи неопходен и ефикасен проток на воздух во одделот.

8. Активирајте ја функцијата за економично ладење за да штедите струја ако не планирате да ставате храна во одделот за свежа храна. Одделот на замрзнувачот ќе замрзнува нормално.

9. Активирајте „Функција за штедење енергија“. Сите икони на екранот ќе се исклучат освен иконата за штедење струја кога е активна функцијата за штедење енергија. Сите икони ќе засветат ако се отвори вратата за свежа храна или ако се допре екранот.

10. Препорачани поставки за температурата се +4°C и -20°C за одделите за свежа храна и за замрзнувачо, соодветно.

**Што, ако...****1- Уредот не работи дури и откако ќе се вклучи.**

- Проверете дали напојувањето е правилно поврзано!
- Проверете дали напојувањето функционира, или пак дали прегорел осигурувачот!
- Проверете дали контролата на температурата е правилно поставена!

**2- Нема довод на струја.**

Затворајте ги вратите. Замрзнатата храна нема да се растопи ако нема струја пократко од декларација „Време на конзервација при недостаток на струја“, (во часови) што е дадена во додатокот Технички карактеристики. Ако нема струја подолго време, проверете ја храната и конзумирајте ја веднаш. Може да ја зготвите одмрзнатата храна и повторно да ја замрзнете.

**3 - Внатрешната светилка не работи.**

Проверете го напојувањето!

Проверете ја инсталацијата за сијаличката на светилката! Исклучете го напојувањето пред да ја проверите сијаличката. (Видете и кај поглавјето „Замена на внатрешната светилка“).

**4 - Има аларм за висока температура**

Ако вистинската температура во замрзнувачот е висока се вклучува иконата за аларм на приказот (сл. 2/1) светлото. Иконата за аларм се гаси кога реалната температура во замрзнувачот ќе се намали.

Алармот за висока температура може да се вклучи заради следните ситуации:

- а) складирање топла храна
- б) има топол воздух во замрзнувачот
- б) вратата од замрзнувачот е отворена подолго време

Ако алармот за висока температура свети подолго од 24 часа, треба да се јавите во сервис.

Алармот за висока температура не е активен 24 часа по вклучување на ладилникот во струја.

**5- Се јавуваат пораки за грешки и аларм**

Во случај на неправилна работа заради поврзувањето на ладилникот, се вклучува иконата за аларм на приказот (сл. 2/1) која започнува да трепка заедно со соодветна порака за грешка.

Ако се појават одредени знаци, (Е0, Е3, ..и сл.), контактирајте со сервис.

Иконата за аларм се гаси веднаш по отстранување на грешката.

**6- Има грешка во реалната температура во ладилникот**

Ладилникот лади во согласност со поставената температура. Реалната температура во ладилникот што се прикажува на приказот ќе ја достигне поставената температура кога храната ќе се излади доволно.

Може да има некои осцилации во фактичката температура на ладилникот прикажани на екранот, поради тоа што;

- а) Вратата на ладилникот често се отвора / затвора
- б) Ставањето толи пакети во ладилникот.
- в) вратата на ладилникот е оставена отворена подолг период.

**8- Други можни грешки**

Не секоја грешка е случај за сервисирање. Многу често, сами може лесно да го решите проблемот без да побарате сервис.

Пред да побарате сервис, проверете дали грешката била предизвикана заради грешка во работата. Ако за тоа се работи и побарано е сервисирање, истото ќе ви се наплати, дури и ако уредот е под гаранција.

Ако проблемот опстојува, контактирајте со застапникот или со службата за клиенти. Имајте ги при рака видот и сервискиот број на уредот при повикување. Етикетата е сместена внатре.

**Аларм за отворена врата**

Има вграден звучен аларм во ладилникот што ќе ве информира дека вратата е отворена веќе една минута. Овој аларм е периодичен и ве потсетува дека сте ја заборавиле вратата отворена.

Нема звучен аларм за вратата на замрзнувачот.

За да го исклучите алармот за отворена врата, доволно е да се притисне кое било копче на приказот или да се затвори вратата. Така, алармот ќе се изгаси до следниот пат.

**Преместување на вратите**

Вратата на ладилникот е дизајнирана да се поставува на двете страни по потреба. Ако сакате вратата да се отвора на другата страна, повикајте овластен сервис за одржување за помош.



Симболот  на производот или на пакувањето посочува дека овој производ не смее да се третира како домашен отпад. Наместо тоа, треба да се предаде на соодветен собирен пункт за рециклирање на електрична и електронска опрема. Со правилно одложување на овој производ, јги штитите животната средина и здравјето на луѓето од можните негативни последици кои може да се појават од неправилно ракување со отпад. За повеќе информации околу рециклирањето на овој производ, контактирајте со општината, со сервис за фрлање на отпад од куќни апарати или со пордавницата каде го купивте истиот.

Čestitamo Vam na izboru aparata koji će Vas kvalitetno služiti dugi niz godina.

### ***Sigurnost prije svega !***

Molimo pažljivo pročitajte priručnik za upotrebu. U njemu su sadržane važne informacije vezane za upotrebu Vašeg aparata. Ukoliko se ne budete pridržavali uputa, može Vam biti uskraćen besplatni popravak u okviru garantnog roka. Molimo da Priručnik čuvate na sigurnom mjestu i da ga, po mogućnosti, uručite i narednom vlasniku.

- Nemojte priključivati hladnjak na električno napajanje sve dok ne bude uklonjena ambalaža i dijelovi namijenjeni za zaštitu pri transportu.
- U slučaju da je hladnjak transportovan u horizontalnom položaju, prije uključivanja postavite ga u vertikalni položaj u trajanju od najmanje 4 sata, radi pravilne pripreme za rad.
- Hladnjak treba koristiti isključivo za namjenu za koju je projektovan tj. čuvanje i zamrzavanje prehrambenih artikala.
- Ne preporučujemo upotrebu ovog aparata u negrijanim, hladnim prostorijama na pr. u garažama, staklenicima, aneksima objekata, šupama, na otvorenom itd. Pogledajte 'Lokacija'.
- Po isporuci, uvjerite se da aparat nije oštećen i da su svi njegovi dijelovi i dodatni uređaji u potpuno ispravnom stanju.
- Nemojte uključivati aparat u neispravnom stanju, ukoliko ste u dilemi, kontaktirajte Vašeg prodavca.
- Ne dozvolite djeci da se igraju sa aparatom.
- Nemojte sjediti, niti stajati na aparatu, a zabranite i djeci da sjede i stoje na aparatu ili na sastavnim dijelovima koji se mogu izvaditi.
- Nemojte se oslanjati na vrata aparata.
- Vaš uređaj ne sadrži fluorisane rashladne tečnosti (CFC / HFC), ali sadrži rastvarač izobutan (R600a), prirodni gas koji je veoma kompatibilan sa okolinom.  
(R600a) je lako zapaljiv. Stoga pazite da tokom rada ili transporta ne dođe do oštećenja cirkulacionog kruga rashladnog sredstva.

U slučaju oštećenja;

- Izbjegavajte otvoreni plamen, materije koje uzrokuju iskrenje i lako zapaljive materije.
- Odmah prozračite prostoriju u kojoj se nalazi aparat.
- Ako raspršeno rashladno sredstvo dođe u kontakt sa očima može izazvati oštećenja.
- Veličina prostorije u kojoj je aparat smješten ne smije biti manja od 10 kubnih metara.
- Nemojte spaljivati aparat prilikom odlaganja. Vaš hladnjak sadrži zapaljive izolacione materijale bez udjela CFC gasova.
- Molimo da se kod lokalnih vlasti informišete o metodama i ustanovama koje se bave odlaganjem.

 **Upozorenje** – Spriječite prekrivanje ventilacionih otvora u oplati i ugrađenim sklopovima aparata.

 **Upozorenje** – Ne pokušavajte ubrzati proces odmrzavanja upotrebom mehaničkih ili drugih sredstava koja nisu preporučena od strane proizvođača.

 **UPOZORENJE** - Spriječite nastanak oštećenja na cirkulacionom sistemu hlađenja.

 **UPOZORENJE** - Nemojte koristiti električne uređaje unutar prostora za smještaj hrane, osim ako se ne radi o uređajima čiju upotrebu preporučuje proizvođač hladnjaka.

- Ne dodirujte kablove na poleđini metalnog kondenzatora zbog rizika od ozljede.
  - U slučaju kvara, odmah otpojite aparat sa električnog napajanja.
  - Uvijek isključite aparat iz napajanja, odnosno ugasite ga ili izvadite osigurač prije čišćenja.  
Ne povlačite iz kabla - izvucite iz utičnice.
  - Popravke električne opreme može vršiti samo kvalifikovan majstor. Ukoliko je priključni kabal oštećen, proizvođač ili služba za podršku kupcima ga moraju zamijeniti u cilju izbjegavanja opasnosti.
- Originalni rezervni dijelovi će biti osigurani tokom 10 godina, nakon datuma kupovine proizvoda.

## Upute za transport

Hladnjak treba transportovati isključivo u vertikalnom položaju.

Prije obavljanja probnog rada u radnji, pakovanje aparata mora biti netaknuto.

Nakon transporta u horizontalnom položaju, aparat smijete uključiti tek nakon što ste ga držali u uspravnom položaju 4 sata.

Hladnjak mora biti zaštićen od kiše, vlage i ostalih atmosferskih uticaja.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za posljedice nepoštivanja sigurnosnih uputa.



## Odlaganje

Aparat dovedite u neupotrebljivo stanje.

Isključite ga iz utičnice i prerežite napojni kabl.

Prije odlaganja, uklonite ili uništite brave za zatvaranje aparata. Na ovaj način ćete osigurati da se djeca ne zatvore u unutrašnjost aparata i time ugroze svoj život.

## Podešavanje aparata

- Ne koristite aparat u prostoriji čija temperatura može pasti ispod 10 °C tokom noći, a posebno zimi

10°C noću i/ili posebno tokom zime. Na nižim temperaturama postoji mogućnost otkazivanja aparata, što će skratiti vijek upotrebe pohranjenim namirnicama.

- Oznaka klimatske klase u koju spada Vaš aparat navedena je na tipskoj pločici u unutrašnjosti. Ona propisuje odgovarajuću temperaturu radnog okruženja kao što je objašnjeno u nastavku.

### Klimatska klasa      Ambijentalne temperature

|            |                 |
|------------|-----------------|
| SN.....    | +10 °C do 32 °C |
| N .....    | +16 °C do 32 °C |
| ST .....   | +16 °C do 38 °C |
| T.....     | +16 °C do 43 °C |
| SN-ST..... | +10 °C do 38 °C |
| SN-T ..... | +10 °C do 43 °C |

## Lokacija

Samo postavite aparat kao što je prikazano na ilustraciji u suhim prostorijama koje se mogu ventilirati.

Izbjegavajte direktni uticaj sunčeve svjetlosti i izvora toplote kao što su peći i grijalice.

Ukoliko se ovi uticaji ne mogu izbjeći, potrebno je obezbjeđiti minimalne udaljenosti prema donjem uputstvu:

Električne peći: 3,00 cm

Grijalice: 3,00 cm

Rashladni uređaji: 2,50 cm

- Osigurajte adekvatnu cirkulaciju zraka oko aparata.
- Uvjerite se da je obezbjeđeno dovoljno prostora oko uređaja kako bi se omogućila nesmetana cirkulacija zraka (**stavka 3**).

Postavite dva plastična odstoynika koja su priložena uz aparat na kondenzator na poleđini aparata, tako što ih zarotirate za 1/4 kruga (**slika 4**).

- Aparat treba postaviti na glatku površinu. Dvije prednje nožice su podesive (**stavka 5**). Stabilnost aparata osigurajte podešavanjem prednjih nožica, okretanjem u smjeru kazaljke na satu ili obrnuto, sve dok ne postignete čvrst kontakt sa podlogom. Ispravno podešene nožice sprječavaju nastanak vibracija i buke.

## Priključivanje na el. napajanje



### Upozorenje:

Aparat mora biti uzemljen.

- Provjerite da li tip napajanja i napon u Vašoj regiji odgovara vrijednostima navedenim na tipskoj pločici.

- Električna sigurnost aparata je obezbjeđena samo kada je kućna elektro instalacija izvedena u skladu sa propisima.

- Prilikom instaliranja, pazite da se kabal ne zaglavi ispod aparata, u protivnom može doći do oštećenja kabla.

- Potrudite se da napojni kabl bude lako dostupan. Nemojte koristiti produžne kablove sa više utičnica.

## Upoznajte svoj aparat



### Upozorenje

Dole navedene informacije o dodatnim uređajima su samo orijentacione. Dole opisani dodatni uređaji mogu se razlikovati od dodatnih uređaja na Vašem aparatu.

#### Stavka 1

1. Kontrolna ploča zamrzivača
2. Unutrašnje osvjetljenje
3. Ventilator za svježe namirnice
4. Vinski stalak
5. Podesive kabinetske police
6. Poklopac odjeljka za povrće
7. Odjeljci za salatu
8. Odjeljak svježe zone
9. Polica za posudu za led i posuda za led
10. Odjeljak za brzo zamrzavanje
11. Odjeljci za čuvanje smrznute hrane
12. Podesive prednje nožice
13. Odjeljak za mliječne proizvode
14. Polica za tegle
15. Polica za flaše
16. Ventilator zamrzivača

#### \* Neobavezno

Ventilatori imaju zadata da osiguraju cirkuliranje zraka unutar odjeljka.

## Prije nego počnete

Prije nego počnete koristiti Vaš aparat, izvršite sljedeće sigurnosne provjere:

- Da li je aparat ispravno oslonjen na podlogu?
- Da li je obezbjeđena adekvatna cirkulacija zraka?
- Da li je unutrašnjost aparata čista? (Pogledajte i poglavlje "Održavanje i čišćenje")
- Ponovo priključite uređaj na napajanje.

Kompresor se uključuje; unutrašnje svjetlo se pali kada se vrata otvore.

Ne ostavljajte namirnice u aparat dok temperatura ne dosegne željenu vrijednost.

## Podešavanje radne temperature

Temperatura odjeljka za zamrzavanje može se podešavati pomoću elektronskog displeja (**slika 2**)

Simbol "ION" neprekidno je upaljen na ekranu i pokazuje da je vaš aparat opremljen jonizatorom.

Jonizator je elektronski uređaj koji čisti zrak od bakterija u odjeljku za svježu hranu. Radi u određenim vremenskim intervalima, pokretanje / zaustavljanje uređaja se kontroliše posebnim algoritmom.

Jonizator se isključuje kada se otvore vrata odjeljka za svježu hranu.

### Dvostruki sistem hlađenja:

Vaš frižider je opremljen s dva odvojena sistema hlađenja za hlađenje odjeljka za svježu hranu i odjeljka zamrzivača. Stoga, zrak u odjeljku svježe hrane i u odjeljku zamrzivača se ne miješaju. Zahvaljujući ova dva odvojena sistema za hlađenje, brzina hlađenja je mnogo veća nego kod drugih tipova frižidera.

Mirisi u odjeljcima se ne miješaju. Takođe je obezbjeđena i dodatna ušteda energije jer se odmrzavanja odvija pojedinačno.

## Ploča s indikatorima

### SI.2

Ploča s indikatorima vam omogućava da podesite temperaturu i da upravljate drugim funkcijama koje su vezane za proizvod bez otvaranja vrata proizvoda. Samo pritisnite natpise na odgovarajućim tipkama za podešavanje funkcije.

#### 1. Indikator nestanka struje/visoke temperature/upozorenja za grešku

Ovaj indikator (!) svijetli tokom pada napona, grešaka pri visokoj temperaturi i upozorenja o kvarovima.

Za vrijeme dužeg nestanka struje, najviša temperatura koju dosegne odjeljak zamrzivača će treperiti na digitalnom displeju. Nakon što provjerite hranu koja je smještena u odjeljak zamrzivača (❌) pritisnite tipku za isključivanje alarma da poništite upozorenje.

Molimo pogledajte odjeljak "pravni lijek, savjeti za rješavanje problema" u vašem priručniku ako primijetite da ovaj indikator svijetli.

## 2. Funkcija za uštedu energije (displej isključen):

Ako se vrata proizvoda drže zatvorenim tokom dužeg vremena, funkcija uštede energije se automatski aktivira i simbol uštede energije svijetli. (  )

Kada je funkcija za uštedu energije aktivirana, svi simboli na displeju osim simbola za uštedu energije će se isključiti. Kada je funkcija za uštedu energije aktivirana, ako se pritisne bilo koja tipka ili ako se otvore vrata, funkcija za uštedu energije će biti otkazana i simboli na displeju će se vratiti u normalu.

Funkcija uštede energije je aktivirana tokom isporuke iz fabrike i ne može se poništiti.

## 3. Funkcija brzog frižidera

Pritisnite ovu tipku da aktivirate ili deaktivirate funkciju brzog zamrzavanja. (  )

 Koristite funkciju brzog zamrzavanja kad želite da brzo ohladite hranu smještenu u odjeljak frižidera. Ako želite ohladiti velike količine svježije hrane, aktivirajte ovu funkciju prije stavljanja hrane u uređaj.

 Ako vi ne otkazete, brzo hlađenje će se otkazati automatski nakon 1 sati ili kada odjeljak frižidera dostigne zahtijevanu temperaturu.

 Ova funkcija neće biti opozvana kod vraćanja napona nakon nestanka struje.

## 4. Podešavanje temperature odjeljka frižidera dugme postavke

Pritisnite ovu tipku da podesite temperaturu odjeljka frižidera na 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 8... respektivno. Pritisnite ovu tipku da podesite temperaturu odjeljka frižidera na željenu vrijednost. (  )

## 5. Funkcija rada tokom godišnjeg odmora

Da biste aktivirali funkciju za rad uređaja tokom godišnjeg odmora, pritisnite ovu tipku (  ) tokom 3 sekunde, i indikator režima tokom godišnjeg odmora (  ) će biti aktiviran.

Kad je funkcija tokom godišnjeg odmora aktivirana, “- -” će biti prikazano na indikatoru temperature odjeljka frižidera i neće se obavljati aktivno hlađenje u odjeljku frižidera. Nije pogodno za čuvanje hrane u odjeljku frižidera kada je ova funkcija aktivirana. Drugi odjeljci će nastaviti s hlađenjem prema njihovoj podešenoj temperaturi. Da otkazete ovu funkciju pritisnite tipku **funkcije** za rad tokom **godišnjeg odmora** još jednom.

## 6. Upozorenje isključenog alarma:

U slučaju alarma za nestanak struje/visoke temperature, nakon kontrolisanja hrane spremljene u odjeljku zamrzivača pritisnite dugme (  ) za isključivanje alarma da biste očistili upozorenje.

## 7. Zaključavanje tipki

Pritisnite tipku za zaključavanje tipki (  3”) istovremeno tokom 3 sekunde. Simbol zaključavanja tipki (  ) će svijetliti i režim zaključanih tipki će biti aktiviran. Tipke neće funkcionisati ako je način rada zaključanih tipki aktivan. Pritisnite ponovo tipku za zaključavanje tipki istovremeno tokom 3 sekunde. Simbol zaključanih tipki će se isključiti i režim zaključanih tipki će biti isključen.

Pritisnite tipku za **zaključavanje tipki** ako želite spriječiti promjene postavki temperature frižidera (  3”).

## 8. Eco fuzzy

Pritisnite i držite tipku eco fuzzy tokom 1 sekunde da aktivirate funkciju eco fuzzy. Frižider će početi s radom u najekonomičnijem režimu minimalno 6 sati kasnije i indikator ekonomske upotrebe će se

uključiti kada je funkcija aktivna (  ). Pritisnite i držite tipku funkcije eco fuzzy tokom 3 sekunde da biste deaktivirali eco fuzzy funkciju.

Ovaj indikator svijetli nakon 6 sati kada je eco fuzzy aktivirano.

## 9. Tipka podešavanja temperature odjeljka zamrzivača

Pritisnite ovu tipku da podesite temperaturu odjeljka zamrzivača na -18,-19,-20,-21, -22, -23,-24, -18... respektivno. Pritisnite ovu tipku da podesite temperaturu odjeljka zamrzivača na željenu vrijednost. (  )

## 10. Indikator isključenog ledomata (samo na proizvodima sa ledomat mašinom)

Naznačava da li je ledomat uključen ili isključen. (  3”) Ako je uključen, u tom slučaju ledomat ne radi. Da bi ledomat ponovo radio pritisnite i držite tipku On-Off (uklj-isklj) tokom 3 sekunde.

 Protok vode iz spremnika za vodu će se zaustaviti kad je odabrana ova funkcija. Međutim, led koji je ranije napravljen se može uzeti iz ledomata.

## 11. Tipka funkcije brzog zamrzavanja /tipka uključivanja-isključivanja ledomata

Pritisnite ovu tipku da aktivirate ili deaktivirate funkciju brzog zamrzavanja. Kad aktivirate ovu funkciju, odjeljak zamrzivača će se ohladiti na temperaturu koja je niža od podešene vrijednosti.

(  )

❗ Da uključite i isključite ledomat, pritisnite i držite ovu tipku tokom 3 sekunde.

Koristite funkciju brzog zamrzavanja kad želite brzo zamrznuti hranu smještenu u odjeljak zamrzivača. Ako želite zamrznuti velike količine svježe hrane, aktivirajte ovu funkciju prije stavljanje hrane u uređaj.

❗ Ako vi ne otkazete, brzo zamrzavanje će se otkazati automatski nakon 25 sata ili kada odjeljak frižidera dostigne zahtijevanu temperaturu.

❗ Ova funkcija neće biti opozvana kod vraćanja napona nakon nestanka struje.

## Hlađenje

### Pohranjivanje namirnica

**Odjeljak frižidera** namijenjen je za kratkotrajno čuvanje svježih namirnica i pića.

Mliječne proizvode smjestite u za njih predviđen prostor u frižideru.

Flaše možete staviti u držač za flaše ili u policu za flaše koja se nalazi u vratima.

Sirovo meso je najbolje staviti u najlonsku vrećicu i smjestiti u odjeljak na samom dnu frižidera.

Dopustite da se vruća hrana i piće ohlade do sobne temperature prije nego ih smjestite u frižider.

Predlaže se da zamrznuta hrana ne drži preko poklopca odjeljka za voće i povrće radi odmrzavanja.

Ostale police mogu se koristiti za odmrzavanje.



### Pažnja

Posude sa koncentriranim alkoholom stavite u uspravnom položaju i čvrsto zatvorene.



### Pažnja

Nemojte ostavljati eksplozivne materije ili posude sa zapaljivim potisnim gasovima (konzervirani šlag, sprejevi i sl.) u ovaj uređaj. Postoji **opasnost od eksplozije**.

## Zamrzavanje

### Zamrzavanje namirnica

Dio za zamrzavanje označen je  simbolom.

Aparat možete koristiti za zamrzavanje svježe hrane, kao i za čuvanje prethodno zamrznutih namirnica. Molimo pogledajte preporuke date na pakovanju vaše hrane.



### Pažnja

Nemojte zamrzavati pjenušava pića jer flaša može puknuti kada je tečnost u njoj zamrznuta.

Budite oprezni sa zamrznutim proizvodima kao što su obojene kockice leda.

Nemojte prekoračivati dnevni kapacitet zamrzavanja vašeg hladnjaka. Pogledajte knjižicu Tehničke karakteristike.

U cilju očuvanja kvalitete namirnica, zamrzavanje treba izvršiti u što kraćem roku.

Na taj način kapacitet zamrzavanja neće biti prekoračen i neće doći do porasta temperature u zamrzivaču.



### Pažnja

Namirnice koje su prethodno duboko zamrznute uvijek pohranite odvojeno od hrane koja je zamrznuta u svježem stanju.

Prilikom zamrzavanja vruće hrane, kompresor za hlađenje će biti uključen sve dok se hrana potpuno ne zamrzne. Ovo može uzrokovati privremeno, intenzivno rashlađivanje odjeljka frižidera.

Ako primijetite da se vrata zamrzivača ili svežu hranu teško otvaraju neposredno nakon što ste ih zatvorili – nema razloga za brigu. Ovo je posljedica razlike pritiska koja ubrzo nestaje tako da se vrata mogu normalno otvoriti nakon par minuta.

Pri zatvaranju vrata čut ćete zvuk vakuuma. To je normalna pojava.

### Ledeni odjeljak

Možete povećati unutrašnju zapreminu vašeg frižidera tako što ćete ukloniti odjeljak za laku hranu ako to želite. Povucite odjeljak prema sebi dok se ne zaustavi od zaustavljača. Podignite prednji dio za otprilike 1 cm i povucite odjeljak prema sebi ponovo kako biste ga uklonili u potpunosti.

Možete staviti hranu koju želite smrznuti kako biste je pripremili zamrzivača na ovim odjeljka frižidera. Možete takođe koristiti ove odjeljke ako želite da pohranite vašu hranu na temperaturu koja je nekoliko stepeni ispod odjeljka frižidera.



## Pravljenje kockica leda

Napunite posudu za led vodom do 3/4 zapremine i stavite je u zamrzivač.

Čim se voda smrzne, možete vaditi formirane kockice leda.

Nikada nemojte koristiti noževe ili viljuške za vađenje kockica leda. Može doći do povrede!

Umjesto toga, pustite da se kockice malo otope ili dno posude uronite u vruću vodu na par sekundi.

## Odleđivanje aparata

**U ovom aparatu nema taloženja leda. To znači da neće doći do stvaranja naslaga leda u prostoru za smještaj namirnica.**

Ipak po potrebi će doći do automatskog odleđivanja u prostoru oko isparivača. Fluid se slijeva u rezervoar u stražnjem dijelu aparata i automatski isparava usljed toplote iz kompresora.

Uvjerite se da je rezervoar ispravno fiksiran iznad kompresora.



### Upozorenja!

Ventilatori u odjeljku za svježe namirnice i odjeljku zamrzivača cirkuliraju hladan zrak. Nemojte nikad ubacivati predmete kroz zaštitnu mrežicu. Ne dajte djeci da se igraju ventilatorom za svježe namirnice i ventilatorom zamrzivača.

U hladnjaku nemojte držati proizvode koji sadrže zapaljive potisne plinove (npr. dozatore pod pritiskom, sprejeve itd.) niti bilo kakve eksplozivne materijale.

Nemojte pokrivati police hladnjaka bilo kakvim materijalima jer se time narušava cirkulacija zraka. Nemojte dozvoliti djeci da se igraju sa hladnjakom, niti da diraju kontrolne mehanizme.

Ne zaklanjajte zaštitne mrežice ventilatora kako biste ostvarili najbolji učinak rada uređaja. **(stavka 9 i stavka 10)**

### Upozorenje !

Uređaj je opremljen ventilatorom za cirkuliranje koji je od ključnog značaja za učinkovitost hladnjaka. Pazite da ventilatori ne budu blokirani (zaustavljeni) ili zaklonjeni hranaom ili ambalažom. Blokiranje (zaustavljanje) ili zaklanjanje ventilatora može dovesti do povećanja unutrašnje temperature zamrzivača (topljenja).

## Zamjena lampice za osvjetljenje

Da biste zamijenili sijalicu lampice koje se koriste za osvjetljenje u vašem frižideru, pozovite ovlašteni servis.

Lampa/lampice koje se koriste u ovom uređaju nisu pogodne za osvjetljenje prostorija u kući.

Namijenjena upotreba ove lampice je da pomogne korisniku da ostavi namirnice u frižider/zamrzivač na siguran i ugodan način.

Lampice koje se koriste u ovom uređaju moraju podnositi ekstremne fizičke uslove kao što su temperature ispod -20°C.

## Čišćenje i održavanje

### Unutrašnje i vanjske površine



#### Pažnja

**Prije čišćenja uvijek isključite strujni kabl ili isključite prekidač.**

Vanjski dio aparata čistite mlakom vodom sa blagim deterdžentom.

Nikada nemojte koristiti jake deterdžente, abrazive ili kiseline za čišćenje aparata.

Isušite unutrašnji dio.

Pazite da voda ne dođe u kontakt sa električnim vodovima za regulaciju temperature i unutrašnjeg svjetla.

Ukoliko aparat ne namjeravate koristiti duži vremenski period, isključite ga i izvadite svu hranu iz njega. Očistite aparat, a vrata ostavite otvorena. Da biste očuvali lijep izgled Vašeg aparata, ispolirajte vanjske površine i dijelove na vratima silikonskim voskom.

Stražnji kondezator čistite jednom godišnje pomoću četke ili usisivača. Nakupljena prašina utiče na povećanje potrošnje energije.

Redovno provjeravajte stanje zaptivnog dijela na vratima.

Čistite ga običnom vodom i pažljivo isušite.

## Čišćenje dodatne opreme

### Police na vratima:

Uklonite svu hranu iz police na vratima.  
Podignite poklopac na polici prema gore i uklonite ga povlačenjem u stranu.  
Dno police uklonite tako što ga pogurate prema gore.

### Posuda za okapine (pladanj):

Potrudite se da pladanj u zadnjem dijelu aparata uvijek bude čist.  
Lagano otkačite pladanj sa kompresora tako što pogurate nosač pomoću prikladnog pribora (na pr. odvijača) tako da se pladanj može ukloniti.  
Podignite pladanj, očistite ga i osušite.  
Ponovo ga sastavite suprotnim redoslijedom.

### Klizne posude ili ladice:

Kod čišćenja ladica, izvucite ih do kraja, zakrenite prema gore i izvucite u potpunosti.

#### Stavka 7-8

## Praktični savjeti i napomene

### Hlađenje

- Očistite svježe namirnice prije nego ih ostavite u ladicu za svježe plodove.
- Uvijek upakujte ili umotajte namirnice, odnosno stavite ih u odgovarajuću posudu, prije nego ih smjestite u aparat.
- Namirnice koje nisu pogodne za čuvanje na niskim temperaturama umotajte u najlon vrećice (ananas, dinja, krastavac, paradajz itd.)
- Namirnice intenzivnog mirisa, odnosno namirnice koje lako poprimaju mirise, treba umotati u hermetičan omot ili u omot koji ne propušta mirise.
- Svježe namirnice odvojite od kuhanih kako biste izbjegli nastanak bakterija.
- Nemojte držati svježe meso u frižiderskom dijelu duže od 2 do 3 dana.
- Ostatke konzervirane hrane izvadite iz konzerve i stavite u pogodnu posudu prije pohrane.
- Vodite računa o rokovima upotrebe navedenim na pakovanju.
- Nemojte prekrivati police jer time ometate cirkulaciju zraka.
- Nikada nemojte ostavljati otrovne ili opasne materije u aparat.
- Uvijek provjerite da li su namirnice koje duže vremena stoje u aparatu, pogodne za konzumaciju.

- Nemojte ostavljati svježu i kuhanu hranu u istoj posudi.
- Vrata aparata zatvorite što je moguće prije kako bi izbjegli nepotrebnu potrošnju energije.
- Ne koristite čvrste ili oštre predmete kako biste uklonili naslage leda.
- Nemojte stavljati vrelu hranu u aparat.

### Zamrzavanje

- Prilikom odmrzavanja, namirnice uvijek stavite u posudu koja omogućava oticanje tečnosti nastale pri odmrzavanju.
- Prilikom zamrzavanja svježih namirnica, nemojte prelaziti maksimalni dozvoljeni kapacitet zamrzavanja (pogledajte poglavlje "Zamrzavanje")
- Nemojte djeci davati sladoled i ledene dezerte direktno iz zamrzivača.
- Veoma niske temperature ovih namirnica mogu izazvati smrztine na usnama.
- Jednom odmrznute namirnice, nikada nemojte ponovo zamrzavati; odmrznute namirnice treba konzumirati u roku od 24 sata. Samo je kuhana hrana pogodna za ponovno zamrzavanje.
- Nemojte vaditi zamrznutu hranu mokrim rukama.
- Pohranjujte samo namirnice koje su svježije i u ispravnom stanju.
- Uvijek koristite odgovarajuće omote koji onemogućavaju širenje mirisa ili kvarenje namirnica.
- Fabrički zamrznute namirnice čuvajte u skladu sa preporukama navedenim na pakovanju.
- Kuhanu hranu zamrzavajte u malim količinama. Ovim omogućavate brzo zamrzavanje i očuvanje kvaliteta hrane.
- Ne zamrzavajte tečnosti u čvrsto začepljenim flašama ili posudama. Flaše/posude mogu eksplodirati pri niskim temperaturama.
- Ranije zamrznutu hranu nosite u pogodnim vrećicama i što prije stavite u zamrzivač.
- Namirnice u frižiderskom dijelu uvijek odmrznite.

**Primjeri upotrebe**

|                                    |                                                                                                                     |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bijelo vino, pivo i mineralna voda | ohladite prije upotrebe                                                                                             |
| Banane                             | nemojte ostavljati u frižiderski dio                                                                                |
| Riba ili iznutrice                 | čuvati isključivo u najlonskim vrećicama                                                                            |
| Sir                                | koristite hermetične posude ili najlon vrećice; za najbolje rezultate, izvadite iz frižidera sat prije konzumacije. |
| Dinje, lubenice i sl.              | čuvati samo kratki period vremena uz korištenje nepropusne posude/omota                                             |
| Sirovo meso i meso peradi          | ne ostavljati zajedno sa osjetljivim namirnicama kao što je kuhana hrana ili mlijeko                                |

**Stavljanje hrane**

|                                       |                                                                      |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Police odjeljka za zamrzavanje        | Razna zamrznuta hrana kao što je meso, riba, sladoled, povrće itd.   |
| Nosač za jaja                         | Jaje                                                                 |
| Police odjeljka frižidera             | Hrana u posudama, prekrivene tacne i zatvorene posude                |
| Police na vratima frižiderskog dijela | Mala i pakovana hrana ili piće (poput mlijeka, voćnih sokova i piva) |
| Svježa hrana                          | Voće i povrće                                                        |
| Odjeljak svježe zone                  | Delikatesni proizvodi (sir, puter, salama itd.)                      |

**Preporučene postavke**

| Police odjeljka zamrzivača | Indikator odjeljka frižidera | Objašnjenja                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18 ili -20°C              | 4°C                          | Ovo je normalno preporučena postavka.                                                                                                                                                             |
| -22 ili -24°C              | 4°C                          | Ove postavke se preporučuju kada temperatura okoline prelazi 30°C.                                                                                                                                |
| Brzo zamrzavanje           | 4°C                          | Koristite ovo kada želite zamrznuti vašu hranu u kratkom vremenu. Vaš frižider će se vratiti na svoj prethodni način rada kada se ovaj proces okonča.                                             |
| -18°C ili hladnije         | 2°C                          | Ako mislite da vaš frižiderski dio nije dovoljno hladan zbog vrućih uslova ili čestog otvaranja i zatvaranja vrata.                                                                               |
| -18°C ili hladnije         | Brzi frižider                | To možete koristiti kada je vaš frižiderski dio pretrpan ili ukoliko želite da brzo ohladite vašu hranu. Preporučljivo je da aktivirate funkciju brzog frižidera 4-8 sati prije stavljanja hrane. |

## ***Zvukovi pri normalnoj upotrebi***

**Raznovrsni zvukovi predstavljaju potpuno normalnu pojavu i posljedica su funkcionisanja rashladnog sistema aparata;**

- Zvukove grgutanja, piskutanja, ključanja i vrenja uzrokuje fluid koji cirkuliše unutar rashladnog sistema. Ovi zvukovi se mogu čuti i u kratkom periodu nakon gašenja kompresora.
- Iznenadne, oštre zvukove eksplozije i lomljave uzrokuje sabijanje i širenje unutrašnjih oplata ili dijelova u unutrašnjosti.
- Zvukove zviždanja, pulsiranja i brujanja uzrokuje kompresor. Ovi zvukovi su nešto glasniji pri paljenju kompresora i smanjuju se nakon što aparat dosegne radnu temperaturu.

**Osim toga, u cilju izbjegavanja neprijatnih vibracija i zvukova, provjerite sljedeće;**

- Da Vaš hladnjak stoji ravno na sve četiri nožice.
- Vaš hladnjak nije u kontaktu sa zidovima, okolnim objektima ili kuhinjskim namještajem.
- Da se konzerve, flaše ili posuđe unutar hladnjaka ne dodiruju i ne sudaraju.
- Da su sve police i posude ispravno montirane u odjeljcima i na vratima hladnjaka.

## ***Praktični savjeti u vezi redukcije potrošnje električne energije.***

1. Osigurajte da je uređaj smješten u dobro ventiliranom prostoru, udaljen od bilo kakvih izvora topline (šporet, radiator itd.). U isto vrijeme, lokacija uređaja mora biti takva da je sprječeno da uređaj bude izložen direktnom udaru sunčevih zraka.
2. Budite sigurni da kupljenu hladnu/zamrznutu hranu smjestite u uređaj što je prije moguće, naročito tokom ljetnog perioda. Preporučuje se da se koriste termo izolacijske vrećice kako biste hranu donijeli do kuće.

3. Preporučujemo da se otapanje paketa s hranom izvađenih iz komore za zamrzavanje vrši u frižideru. U tu svrhu, paket s hranom koju treba otopiti stavite u posudu da bi se izbjeglo da voda koja nastaje otapanjem ne procuri u frižifer. Preporučujemo vam da proces otapanja započnete barem 24 sata prije nego što ćete upotrijebiti zamrznutu hranu.

4. Preporučujemo da se otvaranje vrata reducira na minimum.

5. Nemojte otvarati vrata uređaja češće nego je to neophodno i budite sigurni da ste nakon svakog otvaranja vrata ista propisno i zatvorili. Kada su vrata otvorena, topli zrak ulazi u odjeljke frižidera/zamrzivača i uređaj koristi više energije da ohladi hranu. Zbog toga molimo vas ne otvarajte vrata često kako biste štedjeli energiju i očuvali hranu na idealnoj temperaturi za pohranjivanje.

6. Maksimalan kapacitet pohranjivanja zamrznute hrane se postiže bez korištenja srednje i gornje ladice koji se nalaze u komori za zamrzavanje. Potrošnja energije vašeg uređaja deklarira se dok je komora za zamrzavanje napunjena bez korištenja srednje i gornje ladice.

7. Nemojte blokirati rešetku ventilatora zamrzivača stavljajući hranu naprijed. Uvijek mora biti minimalno 3 cm slobodnog prostora ispred rešetke ventilatora zamrzivača da bi se omogućio protok zraka neophodan za efektivno zamrzavanje komore.

8. Ako ne planirate pohranjivati hranu u odjeljku za svježiju hranu, molimo vas aktivirajte eko fuzzy funkciju za uštedu energije. Komora za zamrzavanje održava zamrzavanje normalnim.

9. Aktivirajte „funkciju za uštedu energije“. Kada je funkcija za uštedu energije aktivna, sve ikonice na displeju će se ugasi osim ikonice za uštedu energije. Sve će ikonice biti osvijetljene ako su vrata od svježije hrane otvorena ili ako se displej dodirne.

10. Preporučene postavke temperature su +4°C i -20°C za svježiju hranu i komoru za zamrzavanje,

## Šta ako ...

### 1- Aparat ne radi, iako je uključen.

- Provjerite da li je napojni kabl ispravno priključen!
- Provjerite da li je napajanje u redu i da li je osigurač iskočio!
- Provjerite da li je regulator temperature ispravno podešen!

### 2- Nestane struje.

Držite vrata uređaja zatvorenim. Zamrznuta hrana neće biti ugrožena ako nestanak struje traje manje od izjave "Vrijeme očuvanja od neispravnosti" (u satima) navedene u Tehničkim karakteristikama. Ako nestanak struje traje duže, provjerite hranu i odmah je konzumirajte. Također možete pripremiti odmrznutu hranu i ponovo je zamrznuti.

### 3- Unutrašnje svjetlo ne radi.

Provjerite napajanje!

Provjerite da li je sijalica ispravno postavljena! Isključite napajanje prije provjere sijalice. (Pogledajte poglavlje "Zamjena unutrašnje sijalice")

### 4- Upozorenje o previsokoj temperaturi

Ako je stvarna temperatura odjeljka zamrzivača povećana i ako se upali ikonica alarma na ekranu (**sl. 2/1**). Ikonica alarma se gasi kada pada stvarna temperatura hladnjaka.

Alarm za visoku temperaturu može se javiti zbog sljedećih situacija.

- Toplo mjesto za pohranjivanje namirnica
- Topao zrak u odjeljku zamrzivača.
- Vrata zamrzivača ostanu otvorena dugo vremena

Ako alarm za visoku temperaturu ostane aktiviran duže od 24 sata, obratite se servisnoj službi.

Alarm za visoku temperaturu nije aktivan u roku od 24 sata nakon uključivanja aparata u struju.

### 5- Javljaju se poruke o grešci i alarm

U slučaju da dođe do bilo kakvog kvara uslijed ožičenja aparata, a zatim ikonica alarma na ekranu (**slika 2/1**) počne treperiti zajedno sa odgovarajućom porukom o grešci.

U slučaju da se na ekranu pojavljuju određeni znakovi (E0, E3 itd), obratite se servisnoj službi. Ikonica alarma se gasi odmah nakon uklanjanja kvara.

### 6- Postoji stvarna greška u hladnjaku

Aparat vrši hlađenje s obzirom na podešenu temperaturu hladnjaka. Trenutna temperatura hladnjaka koja se prikazuje na ekranu postiže podešenu temperaturu hladnjaka kada su paketi dovoljno hladni.

Može doći do nekih oscilacija na stvarnoj temperaturi hladnjaka koja je prikazana na ekranu zbog sljedećeg;

- Vrata hladnjaka se često otvaraju / zatvaraju
- Stavljanje toplih pakovanja unutar hladnjaka.
- Ostavljanje otvorenih vrata hladnjaka duže vrijeme

### 8- Ostali mogući problemi

Nema potrebe svaki problem prijavljivati našoj Službi za odnose sa kupcima. Veoma često, problem je moguće lako riješiti bez traženja pomoći.

Prije nego zatražite pomoć, molimo da provjerite da li je problem uzrokovan greškom pri upotrebi. Ukoliko jeste, a zatražena je pomoć Službe, troškovi usluge će biti obračunati iako je aparat pod garancijom.

Ukoliko problem potraje, molimo da kontaktirate vašeg prodavca ili Službu za odnose sa kupcima. Molimo da pribilježite oznaku i serijski broj Vašeg aparata prije pozivanja. Tipska pločica se nalazi u unutrašnjosti.

### Alarm otvorenih vrata

U aparatu je ugrađen zvučni signal koji će obavijestiti kupca ako vrata hladnjaka ostanu otvorena minut. Ovaj alarm je periodični alarm i podsjeća kupca da su vrata hladnjaka ostala otvorena.

Nema alarma sa zvučnim signalom za vrata zamrzivača.

Da biste zaustavili alarm za otvorena vrata, dovoljno je pritisnuti bilo koje dugme na ekranu ili zatvoriti vrata. Tako će se alarm zaustaviti do sljedećeg puta.

### Preusmjeravanje vrata

Vrata Vašeg hladnjaka su projektovana na način da se mogu otvarati u jednom ili drugom smjeru, prema Vašoj želji. Ukoliko želite promijeniti smjer otvaranja vrata, molimo Vas da se obratite najbližem ovlaštenom servisu.



Simbol  na proizvodu ili pakovanju pokazuje da se ovaj proizvod ne može tretirati kao otpad iz domaćinstva. Potrebno ga je odložiti na definirano mjesto radi recikliranja električne i elektronske opreme. Kada se pobrinite da se proizvod odloži na pravilan način, pomoći ćete sprječavanju potencijalno negativnih posljedica po životnu sredinu i zdravlje ljudi, do kojih bi inače došlo nepravilnim odlaganjem proizvoda. Za više detaljnih informacija o recikliranju ovog proizvoda, molimo kontaktirajte lokalni gradski ured, službu za odlaganje kabastog otpada ili prodavnicu u kojoj ste kupili proizvod.





[www.beko.com](http://www.beko.com)

4578335084/AG  
UA-RUS-LT-LV-MK-BS